

## Uputstvo za upotrebu

TESLA mašina za pranje veša WL71292M

TESLA



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/tesla-masina-za-pranje-vesa-wl71292m-akcija-cena/>

TESLA

# WASHING MACHINE

WL71292M

## User Manual

ENG

BiH/  
CG

BG

GR

HR

HU

MK

RO

SLO

SRB



Product images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

# SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, electric shock, or to prevent property damage, personal injury or loss of life.

Explanation of the symbols:

## **WARNING!**

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in death or serious injuries unless it's avoided.

## **CAUTION!**

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries or damage to property and the environment.

## **NOTE**

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries.

## **WARNING!**

### **The electric shock!**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Before any maintenance the device, unplug the appliance from the mains.
- Always unplug the machine and turn off the water supply after use. The max. inlet water pressure, in pascals. The min. inlet water pressure, in pascals.
- To ensure your safety, power plug must be inserted into an earthed three-pole socket. Check carefully and make sure that your socket is properly and reliably earthed.
- Make sure that the water and electrical devices must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

### **Risk to children!**

- EN countries: the appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
- Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- Kids should be supervised that they do not play with the appliance.
- Remove all packages and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- Plug must be accessible after installation.

### **Risk of explosion!**

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances( such as wax, oil, paint, gasoline, degreasers, dry-cleaning solvents, kerosene, etc.) This may result in fire or explosion.
- Before hand thoroughly rinse items of washing by hand.

 **CAUTION!**
**Installing the product!**

- This washing machine is for indoor use only.
- It isn't intended to be built-in using.
- The openings must not be obstructed by a carpet.
- Washing machine shall not be installed in bath room or very wet rooms as well as in the rooms with explosive or caustic gases.
- The washing machine with single inlet valve only can be connected to the cold water supply. The product with double inlet valves should be correctly connected to the hot water and cold water supply.
- Plug must be accessible after installation.
- Remove all packages and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.

**Risk of damaging appliance!**

- Your product is only for home use and is only designed for the textiles suitable for machine washing.
- Do not climb up and sit on top cover of the machine.
- Do not lean against machine door.
- Cautions during Handling Machine:
  1. Transport bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person.
  2. The accumulated water shall be drained out of the machine.
  3. Handle the machine carefully. Never hold each protruded part on the machine while lifting. Machine door can not be used as the handle during the conveyance.
  4. This appliance is heavy. Transport with care.
- Please do not close the door with excessive forces. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are put in or distributed well.
- It is forbidden to wash carpets.

**Operating the appliance!**

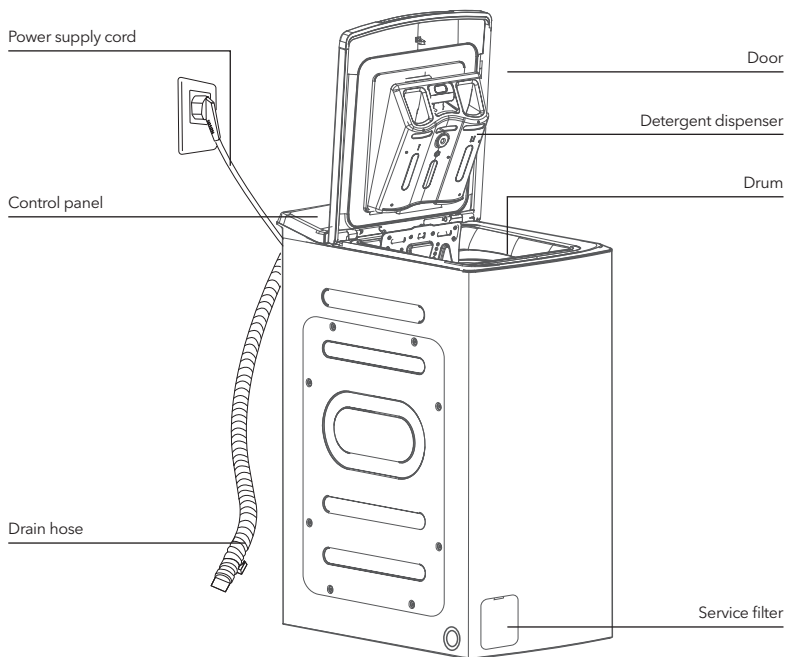
- Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden. Gasoline and alcohol etc. Shall not be used as detergents. Please only select the detergents suitable for machine washing, especially for drum.
- Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coin, brooch, nail, screw or stone etc. may cause serious damages to this machine.
- Please check whether the water inside the drum has been drained before opening its door. Please do not open the door if there is any water visible.
- Be careful of burning when the product drains hot washing water.
- Never refill the water by hand during washing.
- After the program is completed, please wait for two minutes to open the door.

**Packaging/Old appliance**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They return and can take this product for environmental safe recycling.

# INSTALLATION

## Product Description



### NOTE

- The product line chart is for reference only, please refer to real product as standard.

### Accessories



Transport hole plug



Supply hose cold water



Drain hose support (optional)

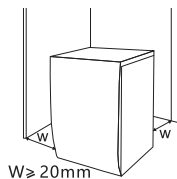


Owner's manual

### Installation area

#### WARNING!

- Stability is important to prevent the product from wandering!
- Make sure that the product should not stand on the power cord.



Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

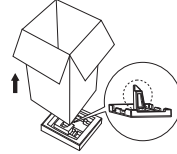
1. Rigid, dry, and level surface
2. Avoid direct sunlight
3. Sufficient ventilation
4. Room temperature is above 0 °C
5. Keep far away from the heat resources such as coal or gas.



### Unpacking the washing machine

#### WARNING!

- Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation! Keep all packaging well away from children.



1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the washing machine and remove the base packing. Make sure the small triangle foam is removed with the bottom one together. If not, lay the unit down with side surface, then remove the small foam from the unit bottom manually.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.

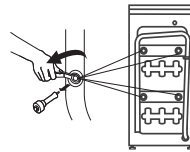
### Remove transport bolts

#### WARNING!

- You must remove the transport bolts from the backside before using the product.
- You'll need the transport bolts again if you move the product, so make sure you keep them in a safe place.

Please take the following steps to remove the bolts:

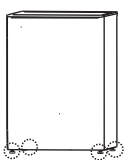
1. Loosen 4 bolts with spanner and then remove them.
2. Stop the holes with transport hole plugs.
3. Keep the transport bolts properly for future use.



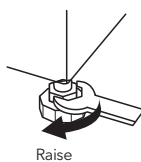
### Levelling the washing machine

#### WARNING!

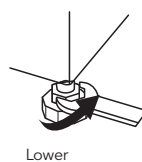
- The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.
1. Check if the legs are closely attached to the cabinet. If not, please turn them to their original positions tighten the nuts.
  2. Loosen the lock nut turn the feet until it closely contacts with the floor.
  3. Adjust the legs and lock them with a spanner, make sure the machine is steady.



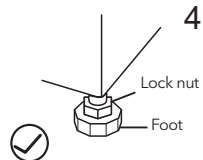
1



2



3



4

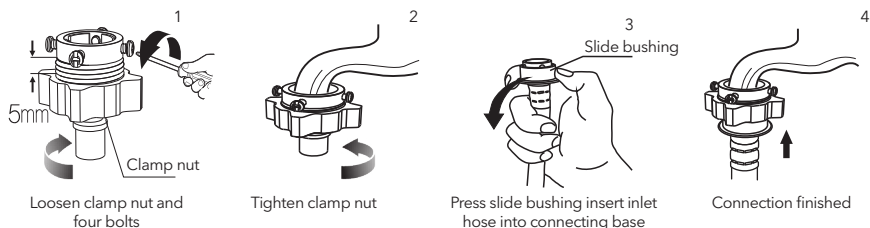
## Connect Water Supply Hose

### **⚠ WARNING!**

- To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter!
- Do not kink, crush, modify or sever water inlet hose.
- For the model equips hot valve, connect it to hot water tap with hot water supply hose. Energy consumption will decrease automatically for some program.

Connect the inlet pipe as indicated, There are two ways to connect the inlet pipe.

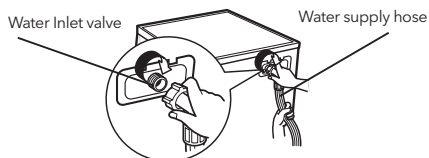
1. Connection between ordinary tap and inlet hose.



2. Connection between screw tap and inlet hose.



Connect the other end of inlet pipe to the inlet valve at the backside of product and fasten the pipe tightly clockwise.



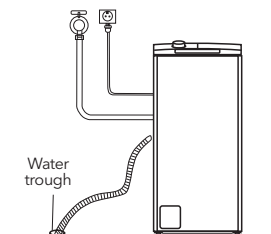
## Drain Hose

### **⚠ WARNING!**

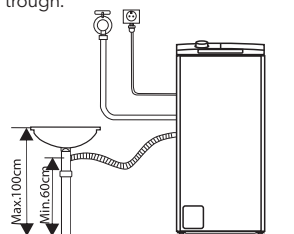
- Do not kink or protract the drain hose.
- Position drain hose properly, otherwise damage might result of water leakage.

There are two ways to place the end of drain hose:

1. Put the hose into the water drain

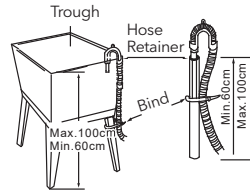
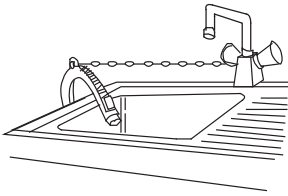


2. Connect it to the branch drain pipe of the trough.



**NOTE**

If the machine has drain hose support, please install it like the following.



**WARNING!**

- When installing drain hose, fix it properly with a rope.
- If drain hose is too long, do not force it into washing machine as it will cause abnormal noises.

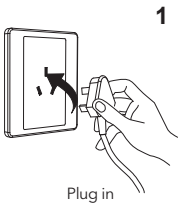
# OPERATIONS

## Quick Start

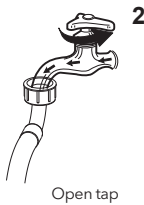
**CAUTION!**

- Before washing, please make sure it's installed properly.

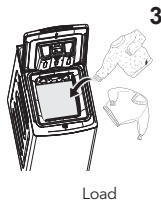
### 1. Before Washing



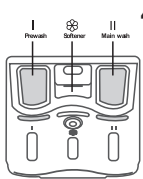
Plug in



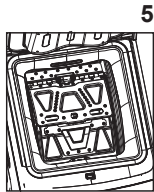
Open tap



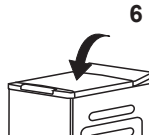
Load



Add detergent



Close drum door



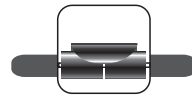
Close machine door

**NOTE**

- Detergent need to be added in "case 1" after selecting pre-washing for machines with this function.
- Make sure that the drum flaps are properly locked.

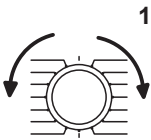


- All metal hooks must be properly hooked inside the rear door flap.

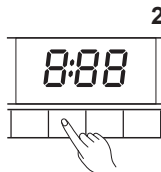


- Check the roller before each laundry, it must roll smoothly.

### 2. Washing



Select program



Select function or default



Start up

**NOTE**

If default is selected, step 2 can be skipped.

### 3. After Washing

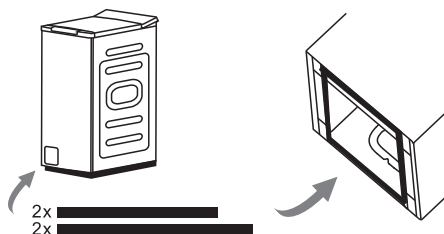
Buzzer beep or "End" on display.

## Acoustic Sponge



### NOTE

Please make sure to assemble the acoustic sponges, which can effectively reduce the noise caused by the machine while working, in order to provide you with a more peaceful and quiet living environment.



1. Get the machine laid on the floor, using some soft material like foam or clothes between the machine and floor for a protection;
2. Stick the 2x longer sponges to the longer bottom edges of machine, and the 2x shorter sponges to the shorter bottom edges.

## Before Each Washing

- The working condition of the washer should be (0-40) °C. If used under 0 °C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is placed under condition of 0 °C or less, then it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose are not frozen before use.
- Please check the labels and the explanation of using detergent before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine washing properly.



Check the label



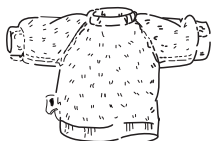
Take out the items out of the pockets



Knot the long strips, zip or button



Put small clothes into the pillow slip



Turn easy-pilling and long-pile fabric inside out



Separate clothes with different textures

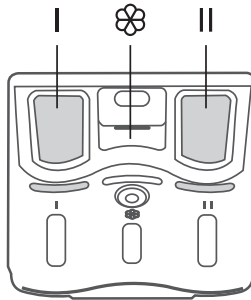


### WARNING!

- When washing a single clothes, it may easily cause great eccentricity and give alarm due to great unbalance. Therefore it is suggested to add one or two more clothes to be washed together so that draining can be done smoothly.
- Don't wash clothes that have been in touch with kerosene, gasoline, alcohol and other flammable materials.

# Detergent Dispenser

- I Prewash detergent
- II Main wash detergent
- ☼ Softener



Pull out the dispenser

**! CAUTION!**

- Detergent only need to be added in "case I "after selecting pre-washing for machines with this function.
- Do not exceed the "MAX"level mark when filling in detergent,additives or softener.

Program	I	II	☼
Cotton	○	●	○
Synthetic	○	●	○
Mix	○	●	○
Jeans	○	●	○
Sportswear	○	●	○
Drum Clean			
20°C		●	○
Steam	○	●	○

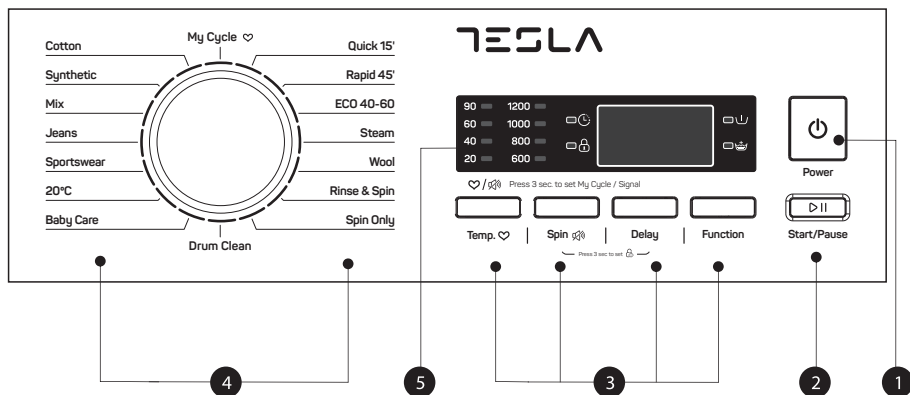
Program	I	II	☼
Spin Only			
Rinse & Spin			○
Wool		●	○
Baby Care	○	●	○
Quick 15'		●	○
ECO 40-60		●	○
Rapid 45'		●	○

● Means must      ○ Means optional

**≡ NOTE**

- As for the agglomerated or ropy detergent or additive, before they are poured into the detergent box, it is suggested to use some water for dilution to prevent the inlet of detergent box from being blocked and overflowing while filling water.
- Please choose suitable type of detergent for the various washing temperature to get the best washing performance with less water and energy consumption.

## Control Panel



## NOTE

- The chart is for reference only, Please refer to real product as standard.

1. **On/Off**

Product is switched on or off.

2. **Start/Pause**

Press the button to start or pause the washing cycle.

3. **Option**

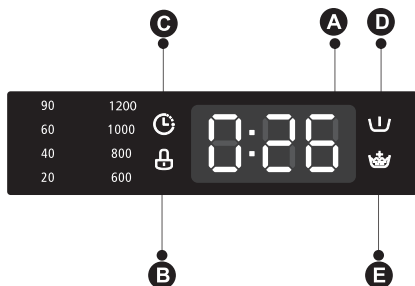
This allows you to select an additional function and will light when selected.

4. **Programme**

Available according to the laundry type.

5. **Display**

The display shows the settings, estimated time remaining, options, and status messages for your washer. The display will remain on through the cycle.

**A** Display

Wash Time	Delay Time
1:25	2h
End	Error
End	E30

**B** Door Lock**D** Pre Wash**C** Delay**E** Extra Rinse

# Option



### Pre Wash

The Prewash function can get an extra wash before main wash, it is suitable for washing the dust rises to surface of the clothes; You need to put detergent into the Case (I) when select it.



### Extra Rinse

The laundry will undergo extra rinse once after you select it.

Delay

### Delay

Set the Delay function:

1. Select a programme;
2. Press the Delay button to choose the time (the delaying time is 0-24 H/3H-6H-9H);
3. Press [Start/Pause] to commence the delay operation



Choose the Programme



Setting time



Start

Cancel the Delay function:

Press the [Delay] button until the display be 0H. It should be pressed before starting the programme. If the programme already started, should switch off programme to reset a new one.



### CAUTION!

If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and when the power is restarted, the program will continue.

Program	Option			Program	Option		
	Delay	Extra rinse	Pre wash		Delay	Extra rinse	Pre wash
Cotton	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Drum Clean	<input type="radio"/>		
Quick 15'	<input type="radio"/>			Baby Care	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapid 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sportswear	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>			Jeans	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Intensive	<input type="radio"/>			Wool	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Synthetic	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rinse & Spin	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Mix	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Spin Only	<input type="radio"/>						

Means optional (Some models have intelligent weighing function, please refer to the actual product)

## Other functions

Temp.

### Temp.

Press the button to regulate the temperature (Cold, 20°C, 40°C, 60°C, 90°C)

Spin

### Spin

Press the button to change the speed: 0-600-800-1000-1200

Program	Default Speed (rpm)	Program	Default Speed (rpm)
Cotton	1200	Drum Clean	-
Quick 15'	800	Baby Care	800
Rapid 45'	800	Sportswear	800
ECO 40-60	1200	Jeans	800
Intensive	800	Wool	600
20°C	1000	Synthetic	1200
Rinse & Spin	800	Mix	800
Spin Only	800		



### Child Lock

To avoid mis operation by children.



Choose the Programme

Start

Press [Spin] and [Delay] 3 sec. till buzzer beep.



### CAUTION!

- During the "Child Lock" function is activating, the buzzer will beep "Di-Di-Di", When the buttons are pressed.
- Press the two button 3sec. also to be released the function.
- The "Child Lock" will lock all buttons except Power button.
- Cut off the power supply, the kid's protection is to be released.



### Mute the buzzer



Choose the Programme

Press the [Spin] button for 3sec., the buzzer is mute.

To act the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be kept until the next reset.



### CAUTION!

After Muting the buzzer function, the sounds will not be activated any more.



### My Cycle

To memory the frequently used programme.

After choosing the programme and setting the options, press [Temp.] 3 sec. before start to wash. The default setting course is Cotton.

## Programs

Programs are available according to the laundry type

Programs	
Cotton	Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.
Synthetic	Wash synthetic articles, for example: shirts, coats, blending. While washing the knitting textiles, detergent quantity shall be reduced due to its loose string construction and easily forming bubbles.
Baby Care	Washing the baby's clothes, it can make the baby's wear cleaner and make the rinse performance better to protect the baby skin.
Rapid 45'	Washing few and not very dirty clothes quickly.
Mix	Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics.
Sportswear	Washing the activewear.
Jeans	Specially for jeans.
Quick 15'	Extra short programme approx, suitable for lightly soiled washing as a small amounts of laundry.
Wool	Hand or machine-washable wool or richwool textiles. Especially gentle wash programme to prevent shrinkage, longer programme pauses (textiles rest in wash liquor).
Spin Only	Extra spin with selectable spin speed.
Rinse&Spin	Extra rinse with spin.
Drum Clean	Specially set in this machine to clean the drum and tube. It applies 90 °C high temperature sterilization to make the clothes washing more green. When this programme is performed, the clothes or other washing cannot be added. When proper amount of chlorine bleaching agent is put in, the barrel cleaning effect will be better. The customer can use this programme regularly according to the need.
ECO 40-60	Default 40°C, not selectable, suitable for laundry washing at about 40°C-60°C.
Steam	The Steam Wash can deeply penetrate the fiber, which effectively eliminate bacterias and germs, preventing odors and protecting health.
20°C	Washing brightly colored clothes, it can protect the colors better .

## Washing Programs Table

Program	Load (kg)	Display Time
Cotton	7.5	2:40
Synthetic	3.5	2:20
Mix	7.5	1:20
Jeans	7.5	1:40
Sportswear	3.5	0:47
20°C	3.5	1:01
Baby Care	7.5	2:01
Drum Clean	-	1:18
Spin Only	7.5	0:12
Rinse & Spin	7.5	0:20
Wool	2.0	1:07
Steam	3.5	1:47
ECO 40-60	7.5	3:33
Rapid 45'	2.0	0:45
Quick 15'	2.0	0:15

- Concerning to EN 60456:2016 With (EU)No.1061/2010,  
The EU energy efficiency class is: A+++  
Energy test program: Intensive 60/40°C; Speed:The highest speed;  
Other as the default.  
Half load for 7.5Kg machine:3.75Kg.
- Concerning to EN 60456:2016/prA2019 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023,  
The EU energy efficiency class is: C  
Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.  
Half load for 7.5Kg machine: 3.75Kg.  
Quarter load for 7.5Kg machine: 2.0Kg.

### NOTE

The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

## MAINTENANCE

### Cleaning And Care

#### WARNING!

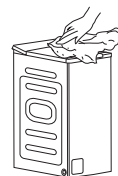
Before your maintenance starts, please unplug the machine and close the tap..

#### Cleaning The Cabinet

Proper maintenance on the washing machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use the wet cloth to wipe it off immediately. No sharp items are allowed.

### NOTE

- Formic acid and its diluted solvents or equivalent are forbidden, such as alcohol, solvents or chemical products,etc.



### Cleaning The Drum

- The rusts left inside the drum by the metal articles shall be removed immediately with chlorine-free detergents.
- Never use steel wool.



#### NOTE

Don't put laundry in the washing machine during the drum cleaning.

### Cleaning The Inlet Filter



#### NOTE

Inlet filter must be cleaned if there is less water.

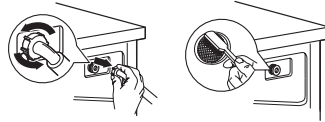
Washing the filter in the tap

1. Close the tap.
2. Remove the water supply hose from the tap.
3. Clean the filter.
4. Reconnect the water supply hose.



Washing the filter in washing machine:

1. Screw off the inlet pipe from the backside of the machine.
2. Pull out the filter with long nose pliers and reinstall it back after being washed.
3. Use the brush to clean the filter.
4. Reconnect the inlet pipe.

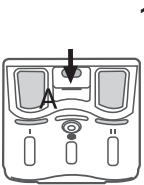


#### NOTE

- If the brush is not clean, you can pull out the filter washed separately;
- Reconnect, turn on the tap.

### Clean The Detergent Dispenser

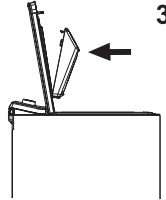
1. Press down the arrow location on softener cover inside the dispenser drawer.
2. Lift the clip up and take out softener cover and wash all grooves with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer onto position.



1  
Pull out the dispenser drawer with press the A



2  
Clean the dispenser drawer under water



3  
Insert the dispenser drawer



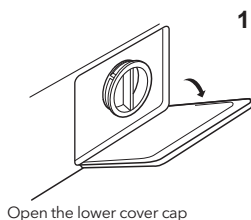
#### NOTE

Do not use alcohol, solvents or chemical products to clean the machine.

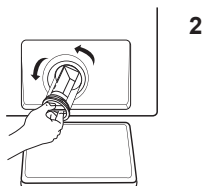
## Cleaning The Drain Pump Filter

### WARNING!

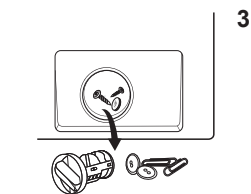
- Be careful of the hot water!
- Allow detergent solution to cool down.
- Unplug the machine to avoid electrical shock before washing.
- Drain pump filter can filter the yarns and small foreign matters from the washing.
- Clean the filter periodically to ensure the normal operation of washing machine.



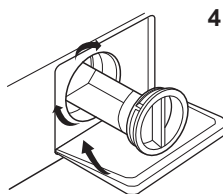
Open the lower cover cap



Open the filter by turning counter clockwise



Remove extraneous matter



Close the lower cover cap

### CAUTION!

- Make sure that valve cap and emergency drain hose are reinstalled properly, cap plates should be inserted aligning to hole plates otherwise water may leak.
- When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

# TROUBLE SHOOTING

The start of the appliance does not work or it stops during operation.  
First try to find a solution to the problem, If not, contact the service centre.

Description	Reason	Solution
Washing machine cannot start up	Door is not closed properly	Restart after the door is closed Check if the clothes are stuck
Door can't be opened	Washer's safety protection design is working	Disconnect the power, restart the product
Water leakage	The connection between inlet pipe or outlet hose is not tighten	Check and fasten water pipes Clean up outlet hose
Detergent residues in the box	Detergent is dampened or agglomerated	Clean and wipe the detergent box
Indicator or display does not light	Disconnect the power PC board or harness has connection problem	Check if the power is shut down and the power plug is connected correctly
Abnormal noise		Check if the fixing (bolts) have been removed Check it's installed on a solid and level floor

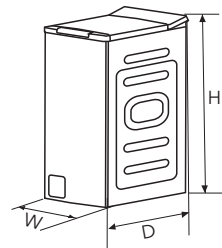
Description	Reason	Solution
E30	Door is not closed properly	Restart after the door is closed Check if the clothes is stuck
E10	Water injecting problem while washing	Check if the water pressure is too low Straighten the water pipe Check if the inlet valve filter is blocked
E21	Overtime water draining	Check if the drain hose is blocked
E12	Water overflow	Restart the washer
EXX	Others	Please try again first, call up service line if there are still troubles

## NOTE

After the check, activate the appliance. If the problem occurs or the display shows other alarm codes again, contact the service.

## Technical Specifications

Power Supply	220-240V~,50Hz
MAX.Current	10A
Standard Water Pressure	0.1MPa~1MPa
Washing Capacity	7.5kg
Dimension (WxDxHmm)	400x610x875
Net Weight	56kg
Rated Power	1900W



# BEZBJEDNOSNA UPUTSTVA

Radi sopstvene bezbjednosti, pridržavajte se uputstava navedenih u ovom korisničkom uputstvu. Na taj način ćete rizik od požara, eksplozije ili strujnog udara svesti na minimum i spriječiti štetu po imovinu, kao i mogućnost povređivanja ili gubitak života.

Pojašnjenje značenja simbola:

## UPOZORENJE!

Ova kombinacija simbola i signalne riječi ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbjegne, za rezultat može imati smrt ili ozbiljne povrede.

## OPREZ!

Ova kombinacija simbola i signalne riječi ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja za rezultat može imati blage ili lakše povrede ili štetu po imovinu i životnu sredinu.

## NAPOMENA

Ova kombinacija simbola i signalne riječi ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja za rezultat može imati blage ili lakše povrede.

## UPOZORENJE!

### Strujni udar!

- Ukoliko je kabal za napajanje oštećen, njegovu zamjenu mora da obavi proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili lica sa sličnim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla opasnost.
- Upotrebljavajte novi komplet crijeva dostavljen uz uređaj. Nemojte upotrebljavati stare komplete crijeva.
- Prije svakog održavanja, uređaj isključite iz struje.
- Nakon svake upotrebe, isključite mašinu iz struje i isključite vodu. Maksimalni ulazni pritisak vode u paskalima. Minimalni ulazni pritisak vode u paskalima.
- Radi sopstvene bezbjednosti, utikač priključite na uzemljenu tropolnu utičnicu. Pažljivo provjerite svoju utičnicu i uvjerite se da je uzemljena na adekvatan i pouzdan način.
- Uvjerite se da priključivanje uređaja koji koriste vodu i struju obavlja kvalifikovano tehničko lice u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim propisima o bezbjednosti.

### Rizik po djecu!

- EN zemlje: uređaj mogu da upotrebljavaju djeca starosti od 8 ili više godina, kao i osobe sa umanjnim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su upućeni u bezbedno korišćenje uređaja i shvataju opasnosti koje njegova upotreba nosi. Djeca ne treba da se igraju uređajem. Djeca ne treba da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Potrebno je nadgledati djecu mlađu od 3 godine kako im se ne bi dozvolilo da se igraju uređajem.
- Životinje i djeca se mogu uvući u mašinu. Prije svakog uključivanja, provjerite unutrašnjost mašine.
- Potrebno je nadgledati djecu kako im se ne bi dozvolilo da se igraju uređajem.
- Prije upotrebe uređaja, uklonite kompletnu ambalažu i transportne šarafe. U suprotnom, može doći do ozbiljnih oštećenja.
- Nakon postavljanja uređaja, utičnica mora da bude dostupna.

### Rizik od eksplozije!

- Nemojte prati niti sušiti garderobu koja je prethodno bila čišćena, prana, potapana ili u kontaktu sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama (kao što su vosak, ulje, farba, benzin, odmašćivači, razređivači za hemijsko čišćenje, kerozin itd.). U suprotnom, možete izazvati požar ili eksploziju.
- Garderobu najpre temeljno ručno isperite.

 **OPREZI!**
**Postavljanje proizvoda!**

- Ova mašina za pranje veša je namjenjena isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Nije predviđeno da se upotrebljava kao ugradni uređaj.
- Otvori ne smiju biti blokirani tepihom.
- Mašinu za pranje veša ne stavljajte u kupatilo ili u veoma vlažne prostorije, kao ni u prostorije sa eksplozivnim ili nagrizajućim gasovima.
- Mašina za pranje veša koja ima samo jedan ulazni ventil može se povezati na dovod sa hladnom vodom. Proizvod koji ima dva ulazna ventila treba na pravilan način povezati na dovod vrele i hladne vode.
- Nakon postavljanja uređaja, utičnica mora da bude dostupna.
- Prije upotrebe uređaja, uklonite kompletnu ambalažu i transportne šarafe. U suprotnom, može doći do ozbiljnih oštećenja.

**Rizik od oštećenja uređaja!**

- Vaš proizvod je predviđen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i napravljen je isključivo za materijale koji se mogu mašinski prati.
- Nemojte se penjati i sjediti na poklopcu mašine.
- Ne oslanjajte se na vrata mašine.
- Mere opreza prilikom prenošenja mašine:
  1. Potrebno je da kvalifikovano lice ponovo postavi transportne šarafe na mašinu.
  2. Potrebno je iz mašine ispuštiti akumuliranu vodu.
  3. Pažljivo prenosite mašinu. Nikada nemojte podizati mašinu tako što ćete je držati za isturene dijelove. Vrata mašine se ne smiju upotrebljavati kao drška prilikom nošenja.
  4. Ovaj uređaj je težak. Prenosite ga pažljivo.
- Ne koristite prekomjernu silu prilikom zatvaranja vrata. Ukoliko sa teškoćom zatvarate vrata, provjerite da li je garderoba unutar uređaja dobro postavljena i raspoređena.
- Zabranjeno je prati tepihe.

**Upotreba uređaja!**

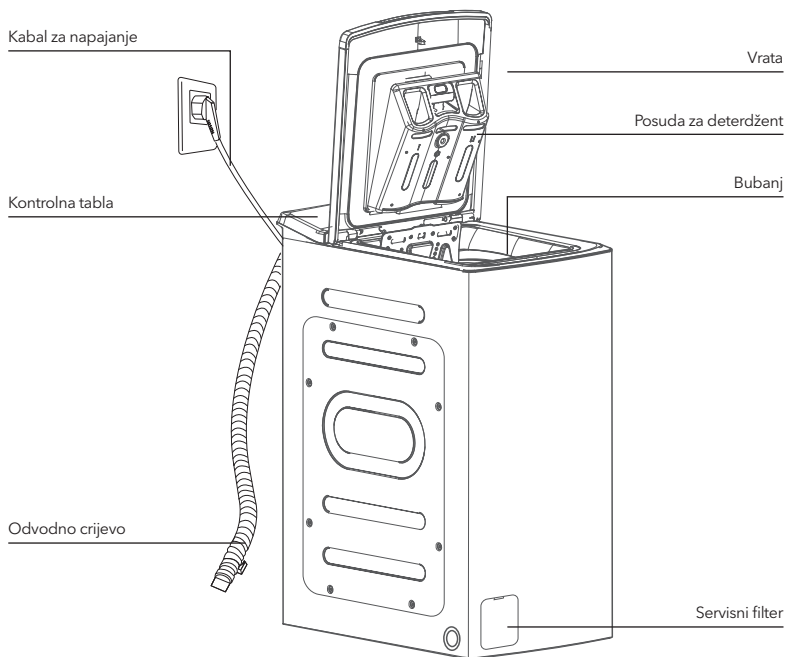
- Zabranjena je upotreba zapaljivih i eksplozivnih ili toksičnih rastvarača. Benzin, alkohol i slični proizvodi se ne smiju upotrebljavati kao deterdženti. Koristite samo deterdžente za mašinsko pranje, a naročito one pogodne za bubanj.
- Uvjerite se da su svi džepovi na garderobi ispražnjeni. Oštri i kruti predmeti, poput novčića, broševa, eksera, šarafa, kamenčića itd., mogu da ozbiljno oštete mašinu.
- Prije nego što otvorite vrata, provjerite da li je voda ispuštena iz bubnja. Ne otvarajte vrata ukoliko u bubnju možete videti vodu.
- Vodite računa da se ne opečete kada proizvod ispušta vrelu vodu.
- Nikada nemojte ručno dopunjavati uređaj vodom tokom pranja.
- Po završetku programa, sačekajte dva minuta prije nego što otvorite vrata.

**Pakovanje/Stari uređaj**

Ova oznaka ukazuje da proizvod u EU ne treba odlagati zajedno sa drugim otpadom iz domaćinstva. Da biste spriječili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi koja nastaje nekontrolisanim odlaganjem otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za odlaganje upotrebljenog uređaja koristite sisteme za sabiranje otpada ili kontaktirajte maloprodajni objekat u kome ste proizvod kupili. Oni Vaš proizvod mogu preuzeti i reciklirati na način bezbedan po životnu okolinu.

# POSTAVLJANJE

## Opis proizvoda



### NAPOMENA

- Slika proizvoda je data isključivo u ilustrativne svrhe. Za pravi izgled proizvoda, pogledajte uređaj koji ste kupili.

### Dodatna oprema



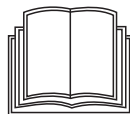
Čep za transport



Crijevo za dovod hladne vode



Nosač odvodnog crijeva (opciono)

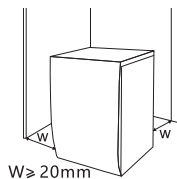


Korisničko uputstvo

### Postavljanje

#### UPOZORENJE!

- Važno je da proizvod bude stabilan kako bi se spriječilo njegovo pomjeranje tokom rada!
- Uvjerite se da proizvod nije postavljen preko kabla za napajanje.



Prije postavljanja mašine, potrebno je da pronađete mesto sa sledećim karakteristikama:

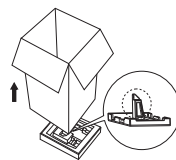
1. Čvrsta, suha i ravna površina
2. Nije izloženo direktnim zracima sunca
3. U dovoljnoj mjeri je provetreno
4. Ima sobnu temperaturu iznad 0°C
5. Udaljeno je od izvora toplote, poput peći na uglj ili gas



### Raspakivanje mašine za pranje

#### ! UPOZORENJE!

- Ambalaža (npr. folija, stiropor) može biti opasna za djecu.
- Postoji rizik od gušenja! Kompletnu ambalažu držite na bezbjednoj udaljenosti od djece.



1. Uklonite kartonsku kutiju i dijelove od stiropora.
2. Podignite mašinu za pranje veša i skinite osnovu na kojoj se proizvod nalazi. Uvjerite se da je mali trougaoni dio od stiropora uklonjen zajedno sa osnovom. Ukoliko to nije slučaj, položite proizvod postrance, a zatim rukom skinite mali dio od stiropora sa dna proizvoda.
3. Uklonite selotejp kojim su pričvršćeni kabal za napajanje i odvodno crijevo.
4. Izvadite dovodno crijevo iz bubnja.

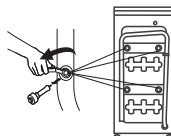
### Uklanjanje transportnih šarafa

#### ! UPOZORENJE!

- Prije upotrebe proizvoda, morate ukloniti transportne šarafe koji se nalaze na zadnjoj strani proizvoda.
- Transportni šarafi će Vam ponovo zatrebati ukoliko premještate proizvod. Zbog toga se postarajte da ih sačuvate na sigurnom.

Za uklanjanje šarafa, pratite sljedeće korake:

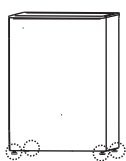
1. Popustite 4 šarafa ključem za navojne prstenove, a zatim ih skinite.
2. Zatvorite otvore čepovima za transport.
3. Sačuvajte transportne šarafe za buduću upotrebu.



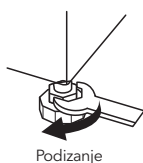
### Levelisanje mašine za pranje veša

#### ! UPOZORENJE!

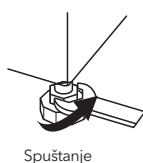
- Navojni prstenovi za pričvršćivanje moraju na svim nožicama biti dobro pričvršćeni za kućište.
1. Provjerite da li su nožice dobro pričvršćene za kućište. Ukoliko nisu, okretanjem ih vratite u njihov prvobitni položaj i pričvrstite navojnim prstenovima.
  2. Popustite navojni prsten okretanjem nožice sve dok ona čvrsto ne prione na pod.
  3. Podesite nožice i pričvrstite ih ključem za navojne prstenove, vodeći računa da mašina bude stabilna.



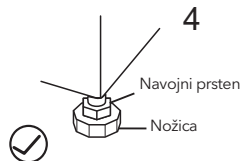
1



2



3



4

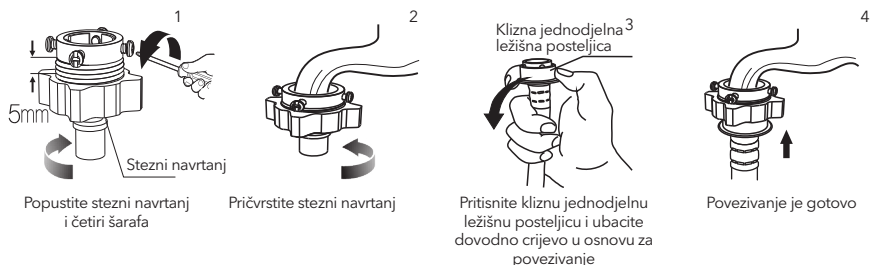
## Povezivanje dovodnog crijeva za vodu

### ⚠ UPOZORENJE!

- Da biste spriječili curenje ili oštećenja prouzročena vodom, pratite uputstva data u ovom poglavlju!
- Nemojte savijati, lomiti, prepravljati, niti sjeći dovodno crijevo za vodu.
- Kod modela opremljenih ventilom za vrelu vodu, ovaj ventil povežite sa slavinom za vrelu vodu pomoću dovodnog crijeva za vrelu vodu. Potrošnja energije će se, kod određenih programa, automatski smanjiti.

Povežite dovodnu cijev na ovde prikazan način. Dovodna cijev se može povezati na dva načina.

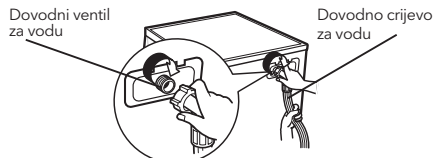
1. Povezivanje obične slavine i dovodnog crijeva.



2. Povezivanje slavine sa navojem i dovodnog crijeva.



Povežite drugi kraj dovodne cijevi na dovodni ventil, koji se nalazi na zadnjoj strani proizvoda, i cijev dobro pričvrstite okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu.



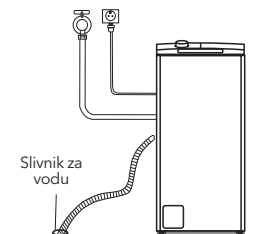
## Odvodno crijevo

### ⚠ UPOZORENJE!

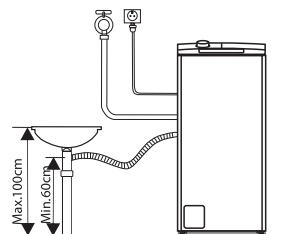
- Nemojte savijati niti istezati odvodno crijevo.
- Pravilno postavite odvodno crijevo. U suprotnom, curenje vode može izazvati štetu.

Odvodno crijevo se može povezati na dva načina:

1. Povežite ga sa slivnikom za vodu.

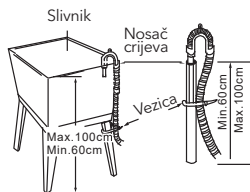
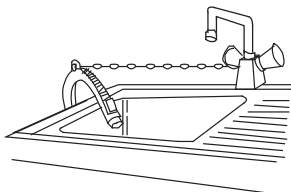


2. Povežite ga sa dodatnom odvodnom cijevi slivnika za vodu.



**NAPOMENA**

Ukoliko mašina ima nosač odvodnog crijeva, postavite ga na način prikazan na slici.

**UPOZORENJE!**

- Prilikom postavljanja odvodnog crijeva, pričvrstite ga kanapom na odgovarajući način.
- Ukoliko je odvodno crijevo predugačko, nemojte ga gurati u mašinu za pranje veša, jer će praviti neobičajenu buku.

## RAD UREĐAJA

### Brzi početak

**OPREZ!**

- Prije pranja veša, provjerite da li je uređaj pravilno postavljen.

#### 1. Prije pranja veša



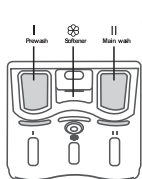
Priključite na struju



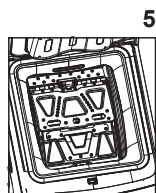
Pustite vodu



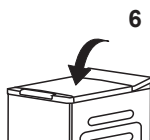
Napunite vešom



Dodajte deterdžent



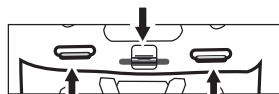
Zatvorite bubanj



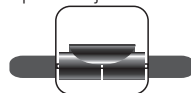
Zatvorite vrata mašine

**NAPOMENA**

- Deterdžent se u pregradu I dodaje samo ako izaberete pretpranje kod mašina koje imaju ovu funkciju.
- Provjerite da li su klapne na bubnju pravilno zaključane.



- Sve metalne kuke moraju biti pravilno zakačene unutar poklopca zadnjih vrata.



- Prije svakog pranja, provjerite da li se valjak glatko okreće.

#### 2. Pranje



Izaberite program



Izaberite funkciju ili ostavite podrazumjevane vrijednosti



Započnite ciklus

**NAPOMENA**

Ukoliko izaberete podrazumjevane vrijednosti, korak 2 se može preskočiti.

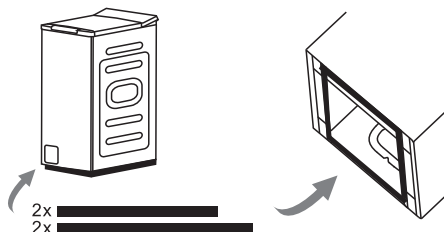
#### 3. Nakon pranja

Na displeju će biti prikazano „End“ (ciklus završen).

## Sunder za smanjenje buke

### NAPOMENA

Montirajte sunder za smanjenje buke koji efikasno ublažava zvuk nastao radom mašine, pružajući vam mirnije i tiše životno okruženje.



1. Postavite mašinu na pod, koristeći neki mekan materijal poput pjene ili odjeće između mašine i poda radi zaštite;
2. Zalijepite sunder koji su 2x duži, na duže donje ivice mašine, a sunderi koji su 2x kraći, na kraće, donje ivice.

## Prije svakog pranja

- Radni uslovi mašine trebalo bi da se kreću od (0 do 40°C). Ukoliko uređaj upotrebljavate na temperaturama nižim od 0°C, može doći do oštećenja ulaznog ventila i odvodnog sistema. Ukoliko se nalazi u okruženju u kome je temperatura 0°C ili niža, mašinu je potrebno prenijeti u okruženje sa normalnom sobnom temperaturom kako biste prije upotrebe bili sigurni da u dovodnom crevu za vodu i odvodnom crevu nema zamrznute vode.
- Prije pranja, provjerite etikete na vešu i pojašnjenja za upotrebu deterdženta. Za adekvatno mašinsko pranje, upotrebljavajte deterdžente koji ne proizvode penu ili je proizvode u manjoj mjeri.



Provjerite etiketu



Izvadite predmete iz džepova



Prevezite dugačke trake, zakopčajte rajsfesluse ili dugmad



Manje komade veša stavite u jastučnicu



Izvrnite garderobu koja se lako dere na naličje. Isto učinite i sa garderobom koja ima duga vlakna.



Sortirajte veš prema teksturi

### UPOZORENJE!

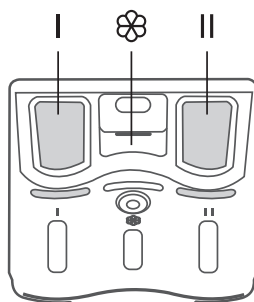
- Pranje jednog komada veša može lako dovesti do značajne neizbalansiranosti uređaja, zbog čega se može uključiti alarm. Stoga se preporučuje dodavanje još jednog ili dva komada veša, kako bi proces ispuštanja vode tekao glatko.
- Ne perite veš koji je prethodno bio u kontaktu sa kerozinom, benzinom, alkoholom i drugim zapaljivim materijalima.

## Posuda za deterđžent

- I Deterđžent za pretpranje
- II Deterđžent za glavno pranje
- ☼ Omekšivač

### ! OPREZ!

- Deterđžent se u pregradu I dodaje samo ako izaberete pretpranje kod mašina koje imaju ovu funkciju.
- Prilikom dodavanja deterđženta, aditiva ili omekšivača, nemojte prekoračiti nivo označen sa „MAX“.



Izvucite posudu za deterđžent

Program	I	II	☼
Cotton (Pamuk)	○	●	○
Synthetic (Sintetika)	○	●	○
Mix (Kombinovani veš)	○	●	○
Jeans (Teksas)	○	●	○
Sportswear (Sportski veš)	○	●	○
Drum Clean (Čišćenje bubnja)			
20°C		●	○
Steam funkcija	○	●	○

Program	I	II	☼
Spin Only (Samo centrifuga)			
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)			○
Wool (Vuna)		●	○
Baby Care (Nega dečije odeće)	○	●	○
Quick (Brzo pranje) 15'		●	○
ECO 40-60		●	○
Rapid (Brzo pranje) 45'		●	○

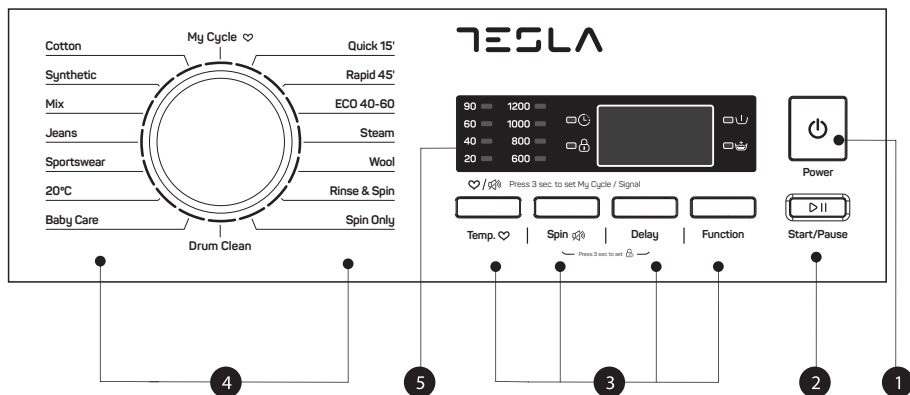
● Obavezno

○ Opciono

### ☰ NAPOMENA

- Prije nego što zgrudvane ili sljepljene deterđžente ili dodatna sredstva sipate u pregradu za deterđžent, savetuje se da ih razblažite u malo vode kako biste spriječili začepljenje ulaznog dela pregrade za deterđžent i prelivanje vode prilikom njenog primanja.
- Izaberite tip deterđženta koji odgovara konkretnoj temperaturi pranja kako biste dobili najbolji učinak uz manju potrošnju vode i struje.

## Kontrolna tabla



**NAPOMENA**

Slika je data isključivo u ilustrativne svrhe. Za pravi izgled proizvoda, pogledajte uređaj koji ste kupili.

**1. Uključeno/Isključeno**

Za uključivanje/isključivanje proizvoda.

**2. Početak/Pauziranje**

Pritisnite ovaj taster kako biste započeli ciklus pranja ili ga pauzirali.

**3. Opcije**

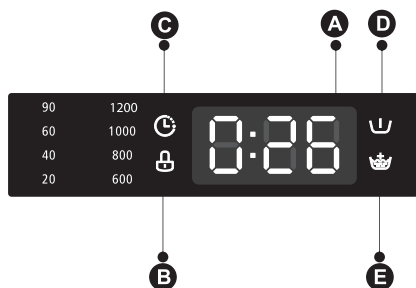
Omogućava Vam da izaberete dodatne funkcije, nakon čega će izabrana funkcija zasvijetliti.

**4. Programi**

Raspoloživi zavisno od tipa veša.

**5. Displej**

Na displeju su prikazana podešavanja, procijenjeno preostalo vrijeme trajanja ciklusa, opcije i statusne poruke Vaše mašine za pranje veša. Displej će raditi tokom cjelokupnog trajanja ciklusa.

**A** Displej

Vrijeme trajanja ciklusa pranja  
125

Odloženi početak ciklusa pranja  
2h

Ciklus završen  
End

Greška  
E 30

**B** Zaključavanje vrata**C** Odloženi početak**D** Pretpranje**E** Dodatno ispiranje

## Opcije



### Prepranje

Opcija Prepranje omogućava dodatno pranje prije glavnog pranja i pogodna je za ispiranje prašine sa površine veša. Kada izaberete ovu opciju, potrebno je da u pregradu (I) stavite deterdžent.



### Dodatno ispiranje

Kada izaberete ovu opciju, veš se još jednom ispira.



### Odloženi početak

Podешavanje funkcije Delay (Odloženi početak):

1. Izaberite program;
2. Pritisnite taster Delay (Odloženi početak) kako biste odabrali vrijeme (vrijeme odloženog početka iznosi 0-24 H/3H-6H-9H);
3. Da aktivirate rad funkcije odlaganja početka, pritisnite taster [Start/Pause] (Početak/Pauza).



Odabir programa



Podешavanje vremena



Početak

Otkazivanje funkcije Delay (Odloženi početak):

Pritiskajte taster [Delay] (Odloženi početak) sve dok na displeju ne bude prikazano 0H. Ovo treba uraditi prije aktiviranja programa pranja. Ukoliko je program pranja već aktiviran, isključite program kako biste podesili novi.



### OPREZ!

Ukoliko dođe do bilo kakvog prekida u snabdjevanju električnom energijom u toku rada mašine, izabrani program ostaje zapisan u posebnoj memoriji, zbog čega će, nakon ponovnog uspostavljanja snabdjevanja električnom energijom, mašina nastaviti da radi u datom programu.

Program	Opcija		
	Odloženi start	Dodatno ispiranje	Pret-pranje
Cotton (Pamuk)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick (Brzo pranje) 15'	<input type="radio"/>		
Rapid (Brzo pranje) 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>		
Intensive (Intenzivno pranje)	<input type="radio"/>		
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Spin Only (Samo centrifuga)	<input type="radio"/>		

Program	Opcija		
	Odloženi start	Dodatno ispiranje	Pret-pranje
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	<input type="radio"/>		
Baby Care (Održavanje bebi veša)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear (Sportski veš)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (Teksas)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wool (Vuna)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Synthetic (Sintetika)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix (Kombinovani veš)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Opciono (Neki od modela imaju funkciju inteligentnog mjerenja veša; pogledajte uređaj koji ste kupili)

## Ostale funkcije

Temp.

### Temperatura

Pritisnite ovaj taster kako biste regulisali temperaturu (Cold (Hladno), 20°C, 40°C, 60°C, 90°C)

Spin

### Broj obrtaja

Pritisnite ovaj taster kako biste promjenili broj obrtaja. : 0-600-800-1000-1200

Program	Podrazumijevana brzina centrifugiranja (rpm)	Program	Podrazumijevana brzina centrifugiranja (rpm)
Cotton (Pamuk)	1200	Drum Clean (Čišćenje bubnja)	-
Quick (Brzo pranje) 15'	800	Baby Care (Održavanje bebi veša)	800
Rapid (Brzo pranje) 45'	800	Sportswear (Sportski veš)	800
ECO 40-60	1200	Jeans (Teksas)	800
Intensive (Intenzivno pranje)	800	Wool (Vuna)	600
20°C	1000	Synthetic (Sintetika)	1200
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	800	Mix (Kombinovani veš)	800
Spin Only (Samo centrifuga)	800		



### Zaključavanje zbog bezbjednosti djece

Kako bi se spriječilo da djeca na neodgovarajući način rukuju proizvodom.



Izaberite program

Pokrenite uređaj

Zadržite pritisak na tasteru [Spin] i [Delay] u trajanju od 3 sekunde, sve dok se ne oglasi zvučni signal.

### OPREZ!

- Prilikom aktiviranja funkcije „Zaključavanje zbog bezbjednosti djece“, zvučni signal će se oglasiti kada su tasteri pritisnuti.
- Zadržite pritisak na ova dva tastera u trajanju od 3 sekunde kako biste deaktivirali ovu funkciju.
- Funkcija „Zaključavanje zbog bezbjednosti djece“ će zaključati sve tastere sem tastera Power (Uključeno/Isključeno).
- Prekinite napajanje i opcija za zaštitu djece će se deaktivirati.



### Utišavanje zvučnog signala



Izaberite program

Zadržite pritisak na tasteru [Spin] u trajanju od 3 sekunde, sve dok ne utišate zvučni signal.

Da biste aktivirali zvučni signal, ponovo pritisnite ovaj taster i zadržite pritisak u trajanju od 3 sekunde. Ovo podešavanje će biti aktivirano do sledećeg resetovanja.

### OPREZ!

Nakon što utišate zvučni signal, zvuci uređaja se više neće aktivirati.

**My Cycle (Moj ciklus)**

Za memorisanje često korištenih programa.

Nakon što izaberete program i podesite opcije, zadržite pritisak na tasteru [Temp.] u trajanju od 3 sekunde prije početka pranja. Podrazumijevano podešavanje je Cotton (Pamuk).

## Programi

Dostupni su različiti programi, zavisno od tipa veša.

Programi	
Cotton (Pamuk)	Za izdržljiv tekstil i tekstil otporan na toplotu, napravljen od pamuka ili lana.
Synthetic (Sintetika)	Za pranje sintetičkog veša, na primjer majica, kaputa, veša od kombinovanih materijala. Prilikom pranja pletenog veša, smanjite količinu deterdženta zbog njegovog labavog tkanja i lakog formiranja pjene.
Baby Care (Održavanje bebi veša)	Za pranje bebi odjeće. Bebi odjeću može učiniti čistijom, a postupak ispiranja učinkovitijim u cilju zaštite kože beba.
Rapid (Brzo pranje) 45'	Predviđeno za brzo pranje male količine veša koji nije mnogo zaprljan.
Mix (Kombinovani veš)	Za kombinovani veš koji se sastoji od tekstila napravljenog od pamuka i sintetike.
Sportswear (Sportski veš)	Za pranje aktivnog veša.
Jeans (Teksas)	Posebno za teksas.
Quick (Brzo pranje) 15'	Izuzetno kratak program od približno 15 minuta, pogodan za pranje male količine blago zaprljanog veša.
Wool (Vuna)	Za vuneni veš ili materijale bogate vunom koji se mogu prati ručno ili mašinski. Posebno blag program za pranje, kojim se sprječava skupljanje veša. Ima duže pauze u toku ciklusa (veš miruje u tečnosti za pranje).
Spin Only (Samo centrifuga)	Dodatno centrifugiranje uz podesivi broj obrtaja.
Rinse&Spin (Ispiranje i centrifuga)	Dodatno ispiranje sa centrifugiranjem.
Drum clean (Čišćenje bubnja)	Posebno namjenjen za čišćenje bubnja i crijeva ove mašine. Podrazumijeva sterilizaciju pri temperaturi od 90°C, čime se proces pranja veša čini pogodnijim za očuvanje životne sredine. Prilikom aktiviranja ovog programa nije moguće staviti veš ili druge perive predmete u bubanj. Efekat čišćenja će biti bolji ako se u bubanj stavi odgovarajuća količina izbjeljivača na bazi hlora. Potrošači ovaj program mogu koristiti redovno, u skladu sa svojim potrebama.
ECO 40-60	Podrazumijevana temperatura iznosi 40°C, ne odabira se, pogodno za pranje veša na temperaturama od oko 40°C - 60°C.
Steam funkcija	Steam funkcija može duboko prodirjeti u vlakno, što efikasno eliminira bakterije i mikrobe, sprečava mirise i štiti zdravlje.
20°C	Pranje garderobe žarkih boja, bolje štiti intenzitet boja.

## Tabela programa za pranje

Program	Težina veša (kg)	Vrijeme prikazano na displeju
Cotton (Pamuk)	7.5	2:40
Synthetic (Sintetika)	3.5	2:20
Mix (Kombinovani veš)	7.5	1:20
Jeans (Teksas)	7.5	1:40
Sportswear (Sportski veš)	3.5	0:47
20°C	3.5	1:01
Baby Care (Održavanje bebi veša)	7.5	2:01
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	-	1:18
Spin Only (Samo centrifuga)	7.5	0:12
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	7.5	0:20
Wool (Vuna)	2.0	1:07
Steam funkcija	3.5	1:47
ECO 40-60	7.5	3:33
Rapid (Brzo pranje) 45'	2.0	0:45
Quick (Brzo pranje) 15'	2.0	0:15

- Prema Uredbi EN 60456:2016 sa (EU) 1061/2010, Klasa energetske efikasnosti u EU je: A+++  
Program za testiranje energetske efikasnosti: Intensive (Intenzivno pranje) 60/40°C;  
Brzina centrifugiranja: Maksimalna brzina;  
Ostali parametri podešeni na podrazumevano.  
Polovina težine veša za model od 7.5 kg: 3.75Kg.
- Prema Uredbi EN 60456:2016/prA2019 sa (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, Klasa energetske efikasnosti u EU je: C  
Program za testiranje energetske efikasnosti: ECO 40-60. Ostali parametri podešeni na podrazumevano.  
Polovina težine veša za model od 7.5 kg: 3.75 kg.  
Četvrtina težine veša za model od 7.5 kg: 2.0 kg.



### NAPOMENA

Parametri navedeni u ovoj tabeli dati su samo kao obavještenje korisnicima. Realni parametri se mogu razlikovati od parametara prikazanih u tabeli iznad.

## ODRŽAVANJE

### Čišćenje i održavanje



### UPOZORENJE!

Prije nego što započnete sa održavanjem, izvucite mašinu iz utičnice i zavrnite slavinu.

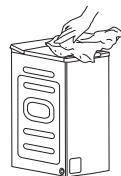
#### Čišćenje kućišta

Pravilnim održavanjem, možete produžiti životni vek mašini za pranje veša. Po potrebi, njene površine se mogu čistiti razblaženim, neabrazivnim i neutralnim deterdžentom. Ukoliko dođe do preliivanja vode, odmah obrišite vlažnom krpom. Izbjegavajte kontakt sa oštrim predmetima.



### NAPOMENA

Zabranjena je upotreba mravlje kiseline i rastvarača na bazi razblažene mravlje kiseline ili sličnih proizvoda, kao što su alkohol, rastvarači ili hemijski proizvodi itd.



## Čišćenje bubnja

- Rđu koju metalni predmeti stvore unutar bubnja trebalo bi odmah ukloniti pomoću deterdženata bez hlora.
- Nikada ne koristite čeličnu vunu.



### NAPOMENA

Ne stavljajte veš u mašinu za pranje veša tokom ciklusa čišćenja bubnja.

## Čišćenje ulaznog filtera

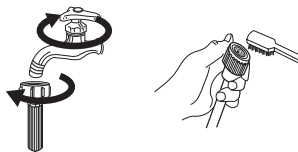


### NAPOMENA

Ukoliko ima manje vode, mora se očistiti ulazni filter.

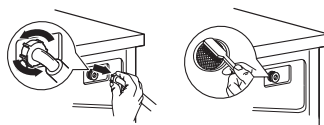
Pranje filtera na slavini

1. Zavrnite slavinu.
2. Skinite dovodno crijevo za vodu sa slavine.
3. Očistite filter.
4. Ponovo postavite dovodno crijevo za vodu.



Pranje filtera u mašini za pranje veša:

1. Odšarafite dovodnu cijev sa zadnjeg dela mašine
2. Izvucite filter pomoću dugih klješta i ponovo ga postavite nakon pranja.
3. Za čišćenje filtera koristite četku.
4. Ponovo povežite dovodnu cijev.

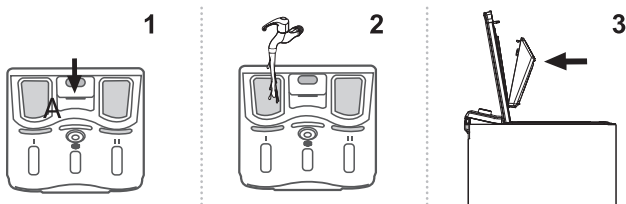


### NAPOMENA

- Ukoliko ga nije moguće očistiti četkom, filter možete izvući i zasebno ga oprati.
- Ponovo postavite sve elemente i odvrnite slavinu.

## Čišćenje posude za deterdžent

1. Pritisnite ka dole dio posude sa nacrtanom strelicom, koji se nalazi na poklopcu za omekšivač, u fioci posude.
2. Podignite štipaljku i izvadite poklopac dela za omekšivač, a zatim sve žljebove operite vodom.
3. Ponovo postavite poklopac dela za omekšivač i guranjem postavite fioku na njeno mesto.



Izvadite fioku posude za deterdžent pritiskom na dio označen slovom A

Očistite fioku posude pod mlazom vode

Ubacite fioku posude u otvor



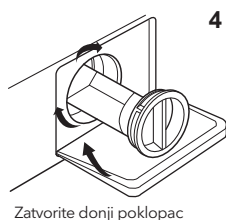
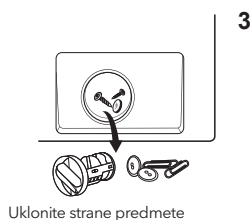
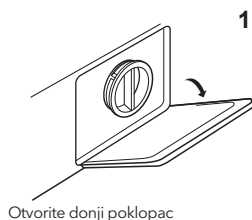
### NAPOMENA

Za čišćenje mašine ne upotrebljavajte alkohol, rastvarače ili hemijske proizvode.

## Čišćenje filtera odvodne pumpe

### ⚠ UPOZORENJE!

- Čuvajte se vrele vode!
- Ostavite rastvor deterdženta da se ohladi.
- Prije održavanja, isključite mašinu iz struje kako biste izbjegli strujni udar.
- Filter odvodne pumpe može da nakon pranja zadrži konce i strana tela malih dimenzija.
- Povremeno očistite filter kako biste osigurali normalan rad mašine za pranje veša.



### ⚠ OPREZ!

- Uvjerite se da su poklopac ventila i odvodno crijevo za hitne situacije postavljeni na odgovarajući način. Zaptivka na poklopcu treba da bude u ravni sa zaptivkom na otvoru. U suprotnom može doći do curenja vode.
- Prilikom upotrebe uređaja, a zavisno od izabranog programa, pumpa može sadržati vrelu vodu. Nikada nemojte skidati poklopac pumpe u toku ciklusa pranja. Uvijek sačekajte da uređaj završi ciklus pranja i da se isprazni. Prilikom ponovnog postavljanja poklopca, provjerite da li je dobro pričvršćen.

# OTKLANJANJE KVAROVA

Uređaj ne započinje ciklus ili prestaje da radi usred pranja.

Prvo pokušajte da pronađete rješenje za svoj problem. Ukoliko ne uspijete, kontaktirajte servisni centar.

Opis	Razlog	Rješenje
Mašina za pranje veša ne može da počne sa radom	Vrata nisu dobro zatvorena	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata. Provjerite da li se veš zaglavio
Vrata ne mogu da se otvore	Aktivirana je opcija zaštite	Isključite proizvod iz struje i ponovo ga pokrenite
Curenje vode	Dovodna cijev ili odvodno crijevo nije dobro pričvršćeno	Provjerite i pričvrstite cijevi za vodu Očistite odvodno crijevo
Ostaci deterdženta u posudi	Deterdžent je vlažan ili zgrudvan	Očistite i obrišite posudu za deterdžent
Indikator ili displej se ne uključuje	Isključite uređaj iz struje Postoji problem sa povezivanjem u programatoru ili u nekom drugom delu opreme	Provjerite da li je došlo do nestanka struje i da li je utikač dobro povezan sa utičnicom
Neuobičajena buka		Provjerite da li su šarafi za pričvršćivanje uklonjeni Provjerite da li je uređaj postavljen na čvrstoj i ravnoj podlozi

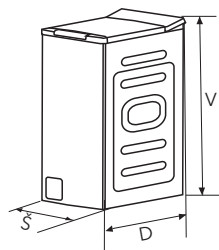
Opis	Razlog	Rješenje
<b>E30</b>	Vrata nisu dobro zatvorena	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata Provjerite da li se veš zaglavio
<b>E10</b>	Problem sa dovodom vode prilikom pranja	Provjerite da li je pritisak vode preterano nizak Ispravite cijev za vodu Provjerite da li je filter na ulaznom ventilu zapušen
<b>E21</b>	Predugo ispuštanje vode	Provjerite da li je odvodno crijevo zapušeno
<b>E12</b>	Prelivanje vode	Ponovo pokrenite mašinu za pranje
<b>EXX</b>	Ostalo	Molimo Vas da najpre ponovo pokušate da pokrenete mašinu. Ako problem nastavi da se javlja, pozovite servis

## NAPOMENA

Nakon provjere, aktivirajte uređaj. Ukoliko se problem ponovi ili na displeju ponovo budu prikazane druge šifre za alarm, kontaktirajte servis.

## Tehničke specifikacije

Napajanje	220-240V~,50Hz
MAKS. dozvoljena struja	10A
Standardni pritisak vode	0.1MPa~1MPa
Kapacitet pranja	7.5kg
Dimenzije (ŠxDxV mm)	400x610x875
Neto težina	56kg
Nominalna snaga	1900W



# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За Вашата безопасност, информацията в това ръководство трябва да се спазва, за да се сведе до минимум рискът от пожар или експлозия, токов удар или да се предотвратят материални щети, телесни наранявания или смърт.

Обяснение на символите:

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Тази комбинация от символ и сигнална дума показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до смърт или сериозни наранявания и която трябва да бъде избегната.

## ВНИМАНИЕ!

Тази комбинация от символ и сигнална дума показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до смърт или сериозни наранявания и която трябва да бъде избегната.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Тази комбинация от символ и сигнална дума показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до леки или незначителни наранявания или щети на имуществото и околната среда.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

### Токов удар!

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Трябва да се използват новите комплекти маркучи, доставени с уреда, старите комплекти маркучи не трябва да се използват повторно.
- Поддръжка на устройството, изключете уреда от електрическата мрежа.
- След употреба винаги изключвайте машината от контакта и изключвайте подаването на вода. Максимално налягане на входящата вода, в Паскали. Минималното входно налягане на водата, в Паскали.
- За да гарантирате вашата безопасност, щепселът трябва да бъде поставен в заземен триполусен контакт. Проверете внимателно и се уверете, че Вашият контакт е правилно и надеждно заземен.
- Подаването на водата и електрическите устройства трябва да бъдат свързани от квалифициран техник в съответствие с инструкциите на производителя и местните норми за безопасност.

### Риск за децата!

- Английско говорещи държави: този уред може да се използва от деца на възраст от 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или психически способности или с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, свързани неговата експлоатация. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не следва да се извършват от децата без надзор.
- Децата под 3 години трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.
- Животните и децата може да се влезат в машината. Проверявайте машината преди всяка операция.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Отстранете всички опаковки и транспортни фиксатори, преди да използвате уреда. В противен случай могат да възникнат сериозни повреди.
- Щепселът трябва да е достъпен след монтирането.

**Риск от експлозия!**

- Не перете и не изсушавайте изделия, почиствани, прани, напоени или намазани с горими или експлозивни вещества (като восък, масло, боя, бензин, обезмаслителни, разтворители за химическо чистене, керосин и др.), това може да доведе до пожар или експлозия.
- Преди да поставите в пералнята, изплакнете и изперете дрехите на ръка.

**! ВНИМАНИЕ!****Монтиране на уреда!**

- Този уред е предназначен само за употреба на закрито.
- Не е предназначено за вграждане.
- Отворите на уреда не трябва да бъдат блокирани от килим.
- Пералнята не трябва да се монтира в баня или в много мокри помещения, както и в помещения, в които има взривоопасни или разяждащи газове.
- Перална машина, която има само единичен входен вентил може да бъде свързана към захранване само със студена вода. Уред с двоини входящи клапани трябва да бъде правилно свързана към подаването на топла и студена вода.
- Щепселът трябва да е достъпен след монтирането.
- Отстранете всички опаковки и транспортни фиксатори, преди да използвате уреда. В противен случай могат да възникнат сериозни повреди.

**Опасност от повреда на уреда!**

- Този продукт е само за домашна употреба и е предназначен само за текстил, подходящ за машинно пране.
- Не се качвайте и сядайте върху горния капак на машината.
- Не се облягайте на вратата на машината.
- Предупреждения, които трябва да имате предвид по време на работа с машината:
  1. Транспортните болтове трябва да се поставят отново на машината от специализирано лице.
  2. Натрупаната вода трябва да се източва от машината.
  3. Работете внимателно с машината. Никога не захващайте която и да е изпъкнала част на машината, когато я повдигате. Вратата на машината не може да се използва като дръжка по време на транспортирането.
  4. Този уред е тежък. Транспортирайте внимателно.
- Не затваряйте вратата, прилагайки прекомерни усилия. Ако вратата се затваря трудно, проверете дали дрехите са поставени или разпределени добре.
- Забранено е прането на килими.

**Работа с уреда!**

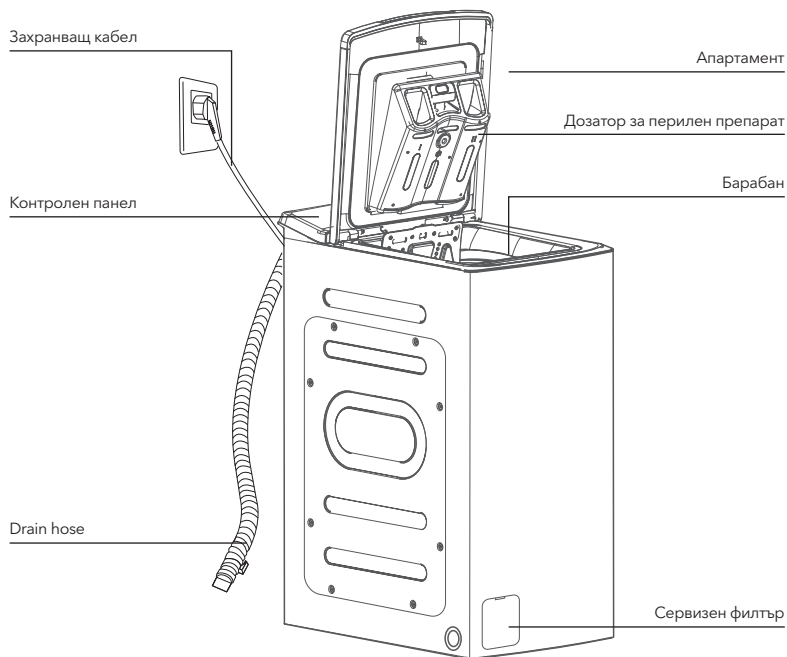
- Запалимите и експлозивни или токсични разтворители са забранени. Като почистващи препарати не трябва да се използват бензин и алкохол и др. Избирайте само перилни препарати, подходящи за машинно пране.
- Уверете се, че всички джобове са изпразнени. Остри и твърди предмети, като монети, брошки, пирони, винтове, камъни и т.н., могат да причинят сериозни повреди на машината.
- Проверете дали водата в барабана е източена, преди да отворите вратата му. Не отваряйте вратата, ако забележите наличието на вода.
- Внимавайте да не се изгорите, когато уредът източва горещата вода при изплакване.
- По време на пране никога не доливайте вода на ръка.
- След като програмата приключи, изчакайте две минути, за да отворите вратата

**Опаковка/Стар уред**

Тази маркировка показва, че в целия ЕС, този уред не трябва да се отстранява от употреба заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите евентуална вреда за околната среда или човешкото здраве поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили уреда. Те могат да вземат от Вас този уред и да го рециклират безопасно.

# МОНТАЖ

## Описание на уреда



### ЗАБЕЛЕЖКА

- Схемата на продуктова линия е само за справка, моля, вижте реалния уред като стандарт.

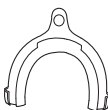
### Акcesoари



Транспортна тапа за отвор



Захранващ маркуч за студена вода



Поставка за маркуч за източване на вода (опционално)

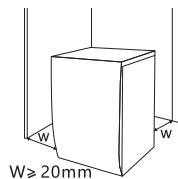


Ръководство за експлоатация

### Зона за монтаж

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Важно е уредът да е стабилен, за да не се движи по време на работа!
- Уверете се, че уредът не е поставен върху захранващия кабел.



Преди да монтирате машината, трябва да изберете място, имащо следните характеристики:

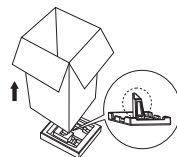
1. Твърда, суха и равна повърхност
2. Избягвайте пряка слънчева светлина
3. Достатъчна вентилация
4. Температура в помещението е над 0 °С.
5. Пазете далеч от източници на топлина като въглища или газ.



### Разпаковане на пералнята със сушилня

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опаковъчният материал (например фолио, стиропор) може да бъде опасен за децата.
- Съществува риск от задушаване! Съхранявайте опаковъчните материали далеч от деца.
  1. Извадете картонената кутия и опаковката от стиропор.
  2. Повдигнете пералната машина и отстранете основната опаковка. Уверете се, че малкия триъгълен гъбест уплътнител в долната част е отстранен заедно с основата. Ако не, поставете уреда настрани, след което отстранете ръчно малкият триъгълен уплътнител от дъното на устройството.
  3. Отстранете лентата, която закрепва захранващия кабел и маркуча за източване.
  4. Извадете маркуча за подаване на вода от барабана.



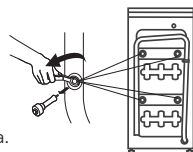
### Свалете транспортните фиксатори

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Трябва да свалите транспортните фиксатори от задната страна, преди да използвате уреда.
- Транспортните фиксатори отново ще Ви потрѣбват, ако премествате уреда, така че не забравяйте да ги запазите на сигурно място.

Трябва да предприемете следните стъпки, за да отстраните фиксаторите:

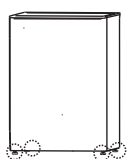
1. Разхлабете 4 фиксатора с гаечен ключ и след това ги отстранете
2. Затворете отворите с тапите за транспортни отвори.
3. Съхранявайте транспортните фиксатори правилно за бъдеща употреба.



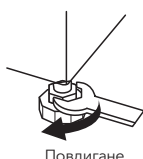
### Разпаковане на пералната машина

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

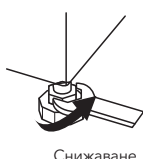
- Контргайките на четирите крака трябва да се завинтят плътно към корпуса.
  1. Проверете дали краката са плътно прикрепени към корпуса. Ако не, завийте ги в първоначалното им положение, затегнете гайките.
  2. Разхлабете контргайката, завъртете крачето, докато плътно докосне пода.
  3. Регулирайте крачетата и ги фиксирайте с гаечен ключ, уверете се, че машината е стабилна.



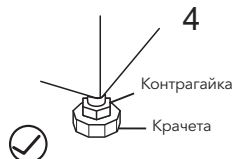
1



2



3



4

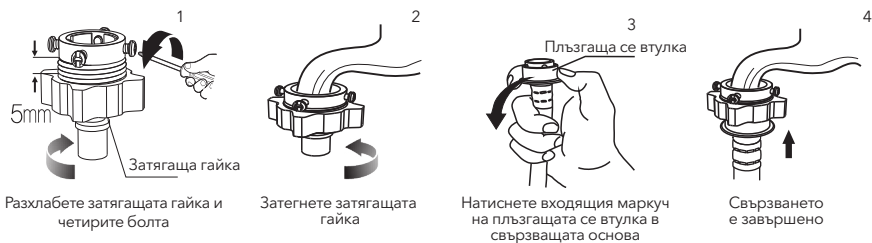
## Свържете маркуча за захранване с вода

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- За да предотвратите изтичане или повреда, причинени от разлив на вода, следвайте инструкциите в тази глава!
- Маркучът за подаване на вода не трябва да бъде пречупен, смачкан, променям или скъсан.
- За модели, оборудвани с вентил за гореща вода, свържете маркуча за подаване на топла вода към крана за гореща вода. Консумацията на енергия ще намалее автоматично за някои програми.

Свържете входящата тръба, както е посочено. Има два начина за свързване на входящата тръба.

1. Връзка между обикновен кран и маркуч за подаване на вода.



2. Свързване между кран с резба и маркуч за подаване на вода.



Свържете другия край на входящата тръба към входящия вентил на гърба на уреда и затегнете плътно тръбата по посока на часовниковата стрелка.

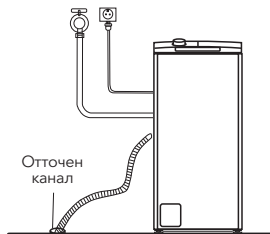
## Маркуч за източване

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

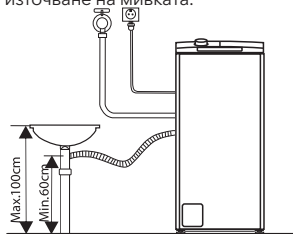
- Не прегъвайте и не удължавайте маркуча за източване на вода.
- Поставете маркуча за източване на вода правилно, в противен случай може да възникне повреда от изтеклата вода.

Има два начина за заустване на края на маркуча за източване на вода:

1. Поставете маркуча в канализацията

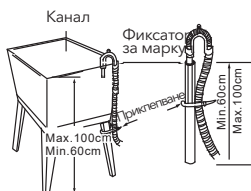
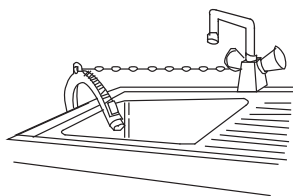


2. Свържете го към разклонената тръба за източване на мивката.



**ЗАБЕЛЕЖКА**

Ако машината има стойка за маркуча за източване на вода, монтирайте я по следния начин.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

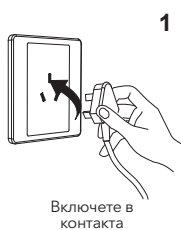
- Когато монтирате маркуч за източване на вода, фиксирайте го правилно с въже.
- Ако маркучът за източване е твърде дълъг, не го навивайте в пералнята, тъй като това ще предизвика необичайни шумове.

# ЕКСПОАТАЦИЯ

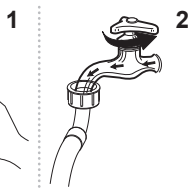
## Бързо стартиране

**ВНИМАНИЕ!**

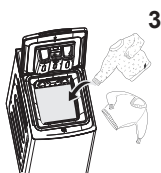
- Преди пране се уверете, че устройството е правилно позиционирано.

**1. Преди пране**

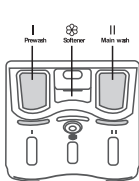
Включете в контакта



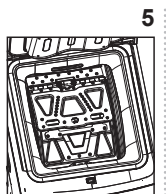
Отворете крана



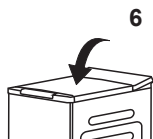
Заредете



Добавете перилен на барабана препарат



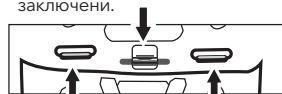
Затворете капака на машината



Затворете капака

**ЗАБЕЛЕЖКА**

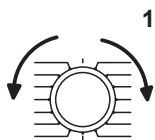
- Препаратът се добавя в отделение I в случай, че изберете предпране за машини, които имат тази функция.
- Уверете се, че резетата на барабана са правилно заключени.



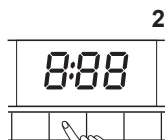
- Всички метални куки трябва да бъдат правилно закачени в задното резе на вратата.



- Всички метални куки трябва да бъдат правилно закачени в задното резе на вратата.

**2. Изпирание**

Изберете програма



Изберете функция или оставете по подразбиране



Стартирайте

**ЗАБЕЛЕЖКА**

Ако е избрано по подразбиране, стъпка 2 може да бъде пропусната.

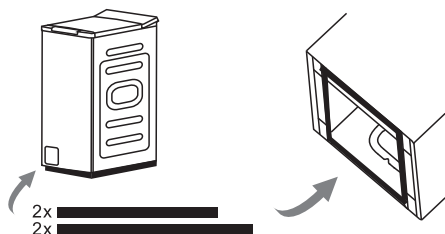
**3. След изпирание**

Ще прозвучи звуков сигнал или на дисплея ще се появи "End".

## Гъба за намаляване на шума

### ЗАБЕЛЕЖКА

Монтирайте гъба за намаляване на шума, която ефективно омокотява звука, произведен от работата на машина, като ви предоставя по-спокойна и по-тиха обстановка.



1. Поставете машината на пода, използвайки някакъв мек материал като пяна или дрехи между машината и пода, за да я предпазите;
2. Залепете гъбите, които са 2 пъти по-дълги, на по-дългите долни ръбове на машината, а гъбите, които са 2 пъти по-къси, на по-късите, долни ръбове.

## Преди всяко пране

- Работното състояние на пералнята трябва да бъде (0-40) °C. Ако се използва при 0 °C, входящият клапан и дренажната система може да бъдат повредени. Ако машината е поставена при условие 0 °C или по-ниска, тя трябва да бъде преместена в помещение с нормална околна температура, за да се гарантира, че маркучът за подаване на вода и маркучът за източване не са замръзнали преди употреба.
- Преди прането проверете етикетите и обяснението за използването на препарата. Използвайте непенец се или по-малко пенец се препарат, подходящ за правилно пране в пералня.



Проверете етикета



Извадете предметите от джобовете



Завържете дългите ленти, затворете циповете или копчетата



Поставете дребните дрехи в калфка от възглавница



Обърнете дрехите от тънка материя и тези с дълги влакна (ресни) с шевовете навън



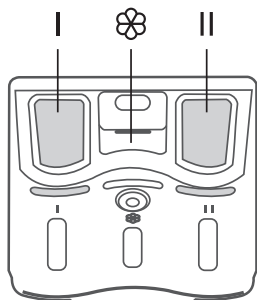
Разделяйте дрехите с различни текстури

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Когато перете единична дреха, това може лесно да причини ексцентрично въртене на барабана и да изведе аларма, поради голям дисбаланс. Поради това е препоръчително да се добавят още една или две дрехи, които да се перат заедно, за да може източването да се извършва безпроблемно.
- Не перете дрехи, които са били в контакт с керосин, бензин, алкохол и други запалими материали.

## Дозатор за перилен препарат

- I Препарат за предпране
- II Препарат за основно пране
- ☼ Омекотител



Извадете дозатора

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Препаратът трябва да се добави само в „отделение I“ след избор на предпране за машини с тази функция.
- Не превишавайте маркировката за ниво „MAX“, когато пълните перилен препарат, добавки или омекотител.

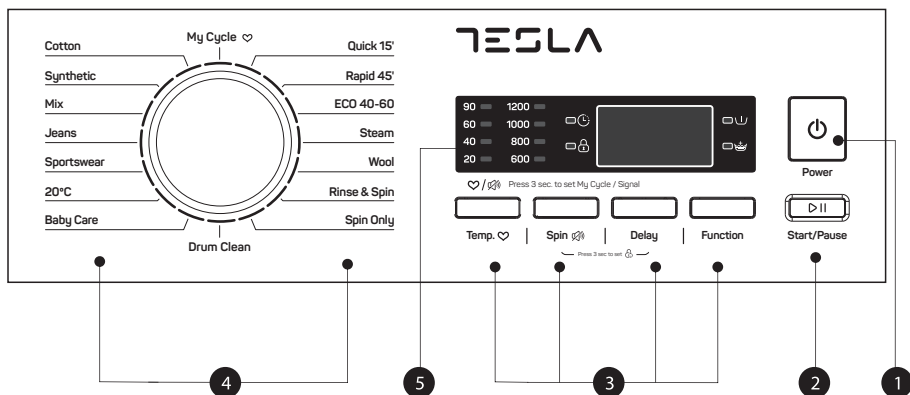
Програма	I	II	☼	Програма	I	II	☼
Cotton (памук)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Spin Only (само центрофугиране)			
Synthetic (синтетика)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Rinse & Spin (изплакване и центрофугиране)			<input type="radio"/>
Mix (смесени тъкани)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Wool (Вълна)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (дънки)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Baby Care (Грижа за детското облекло)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear (Спортно облекло)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Quick 15' (Много бързо 15 минути)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drum Clean (Почистване на барабана)				ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Rapid 45' (бързо 45 минути)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Steam (Функция за пара)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>				

● Означава задължително    ○ Означава по избор

### ☰ ЗАБЕЛЕЖКА

- Преди да излеете агломериран или вискозен перилен препарати или допълнителни средства в отделението за препарат, препоръчително е да ги разредите в малко вода, за да предотвратите запушване на входящата част на отделението за препарат и пълнене на вода.
- Изберете подходящ вид почистващ препарат за различните температури на пране, за да постигнете най-доброто изпиране с по-малко разход на вода и енергия

## Контролен панел



### ЗАБЕЛЕЖКА

- Изображението на уреда е дадено само с илюстративна цел, за реалния вид на уреда вижте устройството, което сте закупили.

#### 1. On/Off (Включване/изключване)

За да включите или изключите уреда.

#### 2. Start/Pause (Старт/Пауза)

Натиснете този бутон, за да стартирате или поставите на пауза цикъла на изпиране.

#### 3. Опционално

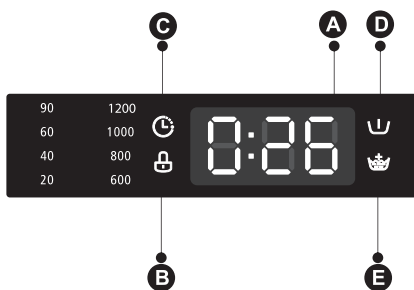
Това ви позволява да изберете допълнителна функция и ще светне, когато бъде избрано.

#### 4. Програма

В зависимост от типа пране.

#### 5. Дисплей

Дисплеят показва настройките, очакваното оставащо време, опции и съобщения за състоянието на пералнята. Дисплеят ще остане включен през целия цикъл.



#### A Дисплей

Време за пране	Време на отлагане
1:25	2h
End	Грешка
End	E30

#### B Door Lock

#### C Delay

#### D Pre Wash

#### E Extra Rinse

## Опционално



### Pre Wash (Предпране)

Функцията Предпране предлага допълнително изпиране преди основното пране, подходяща е за изпиране на замърсявания от повърхността на дрехите; Трябва да поставите перилен препарат в Отделение (I), когато я избирате.



### Extra Rinse (допълнително изплакване)

Когато изберете тази функция, прането ще бъде подложено на допълнително изплакване.

Delay

### Delay (Отложен старт)

Set the Delay function:

1. Изберете програмата;
2. Натиснете бутон за отлагане, за да изберете часа (времето за отлагане, 0-24 часа/3ч - 6ч - 9ч);
3. Натиснете [Start/Pause] (Старт/Пауза), за да стартирате операцията за отлагане



Изберете Програмата



Задаване на време



Стартиране

Отменете функцията за отлагане:

Натиснете бутон [Delay] (Отлагане), докато дисплеят стане 0Н (0 часове). Трябва да се натисне преди стартиране на програмата. Ако програмата вече е стартирана, трябва да изключите програмата, за да нулирате и зададете нова.



### ВНИМАНИЕ!

Ако има прекъсване на захранването, докато машината работи, специална памет съхранява избраната програма и когато захранването се рестартира, програмата ще продължи.

Програма	Опционално		
	Отлагане	Допълнително изплакване	Пред пране
Cotton (памук)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick 15' (Много бързо 15 минути)	<input type="radio"/>		
Rapid 45' (бързо 45 минути)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>		
Intensive (Интензивно)	<input type="radio"/>		
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Rinse & Spin (изплакване и центрофугиране)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Spin Only (само центрофугиране)	<input type="radio"/>		

(Някои модели имат интелигентна функция за претегляне, вижте действителния уред)

Програма	Опционално		
	Отлагане	Допълнително изплакване	Пред пране
Drum Clean (Почистване на барабана)	○		
Baby care (Бebешки дрехи)	○	○	○
Sportswear (Спортно облекло)	○	○	○
Jeans (Дънки)	○	○	○
Wool (Вълна)	○	○	
Synthetic (Синтетика)	○	○	○
Mix (Смесени тъкани)	○	○	○

○ (Някои модели имат интелигентна функция за претегляне, вижте действителния уред)

## Други функции

**Temp. Температура**  
Натиснете бутона, за да регулирате температурата (студено, 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)

**Spin Центрофугиране**  
Натиснете бутона, за да промените скоростта: 0-600-800-1000-1200

Програма	Скорост по подразбиране (об/мин)	Програма	Скорост по подразбиране (об/мин)
Cotton (памук)	1200	Drum Clean (Почистване на барабана)	-
Quick 15' (много бързо пране 15 минути)	800	Baby care (Бebешки дрехи)	800
Rapid 45' (бързо пране 45 минути)	800	Sportswear (Спортно облекло)	800
ECO 40-60	1200	Jeans (Дънки)	800
Intensive (Интензивно)	800	Wool (Вълна)	600
20 °C	1000	Synthetic (Синтетика)	1200
Rinse & Spin (изплакване и центрофугиране)	800	Mix (Смесени тъкани)	800
Spin Only (само центрофугиране)	800		

**Child-Lock (заклучване за защита срещу достъп на деца)**  
За да се избегнат случаи на неправилно боравене с устройството от деца.



Изберете програмата

Стартирайте

Натиснете бутоните [Spin] and [Delay] за 3 секунди, докато прозвучи звук сигнал.

**ВНИМАНИЕ!**

- Когато когато бутоните са натиснати и функцията „Child Lock“ (Заклучване за деца) е активна, зумерът ще издаде звуков сигнал „Di-Di-Di“.
- Натиснете отново двата бутона за 3 секунди, за да дезактивирате функцията.
- Опцията за заключване за безопасност за деца ще заключи всички бутони, с изключение на бутона за захранване/Power.
- Изключете захранването, защитата на детето трябва да бъде дезактивирана.

**Изключване на звуковата аларма**

Изберете програмата аларма е заглушена.



Натиснете бутона [Spin] (Центрофугиране) за 3 секунди, звуковата

За да активирате функцията на зумера, натиснете отново същия бутон отново за 3 секунди. Настройката ще се запази до следващото нулиране.

**ВНИМАНИЕ!**

След заглушаване на функцията на зумера, повече няма да се активират звуци.

**My Cycle (моят цикъл)**

За запомняне на често използвана програма.

След като изберете програмата и зададете опциите, натиснете бутона [Temp.] за 3 секунди преди да стартирате изпирането. Зададената програма по подразбиране е Cotton (памук).

## Програми

Програмите са налични според типа пране.

**Програми**

Cotton (памук)	За издръжлив текстил и топлоустойчив текстил, изработен от памук или лен.
Synthetic (синтетика)	За пране на синтетични тъкани, например тениски, палта, пране от комбинирани материали. Когато перете трикотажни изделия, намалете количеството препарат, тъй като тези тъкани, благодарение на плетката, лесно образуват пяна.
Baby care (бебешки дрехи)	Това може да направи бебешките дрехи по-чисти, а процесът на изплакване е по-ефективен, за да защити бебешката кожа.
Rapid 45' (бързо 45 минути)	За бързо изпиране на малко количество и слабо забърсени дрехи.
Mix (смесени тъкани)	Смесени тъкани от текстил, изработен от памук и синтетика.
Sportswear (Спортно облекло)	Пране на спортно облекло.
Jeans (дънки)	Специално за дънки.
Quick 15' (Много бързо 15 минути)	Изключително кратка програма, подходяща за малко количество леко замърсено пране.
Wool (Вълна)	Ръчно или машинно пране на вълнен или мериносов текстил. Особено нежна програма за пране за предотвратяване на свиване, по-дълги паузи в програмата (текстилтът остава в течността за пране).
Spin Only (само центрофугиране)	Допълнително центрофугиране с избираема скорост на центрофугиране.

## Програми

Rinse&Spin (Изплакване и центрофугиране) Допълнително изплакване със центрофугиране.

Drum Clean  
(Почистване на барабана)

Тази програма е специално проектирана за почистване на барабана. Това включва стерилизация при температура 90°C, което подобрява процеса на изпиране. Когато активирате тази програма, не е възможно да поставите пране или други дрехи в барабана. Почистващият ефект ще бъде по-добър, ако в барабана се постави подходящо количество белина на хлорна основа. Потребителите могат да използват тази програма редовно според нуждите си.

ECO 40-60

Температурата по подразбиране е 40 °C, не може да се избира, подходяща за пране, което може да се пере при около 40 °C-60 °C.

Steam (Функция за пара)

Функцията за пара може дълбоко да проникне във влакното, което ефективно елиминира бактерии и микроби, предотвратява неприятните миризми и защитава здравето.

20°C

За изпиране на дрехи с ярки цветове, може да защити цветовете по-добре.

## Таблица с програми за пране

Програма	Зареждане (kg)	Време на дисплея
Cotton (памук)	7.5	2:40
Synthetic (синтетика)	3.5	2:20
Mix (смесени тъкани)	7.5	1:20
Jeans (дънки)	7.5	1:40
Sportswear (Спортно облекло)	3.5	0:47
20 °C	3.5	1:01
Baby care (бешешки дрехи)	7.5	2:01
Drum Clean (Почистване на барабана)	-	1:18
Spin Only (само центрофугиране)	7.5	0:12
Rinse & Spin (изплакване и центрофугиране)	7.5	0:20
Wool (Вълна)	2.0	1:07
Steam (Функция за пара)	3.5	1:47
ECO 40-60	7.5	3:33
Rapid 45' (бързо пране 45 минути)	2.0	0:45
Quick 15' (много бързо пране 15 минути)	2.0	0:15

- По отношение на EN 60456:2016 C (EC) № 1061/2010, класът на енергийна ефективност на ЕС е: A+++  
Програма за изпитване на консумацията на енергия: Intensive 60/40°C.  
Скорост: максимална скорост;  
Другите параметри са зададени по подразбиране.  
Половин зареждане за 7 kg машина: 3,27 kg.
- По отношение на EN 60456:2016/prA2019 C (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, класът на енергийна ефективност на ЕС е: C  
Програма за изпитване на консумацията на енергия: ECO 40-60.  
Другите параметри са зададени по подразбиране.  
Половин зареждане за 7,5 Kg машина: 3.75Kg.  
Четвърт зареждане за 7,5 Kg машина: 2.0Kg.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Параметрите в тази таблица са само за справка на потребителя. Действителните параметри може да се различават от параметрите в посочената по-горе таблица.

## ПОДДРЪЖКА

### Почистване и поддръжка

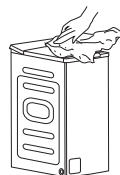


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди да започне процедура по поддръжката, изключете машината от контакта и затворете крана за вода.

#### Почистване на корпуса

Правилната поддръжка на пералнята може да удължи нейния живот. Повърхността може да се почиства с разредени неабразивни неутрални препарати, когато е необходимо. Ако водата прелее, незабавно избършете с влажна кърпа. Избягвайте контакт с остри предмети.



### ЗАБЕЛЕЖКА

- Използването на мравчена киселина и разтворители на основата на разредена мравчена киселина или подобни продукти, като алкохол, разтворители или химически продукти и т.н., е забранено.

#### Почистване на барабана

- Ръждата, създадена от метални предмети вътре в барабана, трябва незабавно да се отстрани с почистващи препарати без хлор.
- Никога не използвайте стоманена тел.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Не поставяйте пране в пералнята по време на почистването на барабана.

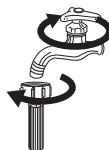
#### Почистване на входния филтър

### ЗАБЕЛЕЖКА

Входиящият филтър трябва да се почисти, ако в машината остава малко вода.

Измиване на филтъра към крана за вода

1. Затворете крана.
2. Извадете маркуча за подаване на вода от крана.
3. Почистете филтъра
4. Свържете отново маркуча за подаване на вода.



Измиване на филтъра в пералната машина.

1. Отвийте входящата тръба от задната страна на машината.
2. Извадете филтъра с клещи с дълги челюсти и го поставете обратно след измиване.
3. Използвайте четка за почистване на филтъра.
4. Свържете отново входящата тръба.

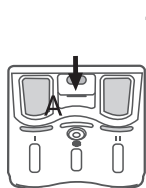


**ЗАБЕЛЕЖКА**

- Ако четката не го почисти, можете да издърпате филтъра и да го измиете отделно;
- Свържете отново, включете крана.

**Почистване на дозатора за перилен препарат**

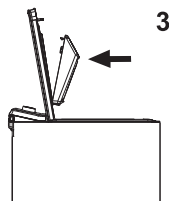
1. Натиснете надолу стрелката на капака на отделениято за омекотителя в чекмеджето на дозатора.
2. Повдигнете скобата нагоре и извадете капака на омекотителя и измийте всички канали с вода.
3. Върнете капака на отделениято за омекотителя и поставете чекмеджето на място.



Издърпайте чекмеджето на дозатора, като натиснете А



Почистете чекмеджето на дозатора под течаща вода



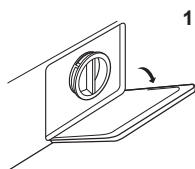
Поставете чекмеджето на дозатора

**ЗАБЕЛЕЖКА**

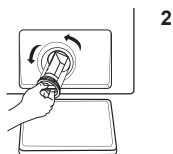
Не използвайте алкохол, разтворители или химически препарати за почистване на машината.

**Почистване на филтъра за източващата помпа****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

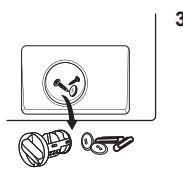
- Внимавайте с топлата вода!
- Оставете разтвора с препаратата да се охлади.
- Преди пране изключете машината от контакта, за да избегнете токов удар.
- Филтърът на дренажната помпа може да задържи малки нишки и чужди тела след измиването.
- Почиствайте периодично филтъра, за да осигурите нормалната работа на пералната машина.



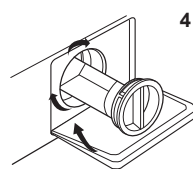
Отворете долния капак



Отворете филтъра, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка



Отстранете чуждите предмети



Затворете долната капачка

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Уверете се, че капачката на клапана и маркучът за аварийно източване са поставени отново правилно, уплътнението на капачката трябва да се постави на едно ниво с уплътнението на отвора, в противен случай може да изтече вода;
- Когато използвате устройството и в зависимост от избраната програма, помпата може да съдържа гореща вода. Никога не сваляйте капака на помпата по време на цикъл на пране, винаги изчакайте, докато уредът приключи цикъла и е празен. Когато поставяте отново капака, уверете се, че е здраво закрепен.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Машината не се стартира или спира по време на работа. Първо се опитайте да намерите решение на проблема по-долу. Ако не успеете, свържете се със сервизен център.

Описание	Причина	Решение
Пералнята не може да се стартира	Вратата не е затворена правилно	Рестартирайте машината, след като затворите вратата. Уверете се, че няма заседнало пране.
Вратата не може да се отвори	Опцията за защита на пералната машина е активирана	Изключете захранването, рестартирайте уреда
Изтичане на вода.	Връзката между входящата тръба или изходящия маркуч не е затегната	Проверете и закрепете водопроводните тръби. Почистете изпускателния маркуч
Остатъци от препарат в кутията	Препаратът се навлажнява или се слепава на бучки	Почистете и избършете кутията за препарат
Индикаторът или дисплеят не светят	Изключете уреда от контакта Има проблем при свързването към програматора или друго оборудване	Проверете дали захранването е изключено и щепселът е свързан правилно
Необичаен шум		Проверете дали крепежните елементи (фиксаторите) са отстранени Проверете дали уредът е монтиран върху здрав и равен под

Описание	Причина	Решение
E30	Вратата не е затворена правилно	Рестартирайте машината, след като затворите вратата. Уверете се, че няма заседнало пране.
E10	Проблем с впръскването на вода по време на пране	Проверете дали налягането на водата не е твърде ниско
E21	Източването на вода е твърде дълго	Проверете дали дренажният маркуч не е запушен
E12	Изтичане на вода	Рестартирайте пералнята
EXX	Други	Моля, опитайте първо да рестартирате машината, ако проблемът продължава, обадете се на сервиз

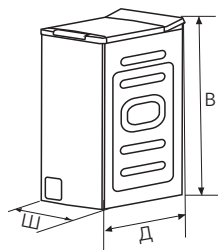


### ЗАБЕЛЕЖКА

След проверката активирайте уреда. Ако проблемът продължава или ако кодът за грешка се появи отново на дисплея, свържете се със сервиза.

## Технически спецификации

Електрозахранване	220-240V~,50Hz
Максимален ток	10A
Минимално налягане на водата	0.1MPa~1MPa
Капацитет на пране	7.5kg
Размери (Ш x Д x В mm)	400x610x875
Нето тегло	56kg
Номиналната мощност	1900W



# ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για την ασφάλειά σας, οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να τηρούνται προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή ηλεκτροπληξίας ή να αποφευχθεί η πρόκληση υλικών ζημιών, τραυματισμού ή θανάτου.

## Επεξήγηση συμβόλων:



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ο συνδυασμός αυτού του συμβόλου και της λέξης επισήμανσης δηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ο συνδυασμός αυτού του συμβόλου και της λέξης επισήμανσης δηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρούς ή ήσσονος σημασίας τραυματισμούς, υλικές ζημιές ή ζημιά στο περιβάλλον.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο συνδυασμός αυτού του συμβόλου και της λέξης επισήμανσης δηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρούς ή ήσσονος σημασίας τραυματισμούς.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

#### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από ομοίως εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Τα παλιά σετ εύκαμπτων σωλήνων δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται, αλλά πρέπει να χρησιμοποιούνται τα νέα σετ εύκαμπτων σωλήνων που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Πριν από την εκτέλεση οποιοσδήποτε εργασιών συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αποσυνδέστε πάντοτε τη συσκευή και κλείνετε την παροχή νερού μετά τη χρήση. Λάβετε υπόψη τη μέγιστη πίεση εισόδου του νερού, εκφρασμένη σε Πασκάλ. Λάβετε υπόψη την ελάχιστη πίεση εισόδου του νερού, εκφρασμένη σε Πασκάλ.
- Για εγγυημένη ασφάλεια, το φικ παροχής ρεύματος πρέπει να συνδέεται σε γειωμένη πρίζα τριών πόλων. Πραγματοποιήστε προσεκτικούς ελέγχους και βεβαιωθείτε ότι η πρίζα σας φέρει κατάλληλη και αξιόπιστη γείωση.
- Φροντίστε η σύνδεση των συσκευών για τη λειτουργία των οποίων απαιτείται η χρήση νερού και ηλεκτρικού ρεύματος να πραγματοποιείται από ειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.

#### Κίνδυνος για τα παιδιά!

- Χώρες ΕΕ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης οι οποίες μπορούν να εκτελεστούν από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 ετών και κάτω πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ζώα και παιδιά ενδέχεται να σκαρφαλώσουν επάνω στη συσκευή. Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε λειτουργία.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες και τα μπουλόνια μεταφοράς προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρή ζημιά.
- Το φικ πρέπει να είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.

### Κίνδυνος έκρηξης!

- Μην πλένετε ή στεγνώνετε είδη που έχουν καθαριστεί, πλυθεί, εμποτιστεί με ή στα οποία έχουν εφαρμοστεί τοπικά εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες (όπως κερί, λάδι, βαφή, βενζίνη, καθαριστικά για λιπαρούς λεκέδες, διαλύτες για στεγνό καθάρισμα, κηροζίνη κ.λπ.). Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Πριν από το πλύσιμο, ξεπλύνετε σχολαστικά τα είδη με νερό στο χέρι.

### ! ΠΡΟΣΟΧΗ!

#### Εγκατάσταση του προϊόντος!

- Αυτό το πλυντήριο ρούχων προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Δεν προορίζεται για εντοιχισμό.
- Τα ανοίγματα δεν πρέπει να καλύπτονται με χαλιά.
- Το πλυντήριο ρούχων δεν πρέπει να εγκαθίσταται στο μπάνιο ή σε χώρους με υψηλή συγκέντρωση υγρασίας, καθώς και σε χώρους με εκρηκτικά ή καυστικά αέρια.
- Τα πλυντήρια ρούχων με μονή βαλβίδα εισόδου μπορούν να συνδεθούν μόνο στην παροχή κρύου νερού. Τα πλυντήρια ρούχων με διπλή βαλβίδα εισόδου πρέπει να συνδέονται σωστά στην παροχή ζεστού και κρύου νερού.
- Το φινιρίσμα πρέπει να είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες και τα μπουλόνια μεταφοράς προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρή ζημιά.

#### Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή!

- Η συσκευή σας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και έχει σχεδιαστεί μόνο για υφάσματα που μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο.
- Μη σκαφαλώνετε και μην κάθεστε επάνω στη συσκευή.
- Μη στηρίζετε στην πόρτα της συσκευής.
- Μέτρα προφύλαξης κατά τον χειρισμό της συσκευής:
  1. Τα μπουλόνια μεταφοράς πρέπει να τοποθετούνται εκ νέου στη συσκευή από ειδικευμένο άτομο.
  2. Το νερό που συσσωρεύεται στο εσωτερικό της συσκευής θα πρέπει να αποστραγγίζεται.
  3. Να χειρίζεστε τη συσκευή με προσοχή. Μην κρατάτε τη συσκευή από τα προεξέχοντα μέρη της για να την ανυψώσετε. Η πόρτα της συσκευής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως λαβή κατά τη μεταφορά.
  4. Αυτή η συσκευή είναι βαριά. Μεταφέρετέ τη με προσοχή.
- Μην κλείνετε την πόρτα με υπερβολική δύναμη. Αν δυσκολεύεστε να κλείσετε την πόρτα, ελέγξτε αν τα ρούχα έχουν τοποθετηθεί και κατανεμηθεί σωστά μέσα στον κάδο.
- Το πλύσιμο χαλιών απαγορεύεται.

#### Λειτουργία της συσκευής!

- Απαγορεύεται η χρήση εύφλεκτων και εκρηκτικών ή τοξικών διαλυτών. Διαλύτες, όπως η βενζίνη, το οινόπνευμα κ.λπ., δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως απορρυπαντικά. Επιλέγτε μόνο απορρυπαντικά κατάλληλα για το πλυντήριο ρούχων, ειδικά για τον κάδο.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσέπες των ρούχων είναι άδειες. Τα αιχμηρά και σκληρά αντικείμενα, όπως κέρματα, ακράφες, καρφιά, βίδες ή πέτρες κ.λπ., μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά σε αυτή τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει αποστραγγιστεί όλο το νερό πριν ανοίξετε την πόρτα της συσκευής. Μην ανοίγετε την πόρτα, αν διακρίνετε νερό μέσα στον κάδο.
- Προσέχετε να μην πάθετε έγκαιμα όταν αποστραγγίζεται το καυτό νερό πλύσης από τη συσκευή.
- Μη συμπληρώνετε ποτέ νερό με το χέρι κατά το πλύσιμο.
- Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος, περιμένετε δύο λεπτά πριν ανοίξετε την πόρτα.

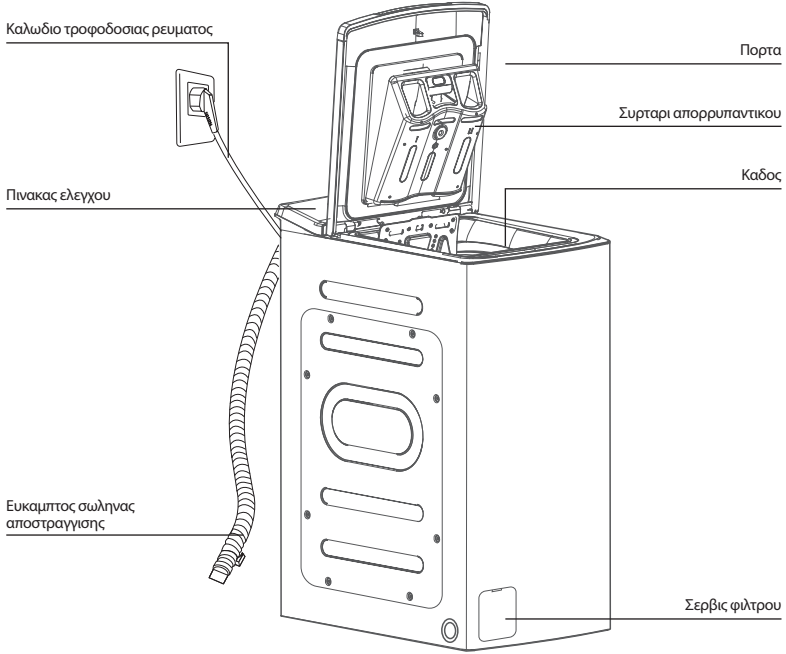
#### Συσκευασία/Απόρριψη συσκευής



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προαγάγετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Εκεί μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

## Περιγραφή προϊόντος



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το διάγραμμα απεικόνισης εξυπηρετεί σκοπούς αναφοράς μόνο. Η διάταξη στο πραγματικό προϊόν μπορεί να διαφέρει.

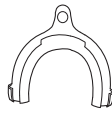
## Εξάρτημα



Τάπα οπής μεταφοράς



Εύκαμπτος σωλήνας παροχής κρύου νερού



Στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης (προαιρετικά)



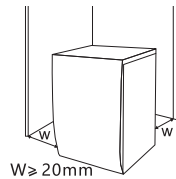
Εγχειρίδιο χρήστη

## Χώρος εγκατάστασης



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η συσκευή πρέπει να σταθεροποιείται έτσι ώστε να μη μετακινείται!
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν πατάει το καλώδιο τροφοδοσίας.



Πριν από την εγκατάσταση του πλυντηρίου, πρέπει να επιλέξετε μια θέση που να έχει τα εξής χαρακτηριστικά:

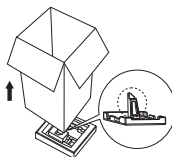
1. Να βρίσκεται σε στεγνό χώρο, με στέρεο και επίπεδο δάπεδο
2. Να μην είναι εκτεθειμένη στο άμεσο ηλιακό φως
3. Να αερίζεται επαρκώς
4. Η θερμοκρασία δωματίου να είναι μεγαλύτερη από 0 °C
5. Να είναι μακριά από πηγές θερμότητας, όπως συσκευές καύσης άνθρακα ή αερίου.



### Αποσυσκευασία του πλυντηρίου ρούχων

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τα υλικά συσκευασίας (π.χ. μεμβράνες, φελιζόλ) ενδέχεται να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά.
- Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας! Κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.



1. Αφαιρέστε το χαρτοκιβώτιο και τα υλικά συσκευασίας από φελιζόλ.
2. Ανασηκώστε το πλυντήριο ρούχων και αφαιρέστε τη συσκευασία της βάσης. Βεβαιωθείτε ότι το μικρό τριγωνικό αφρώδες τμήμα αφαιρείται μαζί με τη βάση. Σε αντίθετη περίπτωση, ξαπλώστε τη μονάδα στο πλάι, κατόπιν αφαιρέστε το μικρό αφρώδες τμήμα από τη βάση της μονάδας με το χέρι.
3. Αφαιρέστε την ταινία συγκράτησης του καλωδίου τροφοδοσίας και του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.
4. Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα εισόδου νερού από τον κάδο.

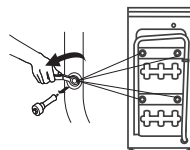
### Αφαιρέστε τα μπουλόνια μεταφοράς

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από τη χρήση του πλυντηρίου, πρέπει να αφαιρεθούν τα μπουλόνια μεταφοράς από το πίσω μέρος της συσκευής.
- Τα μπουλόνια μεταφοράς πρέπει να φυλάσσονται σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση σε περίπτωση μετακίνησης του προϊόντος.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε τα μπουλόνια:

1. Χαλαρώστε τα 4 μπουλόνια με ένα ροπόκλειδο και αφαιρέστε τα.
2. Κλείστε τις σπές μεταφοράς με τις ειδικές τάπες.
3. Φυλάσσετε κατάλληλα τα μπουλόνια μεταφοράς για μελλοντική χρήση.

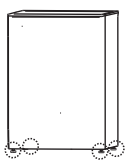


### Αλφάδιασμα πλυντηρίου ρούχων

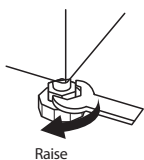
#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τα παξιμάδια ασφάλισης των τεσσάρων ποδιών πρέπει να είναι καλά στερεωμένα στο πλαίσιο.

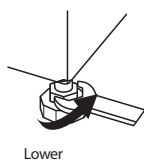
1. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια είναι καλά στερεωμένα στο πλαίσιο του πλυντηρίου. Αν δεν είναι, στρέψτε τα στις αρχικές θέσεις τους και σφίξτε τα παξιμάδια.
2. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης και γυρίστε τα πόδια μέχρι να έρθουν σε πλήρη επαφή με το δάπεδο.
3. Ρυθμίστε τα πόδια και σφίξτε τα με ένα ροπόκλειδο, μέχρι να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή.



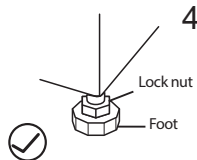
1



2



3



4

## Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα παροχής νερού

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Για την αποφυγή διαρροής νερού ή πρόκλησης ζημιών λόγω του νερού, ακολουθήστε τις οδηγίες αυτού του κεφαλαίου!
- Αποφεύγετε τη συστολή, τη σύνθλιψη, την τροποποίηση ή την πρόκληση φθοράς στον εύκαμπο σωλήνα εισόδου νερού.
- Στα μοντέλα που διαθέτουν βαλβίδα ζεστού νερού, χρησιμοποιήστε τον εύκαμπο σωλήνα παροχής ζεστού νερού για να συνδέσετε τη συσκευή στη βρύση ζεστού νερού. Η κατανάλωση ενέργειας θα μειωθεί αυτόματα για μερικά προγράμματα.

Συνδέστε τον σωλήνα εισαγωγής όπως απεικονίζεται. Υπάρχουν δύο τρόποι σύνδεσης του σωλήνα εισαγωγής.

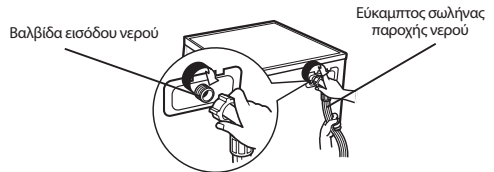
#### 1. Σύνδεση μεταξύ συμβατικής βρύσης και εύκαμπτου σωλήνα εισόδου.



#### 2. Σύνδεση μεταξύ συμβατικής βρύσης και εύκαμπτου σωλήνα εισόδου.



Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα εισόδου στη βαλβίδα εισόδου στην πίσω πλευρά του προϊόντος και σφίξτε τον σωλήνα στρέφοντας τον δεξιόστροφα.



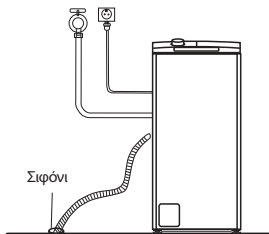
### Εύκαμπος σωλήνας αποστράγγισης

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

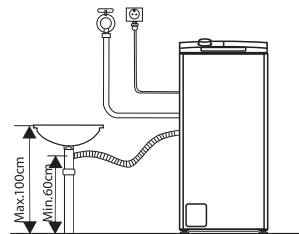
- Μη συστρέψετε ή επεκτείνετε τον εύκαμπο σωλήνα αποστράγγισης.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπο σωλήνα αποστράγγισης σωστά, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε διαρροή νερού.

Υπάρχουν δύο τρόποι σύνδεσης του άκρου του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης:

#### 1. Τοποθετήστε τον εύκαμπο σωλήνα στην οπή αποστράγγισης νερού

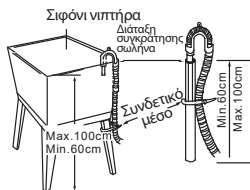
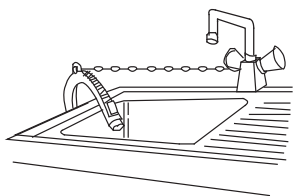


#### 2. Συνδέστε το στη διακλάδωση του σωλήνα αποστράγγισης που καταλήγει στο σιφόνι.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Εάν η συσκευή διαθέτει στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης, εγκαταστήστε το με τον τρόπο που απεικονίζεται παρακάτω.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Κατά την εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης, δέστε τον με ένα σχοινί.
- Εάν ο εύκαμπος σωλήνας αποστράγγισης είναι πολύ μακρύς, μην τον σπρώχνετε στο εσωτερικό.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### Γρήγορη εκκίνηση

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

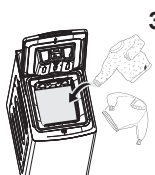
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά.

**1. Πριν από την πλύση**

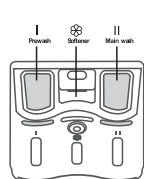
Σύνδεση στην πρίζα



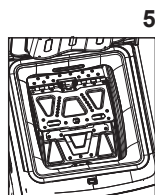
Ανοίγμα βρύσης



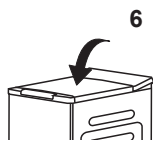
Φόρτωση



Προσθήκη απορρυπαντικού



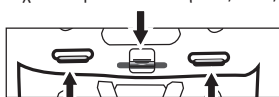
Κλείετε τις πόρτες του κάδου



Κλείετε την πόρτα της συσκευής

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

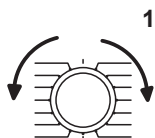
- Εάν επιλεγεί το πρόγραμμα πρόπλυσης σε συσκευές που υποστηρίζουν αυτή τη λειτουργία, το απορρυπαντικό πρέπει να προστεθεί στη «θήκη Ι».
- Βεβαιωθείτε ότι τα πτερύγια του κάδου έχουν ασφαλίσει σωστά μεταξύ τους.



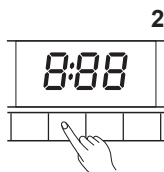
- Όλα τα μεταλλικά άγκιστρα πρέπει να ασφαλίσουν σωστά στην εσωτερική πλευρά της πίσω πόρτας ή του πτερυγίου.



- Ελέγξτε τη λειτουργία του κάδου, θα πρέπει να περιστρέφεται ομαλά.

**2. Πλύση**

Επιλογή προγράμματος



Επιλογή λειτουργίας ή προεπιλεγμένης ρύθμισης

Εάν επιλεγεί η προεπιλεγμένη λειτουργία, το βήμα 2 μπορεί να παραληφθεί.



Έναρξη λειτουργίας

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ****3. Μετά την πλύση**

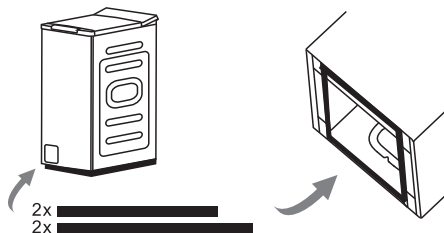
Ηχεί η χαρακτηριστική ηχητική ειδοποίηση «μπιπ» και εμφανίζεται η ένδειξη «End (Λήξη)» στην οθόνη.

## Σφουγγάρι μείωσης θορύβου



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

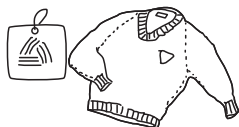
Εγκαταστήστε ένα σφουγγάρι μείωσης θορύβου που απορροφά αποτελεσματικά τον ήχο που παράγεται από τη λειτουργία της μηχανής, προσφέροντάς σας μια πιο ήσυχη και ήρεμη ζωή.



1. Τοποθετήστε τη μηχανή στο πάτωμα, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό υλικό όπως αφρό ή ρούχα ανάμεσα στη μηχανή και το πάτωμα για προστασία.
2. Κολλήστε τα σφουγγάρια που είναι διπλάσια σε μήκος στις μακρύτερες κάτω ακμές της μηχανής και τα σφουγγάρια που είναι διπλάσια σε μήκος στις μικρότερες κάτω ακμές.

## Πριν από κάθε πλύση

- Η θερμοκρασία λειτουργίας του πλυντηρίου πρέπει να είναι (0-40) °C. Σε περίπτωση λειτουργίας του πλυντηρίου σε θερμοκρασίες μικρότερες από 0 °C, η βαλβίδα εισόδου και το σύστημα αποστράγγισης ενδέχεται να υποστούν ζημιά. Εάν η συσκευή έχει εγκατασταθεί σε χώρους με θερμοκρασία 0 °C ή μικρότερη, θα πρέπει να μεταφερθεί σε χώρους με φυσιολογική θερμοκρασία περιβάλλοντος προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες παροχής νερού και αποστράγγισης δεν θα παγώσουν πριν από τη χρήση.
- Ελέγξτε τις ετικέτες των ρούχων και τις οδηγίες χρήσης του απορρυπαντικού πριν από την πλύση. Χρησιμοποιήστε μη αφρίζον απορρυπαντικό ή απορρυπαντικό χαμηλού αφρισμού κατάλληλο για χρήση σε πλυντήριο ρούχων.



Ελέγξτε την ετικέτα



Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα από τις τσέπες



Δέστε τα μακριά κορδόνια, κλείστε τα φερμουάρ και κουμπώστε τα κουμπιά



Τοποθετείτε τα ρούχα μικρού μεγέθους σε μαξιλαιοροθήκη



Γυρίστε τα ρούχα με ύφασμα που χνουδιάζει εύκολα και πυκνή ύφανση με μακριές ίνες από την ανάποδη πλευρά



Ρούχα διαφορετικού τύπου και υφάσματος

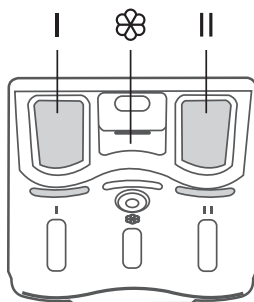


### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Όταν πλένετε ρούχα μεμονωμένα, ενδέχεται να προκληθεί μεγάλη εκκεντρότητα και να ενεργοποιηθεί η προειδοποιητική ηχητική ένδειξη λόγω ανισορροπίας. Επομένως, συνιστάται να προσθέσετε ένα ή δύο ρούχα παραπάνω ώστε να πλυθούν μαζί και το στύψιμο να μπορεί να εκτελεστεί ομαλά.
- Μην πλένετε ρούχα που έχουν έρθει σε επαφή με κηροζίνη, βενζίνη, οινόπνευμα και άλλα εύφλεκτα υλικά.

## Συρτάρι απορρυπαντικού

- I Απορρυπαντικό πρόπλυσης
- II Απορρυπαντικό κύριας πλύσης
- ☼ Μαλακτικό



Τραβήξτε το συρτάρι προς τα έξω

### ! ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Στη «θήκη I» προστίθεται απορρυπαντικό μόνο εφόσον επιλεγεί το πρόγραμμα πρόπλυσης σε συσκευές που υποστηρίζουν αυτή τη λειτουργία.
- Μη γεμίζετε απορρυπαντικό, πρόσθετα ή μαλακτικό πάνω από την ένδειξη μέγιστης «MAX» στάθμης.

Πρόγραμμα	I	II	☼
Cotton (Βαμβακερά)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Synthetic (Συνθετικά)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix (Μικτής ύφανσης)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (Τζιν)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear (Αθλητικά)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drum Clean (Καθαρισμός κάδου)			
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Steam (Λειτουργία ατμού)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Πρόγραμμα	I	II	☼
Spin Only (Μόνο στύψιμο)			
Rinse & Spin (Ξέβγαλμα και Στύψιμο)			<input type="radio"/>
Wool (Μάλλινα)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Baby Care (Φροντίδα των παιδικών ρούχων)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick 15' (Γρήγορο 15')		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapid 45' (Γρήγορο 45')		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

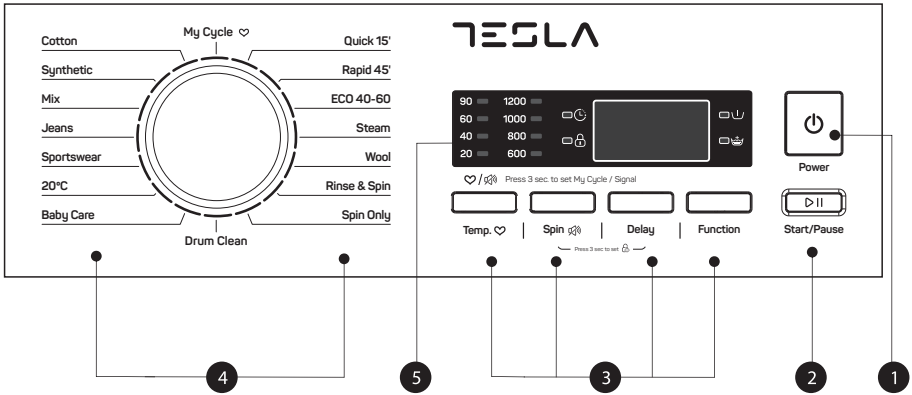
Υποχρεωτικά

Προαιρετικά

### ☰ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν χρησιμοποιείτε συμπυκνωμένο απορρυπαντικό ή πρόσθετο, πριν από την προσθήκη του στη θήκη του απορρυπαντικού, συνιστάται να το αραιώνετε με λίγο νερό για την αποφυγή τυχόν έμφραξης και υπερχειλίσης του στομίου της θήκης απορρυπαντικού κατά την πλήρωση με νερό.
- Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο απορρυπαντικού ανάλογα με τη θερμοκρασία πλύσης για βέλτιστα αποτελέσματα πλύσης και μειωμένη κατανάλωση νερού και ενέργειας.

## Πίνακας χειρισμού



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

• Το διάγραμμα απεικόνισης εξυπηρετεί σκοπούς αναφοράς μόνο. Η διάταξη στο πραγματικό προϊόν μπορεί να διαφέρει.

#### 1. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη συσκευή.

#### 2. Έναρξη/παύση

Πατήστε το κουμπί για την έναρξη ή τη διακοπή του κύκλου πλύσης.

#### 3. Προαιρετική επιλογή

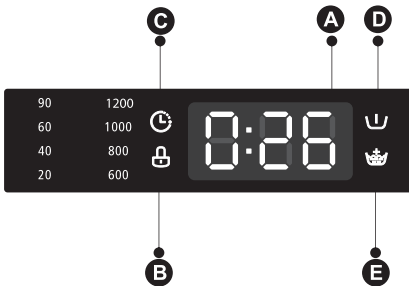
Σας επιτρέπει να επιλέξετε μια επιπρόσθετη λειτουργία και κατόπιν ανάβει η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη.

#### 4. Πρόγραμμα

Δυνατότητα επιλογής ανάλογα με το είδος των άπλυτων ρούχων.

#### 5. Οθόνη

Στην οθόνη απεικονίζονται οι ρυθμίσεις, ο εκτιμώμενος υπολειπόμενος χρόνος, οι επιλεγμένες λειτουργίες και τα μηνύματα κατάστασης που σχετίζονται με το πλυντήριο σας. Η οθόνη παραμένει αναμμένη καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου.



#### A Display

Wash Time	Delay Time
1:25	2h
End	Error
End	E 30

#### B Door Lock

#### D Pre Wash

#### C Delay

#### E Extra Rinse

## Προαιρετική επιλογή



### Πρόπλυση

Όταν επιλέγεται η λειτουργία Πρόπλυση, εκτελείται μια επιπλέον πλύση πριν από την κύρια πλύση. Ενδείκνυται για το επιφανειακό καθάρισμα των ρούχων. Όταν επιλέγεται, πρέπει να προστίθεται απορρυπαντικό στη Θήκη (I).



### Επιπλέον ξέβγαλμα

Όταν επιλέγεται αυτή η λειτουργία, εκτελείται ένας επιπλέον κύκλος ξέβγαλματος.

Delay

### Χρονοκαθυστέρηση

Ρύθμιση λειτουργίας χρονοκαθυστέρησης:

1. Επιλέξτε ένα πρόγραμμα.
2. Πατήστε το αντίστοιχο κουμπί για να ορίσετε τη χρονοκαθυστέρηση (η διάρκεια μπορεί να οριστεί μεταξύ 0-24 ωρών/σε 3-6-9 ώρες).
3. Πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας για να ξεκινήσει η λειτουργία χρονοκαθυστέρησης.



Επιλογή προγράμματος



Ορισμός διάρκειας



Έναρξη

Ακυρώστε τη λειτουργία χρονοκαθυστέρησης:

Πατήστε το κουμπί [Delay] μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη «0H» στην οθόνη. Το κουμπί πρέπει να πατηθεί πριν από την έναρξη του προγράμματος. Εάν το πρόγραμμα έχει ήδη ξεκινήσει, θα πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία του και να ρυθμίσετε εκ νέου ένα νέο.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, το επιλεγμένο πρόγραμμα αποθηκεύεται σε ειδική μνήμη. Όταν η τροφοδοσία αποκατασταθεί, η εκτέλεση του προγράμματος συνεχίζεται.

Πρόγραμμα	Προαιρετική επιλογή			Πρόγραμμα	Προαιρετική επιλογή		
	Χρονοκαθυστέρηση	Επιπλέον ξέβγαλμα	Πρό πλυση		Χρονοκαθυστέρηση	Επιπλέον ξέβγαλμα	Πρό πλυση
Βαμβάκι	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Drum Clean (Καθαρισμός κάδου)	<input type="radio"/>		
Quick 15' (Γρήγορο 15')	<input type="radio"/>			Baby Care (Μωρουδιακά)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapid 45' (Γρήγορο 45')	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sportswear (Αθλητικά)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>			Jeans (Τζιν)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Intensive (Εντατικό)	<input type="radio"/>			Μαλλί	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Synthetic (Συνθετικά)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rinse&Spin (Ξέβγαλμα&Στύψιμο)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Mix (Μικτής ύφανσης)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Spin Only (Μόνο στύψιμο)	<input type="radio"/>						

Σημαίνει προαιρετικά (Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν έξυπνη λειτουργία ζυγίσματος, ανατρέξτε στο πραγματικό προϊόν)

## Άλλες λειτουργίες

Temp.

### Temp. (Θερμοκρασία)

Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία (Κρύο, 20°C, 40°C, 60°C, 90°C).

Spin

### Spin (Στύψιμο)

Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε διαφορετικό αριθμό στροφών στύψιματος. 0-600-800-1000-1200

Πρόγραμμα	Προεπιλεγμένη ταχύτητα (σ.α.λ.)	Πρόγραμμα	Προεπιλεγμένη ταχύτητα (σ.α.λ.)
Βαμβάκι	1200	Drum Clean (Καθαρισμός κάδου)	-
Quick 15' (Γρήγορο 15')	800	Baby Care (Μωρουδιακά)	800
Rapid 45' (Γρήγορο 45')	800	Sportswear (Αθλητικά)	800
ECO 40-60	1200	Jeans (Τζιν)	800
Intensive (Εντατικό)	800	Wool (Μάλλινα)	600
20°C	1000	Synthetic (Συνθετικά)	1200
Rinse & Spin (Ξέβγαλμα και στύψιμο)	800	Mix (Μικτή ύφανσης)	800
Spin Only (Μόνο στύψιμο)	800		



### Κλειδώμα για παιδιά

Επιλέγεται προς αποφυγή της εσφαλμένης χρήσης της συσκευής από παιδιά.



Επιλογή προγράμματος



Έναρξη



Πατήστε τα κουμπιά [Spin (Στύψιμο)] και [Delay (Χρονοκαθυστερήση)] παρατεταμένα για 3 δευτ. μέχρι να ακουστεί η χαρακτηριστική ηχητική ειδοποίηση.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά, η συσκευή εκπέμπει τον χαρακτηριστικό ήχο «μπιπ-μπιπ» κάθε φορά που πατιέται ένα κουμπί.
- Πατήστε τα δύο κουμπιά ταυτόχρονα για 3 δευτ. για να απεπιλέξετε τη λειτουργία.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία «Child Lock» κλειδώνονται όλα τα κουμπιά εκτός από το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της συσκευής.
- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά απενεργοποιείται.



### Σίγαση ηχητικών ειδοποιήσεων



Επιλογή προγράμματος



Πατήστε το κουμπί [Spin (Στύψιμο)] για 3 δευτ. για να θέσετε τις ηχητικές ειδοποιήσεις σε σίγαση.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας σίγασης ηχητικών ειδοποιήσεων, η συσκευή δεν θα εκπέμπει πλέον ηχητικές ειδοποιήσεις.



### My Cycle (Το πρόγραμμά μου)

Σας προσφέρει τη δυνατότητα να αποθηκεύετε τα προγράμματα που χρησιμοποιείτε πιο συχνά.

Μετά την επιλογή του προγράμματος και τη ρύθμιση των προαιρετικών επιλογών, πατήστε το κουμπί [Temp. (Θερμοκρ.)] για 3 δευτ. πριν από την έναρξη της πλύσης. Το προεπιλεγμένο πρόγραμμα είναι το πρόγραμμα των Βαμβακερών.

## Προγράμματα

Δυνατότητα επιλογής προγράμματος ανάλογα με το είδος των ρούχων για πλύσιμο.

Προγράμματα	
Cotton (Βαμβακερά)	Ανεθκτικά ρούχα με αντοχή σε υψηλές θερμοκρασίας από βαμβάκι ή λινό.
Synthetic (Συνθετικά)	Για το πλύσιμο συνθετικών ρούχων όπως πουκάμισα, παλτό, ρούχα μικτής ύφανσης. Όσον αφορά τα πλεκτά ρούχα, λόγω της αραιής πλέξης τους, πρέπει να χρησιμοποιείται λιγότερη ποσότητα απορρυπαντικού ώστε να μη δημιουργηθεί υπερβολική ποσότητα αφρού.
Baby Care (Μωρουδιακά)	Ενδείκνυται για το πλύσιμο βρεφικών ρούχων για βέλτιστο αποτέλεσμα καθαριότητας και απόδοσης ξεβγάλματος για την προστασία της βρεφικής επιδερμίδας.
Rapid 45' (Γρήγορο 45')	Ενδείκνυται για το γρήγορο πλύσιμο λίγων και όχι πολύ λερωμένων ρούχων.
Mix (Μικτής ύφανσης)	Ανάμεικτο φορτίο από βαμβακερά και συνθετικά ρούχα.
Sportswear (Αθλητικά)	Για αθλητικά ρούχα.
Jeans (Τζιν)	Ειδικό πρόγραμμα για τζιν.
Quick 15' (Γρήγορο 15')	Εξαιρετικά σύντομο πρόγραμμα κατάλληλο για μικρές ποσότητες ελαφρώς λερωμένων ρούχων.
Μαλλί	Μάλλινα ρούχα ή ρούχα με υψηλή περιεκτικότητα σε μαλλί κατάλληλα για πλύσιμο στο χέρι ή στο πλυντήριο. Ιδιαίτερα απαλό πρόγραμμα πλύσης για την αποφυγή συρρίκνωσης των υφασμάτων, μεγαλύτερες παύσεις κατά τη διάρκεια του προγράμματος (τα ρούχα παραμένουν στο υγρό πλύσης).
Spin Only (Μόνο στύψιμο)	Επιπλέον στύψιμο με δυνατότητα επιλογής των στροφών.
Rinse&Spin (Ξέβγαλμα&Στύψιμο)	Επιπλέον ξέβγαλμα με στύψιμο.
Drum Clean (Καθαρισμός κάδου)	Αυτό το πρόγραμμα προορίζεται συγκεκριμένα για τον καθαρισμό του κάδου και του σωλήνα. Εκτελείται απολύμανση σε υψηλή θερμοκρασία 90 °C για πιο οικολογικό πλύσιμο των ρούχων. Κατά τη διάρκεια αυτού του προγράμματος, δεν μπορούν να προστεθούν ρούχα ή άλλα είδη για πλύσιμο. Προσθέστε κατάλληλη ποσότητα χλωριούχου λευκαντικού στον κάδο για βελτιωμένα αποτελέσματα καθαρισμού. Ο χρήστης μπορεί να λειτουργεί αυτό το πρόγραμμα σε συχνή βάση ανάλογα με τις ανάγκες του.
ECO 40-60	Προεπιλεγμένη θερμοκρασία 40°C, μη δυνατότητα επιλογής, κατάλληλο για πλύσιμο ρούχων σε θερμοκρασίες 40°C-60°C.
Steam (Λειτουργία ατμού)	Η λειτουργία ατμού μπορεί να διεισδύσει βαθιά στην ίνα, απομακρύνοντας αποτελεσματικά τα βακτήρια και τα μικρόβια, αποτρέποντας τις οσμές και προστατεύοντας την υγεία.
20°C	Για βελτιωμένη προστασία των έντονα χρωματιστών ρούχων.

## Πίνακας προγραμμάτων πλύσης

Πρόγραμμα	Φορτίο (kg)	Εμφανιζόμενος χρόνος
Βαμβάκι	7.5	2:40
Synthetic (Συνθετικά)	3.5	2:20
Mix (Μικτής ύφανσης)	7.5	1:20
Jeans (Τζιν)	7.5	1:40
Sportswear (Αθλητικά)	3.5	0:47
20°C	3.5	1:01
Baby Care (Μωρουδιακά)	7.5	2:01
Drum Clean (Καθαρισμός κάδου)	-	1:18
Spin Only (Μόνο στύψιμο)	7.5	0:12
Rinse & Spin (Ξέβγαλμα και στύψιμο)	7.5	0:20
Μαλλί	2.0	1:07
Steam (Λειτουργία ατμού)	3.5	1:47
ECO 40_60	7.5	3:33
Rapid 45' (Γρήγορο 45')	2.0	0:45
Quick 15' (Γρήγορο 15')	2.0	0:15

- Σύμφωνα με το πρότυπο EN 60456:2016 και με βάση την οδηγία (ΕΥ) αριθ. 1061/2010, Ενεργειακή κλάση σύμφωνα με τη σχετική οδηγία της ΕΕ: A+++  
Πρόγραμμα δοκιμής ενεργειακής κατανάλωσης: Intensive (Εντατικό) 60/40°C, Στροφές: ο μέγιστος δυνατός αριθμός στροφών  
Ρύθμιση διαφορετική από την προεπιλογή.  
Μισό φορτίο για συσκευή χωρητικότητας 7,5Kg: 3,75Kg.
- Σύμφωνα με το πρότυπο EN 60456:2016/prA2019 και με βάση τις οδηγίες (ΕΥ)2019/2014, (ΕΥ)2019/2023, Ενεργειακή κλάση σύμφωνα με τη σχετική οδηγία της ΕΕ: C  
Πρόγραμμα δοκιμής ενεργειακής κατανάλωσης: ECO 40-60. Ρύθμιση διαφορετική από την προεπιλογή.  
Μισό φορτίο για συσκευή χωρητικότητας 7,5Kg: 3,75Kg.  
1/4 φορτίο για συσκευή χωρητικότητας 7,5 Kg: 2,0 Kg.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι παράμετροι του πίνακα παρατίθενται μόνο για σκοπούς αναφοράς. Οι πραγματικές παράμετροι ενδέχεται να διαφέρουν από αυτές που αναγράφονται στον παραπάνω πίνακα.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Καθαρισμός και φροντίδα



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος και κλείστε την παροχή νερού.

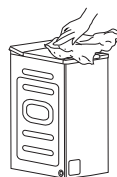
#### Καθαρισμός πλαισίου

Η σωστή συντήρηση του πλυντηρίου μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του. Η επιφάνεια μπορεί να καθαριστεί με αραιωμένα, μη λειαντικά, ουδέτερα απορρυπαντικά, εάν είναι απαραίτητο. Σε περίπτωση υπερχειλίσης νερού, σκουπίστε με ένα πανί για να το απορροφήσετε. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Απαγορεύεται η χρήση μυρμηκικού οξέος και αραιωμένων διαλυτών ή ισοδυνάμων τους, όπως οινόπνευμα, διαλύτες ή χημικά προϊόντα κ.λπ.



### Καθαρισμός κάδου

- Τα υπολείμματα σκουριάς που αφήνουν τα μεταλλικά αντικείμενα στο εσωτερικό του κάδου θα πρέπει να αφαιρούνται αμέσως με απορρυπαντικό χωρίς χλώριο.
- Μη χρησιμοποιείτε ατσάλοσυρμα για τον καθαρισμό.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην τοποθετείτε ρούχα στο πλυντήριο κατά τον καθαρισμό του κάδου.

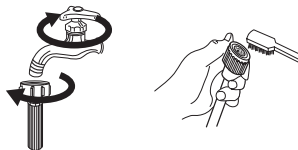
### Καθαρισμός φίλτρου εισόδου

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε περίπτωση μειωμένης παροχής νερού, πρέπει να καθαριστεί το φίλτρο εισόδου.

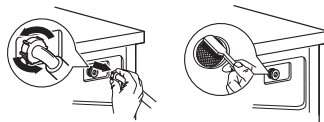
Καθαρισμός του φίλτρου στη βρύση

1. Κλείστε τη βρύση.
2. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής νερού από τη βρύση.
3. Καθαρίστε το φίλτρο.
4. Επανασυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής νερού.



Καθαρισμός φίλτρου πλυντηρίου:

1. Ξεβιδώστε τον σωλήνα παροχής από το πίσω μέρος της συσκευής.
2. Τραβήξτε το φίλτρο προς τα έξω με μια μακριά πένσα και κατόπιν επανατοποθετήστε το, αφού το πλύνετε.
3. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να καθαρίσετε το φίλτρο.
4. Επανασυνδέστε τον σωλήνα παροχής.

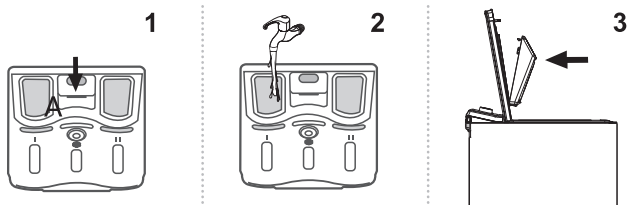


#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν η βούρτσα δεν είναι καθαρή, μπορείτε να τραβήξετε το φίλτρο προς τα έξω και να το πλύνετε ξεχωριστά.
- Επανασυνδέστε τον σωλήνα και ανοίξτε τη βρύση.

### Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού

1. Στο κάλυμμα της θήκης μαλακτικού μέσα στο συρτάρι απορρυπαντικού, πατήστε προς τα κάτω το σημείο που επισημαίνεται με το βέλος.
2. Ανασηκώστε το κλιπ προς τα πάνω και αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μαλακτικού. Πλύνετε όλα τα διαμερίσματα με νερό.
3. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μαλακτικού και σπρώξτε το συρτάρι στη θέση του.



1  
Τραβήξτε το συρτάρι προς τα έξω πατώντας το κουμπί που επισημαίνεται με το σύμβολο «A»

2  
Πλύνετε το συρτάρι κάτω από τρεχούμενο νερό

3  
Επανατοποθετήστε το συρτάρι

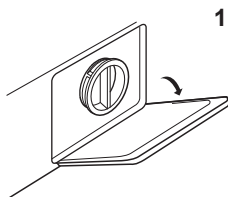
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλύτες ή χημικά προϊόντα για να καθαρίσετε τη συσκευή.

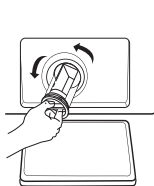
## Καθαρισμός φίλτρου αντλίας αποστράγγισης

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

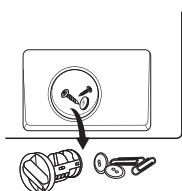
- Προσέξτε τις υψηλές θερμοκρασίες νερού!
- Αφήστε το διάλυμα του απορρυπαντικού να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας πριν από την πλύση.
- Το φίλτρο της αντλίας αποστράγγισης μπορεί να συγκρατήσει τα νήματα και τις κλωστές, καθώς και τα μικρά ξένα σωματίδια που προκύπτουν κατά την πλύση.
- Καθαρίστε το φίλτρο σε τακτά χρονικά διαστήματα για να διασφαλίσετε τη φυσιολογική λειτουργία της συσκευής.



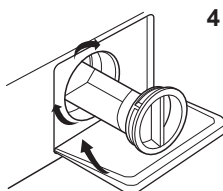
1  
Ανοίξτε το πορτάκι στο κάτω πλαίσιο



2  
Ανοίξτε το φίλτρο γυρίζοντάς το αριστερόστροφα



3  
Αφαιρέστε τα ξένα σωματίδια



4  
Κλείστε την τάπα στο κάτω κάλυμμα

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της βαλβίδας και ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης επανατοποθετούνται σωστά στη θέση τους. Οι πλάκες με τις τάπες θα πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις πλάκες των οπών, διαφορετικά ενδέχεται να υπάρξει διαρροή νερού.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, και ανάλογα με το πρόγραμμα που έχει επιλεγεί, μπορεί να ρέει καυτό νερό στο εσωτερικό της αντλίας. Μην αφαιρείτε το κάλυμμα της αντλίας ενόσω βρίσκεται σε εξέλιξη ένας κύκλος πλύσης. Περιμένετε πάντοτε έως ότου ο κύκλος ολοκληρωθεί και ο κάδος αδειάσει. Κατά την επανατοποθέτηση του καλύμματος, βεβαιωθείτε ότι ασφαλίζει σωστά στη θέση του.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία ή σταματά ενόσω βρίσκεται σε λειτουργία. Αρχικά, προσπαθήστε να βρείτε έναν τρόπο επίλυσης του προβλήματος. Εάν δεν τα καταφέρετε, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Περιγραφή	Αιτία	Λύση
Το πλυντήριο δεν ξεκινά	Η πόρτα δεν έχει κλείσει καλά	Επαναλειτουργήστε τη συσκευή αφού κλείσει η πόρτα. Ελέγξτε αν έχουν σφηνώσει ρούχα που εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας.
Η πόρτα δεν ανοίγει	Είναι ενεργοποιημένη η διάταξη κλειδώματος ασφαλείας του πλυντηρίου	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία, επαναλειτουργήστε τη συσκευή.
Διαρροή νερού	Η σύνδεση μεταξύ του σωλήνα παροχής ή του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης και της βρύσης δεν είναι στεγανή	Ελέγξτε του σωλήνες νερού και βεβαιωθείτε ότι είναι σφικτά συνδεδεμένοι. Καθαρίστε τον σωλήνα εξόδου.
Υπολείμματα απορρυπαντικού στη θήκη	Η σκόνη απορρυπαντικού έχει βραχεί με αποτέλεσμα να σχηματιστούν σβόλοι	Καθαρίστε και σκουπίστε τη θήκη απορρυπαντικού.
Η φωτεινή ένδειξη ή η οθόνη δεν ανάβει	Η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος έχει αποσυνδεθεί ή υπάρχει βλάβη στην καλωδίωση	Ελέγξτε αν η παροχή ισχύος είναι απενεργοποιημένη και ότι το βύσμα τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο.
Μη φυσιολογικός θόρυβος		Ελέγξτε εάν έχουν αφαιρεθεί τα μπουλόνια στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε στέρεο και επίπεδο δάπεδο.

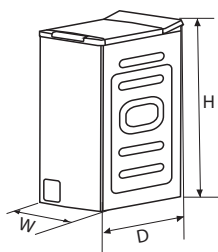
Περιγραφή	Αιτία	Λύση
<b>E30</b>	Η πόρτα δεν έχει κλείσει καλά	Επαναλειτουργήστε τη συσκευή μόλις η πόρτα κλείσει. Ελέγξτε αν έχουν σφηνώσει ρούχα που εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας.
<b>E10</b>	Πρόβλημα έγχυσης νερού κατά τη διάρκεια της πλύσης	Ελέγξτε εάν η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή. Ισιώστε τον σωλήνα νερού. Ελέγξτε εάν το φίλτρο της βαλβίδας εισόδου έχει φράξει.
<b>E21</b>	Η αποστράγγιση του νερού διαρκεί περισσότερο από το φυσιολογικό	Ελέγξτε αν ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης έχει φράξει.
<b>E12</b>	Υπερχείλιση νερού	Επανεκκινήστε το πλυντήριο.
<b>EXX</b>	Άλλα	Δοκιμάστε να επιλύσετε το πρόβλημα μόνοι σας και, αν δεν τα καταφέρετε, επικοινωνήστε με το κέντρο



Αφού κάνετε τους ελέγχους, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα παραμένει ή στην οθόνη εμφανίζονται άλλοι κωδικοί σφαλμάτων, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παροχή ισχύος	220-240V~50Hz
Μέγ. ένταση ρεύματος	10A
Τυπική πίεση νερού	0.1MPa~1MPa
Χωρητικότητα πλύσης	7.5kg
Διαστάσεις (ΠxΒxΥmm)	400x610x875
Καθαρό βάρος	56kg
Όνομαστική ισχύς	1900W



# SIGURNOSNA UPUTSTVA

Radi opće sigurnosti, pridržavajte se uputstava navedenih u ovom korisničkom priručniku. Na taj način ćete rizik od požara, eksplozije ili strujnog udara svesti na minimum i spriječiti štetu po imovinu, kao i mogućnost povređivanja ili gubitak života.

Pojašnjenje značenja simbola:

## UPOZORENJE!

Ova kombinacija simbola i signalne riječi ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbjegne, za rezultat može imati smrt ili ozbiljne ozljede.

## OPREZ!

Ova kombinacija simbola i signalne riječi ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja za rezultat može imati blage ili lakše povrede ili štetu po imovinu i životnu sredinu.

## NAPOMENA

Ova kombinacija simbola i signalne riječi ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja za rezultat može imati blage ili lakše povrede.

## UPOZORENJE!

### Strujni udar!

- Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, njegovu zamjenu mora obaviti proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili osobe sa sličnim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla opasnost..
- Upotrebljavajte novi komplet crijeva dostavljen uz uređaj. Nemojte upotrebljavati stare komplete crijeva.
- Prije svakog održavanja, uređaj isključite iz struje.
- Nakon svake upotrebe, isključite uređaj iz struje i isključite vodu. Maksimalni ulazni pritisak vode u paskalima. Minimalni ulazni pritisak vode u paskalima.
- Radi opće sigurnosti, utikač priključite na uzemljenu tropolnu utičnicu. Pažljivo provjerite svoju utičnicu i uvjerite se da je uzemljena na adekvatan i pouzdan način.
- Uvjerite se da priključivanje uređaja koji koriste vodu i struju obavlja kvalificirano tehničko lice u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim propisima o sigurnosti.

### Rizik po djecu!

- EN zemlje: uređaj mogu upotrebljavati djeca starosti od 8 ili više godina, kao i osobe sa umanjenim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnosno korištenje uređaja i shvaćaju opasnosti koje njegova upotreba nosi. Djeca ne treba da se igraju uređajem. Djeca ne treba da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Potrebno je nadgledati djecu mlađu od 3 godine kako im se ne bi dozvolilo da se igraju uređajem.
- Životinje i djeca se mogu uvući u uređaj. Prije svakog uključivanja, provjerite unutrašnjost mašine.
- Potrebno je nadgledati djecu kako im se ne bi dozvolilo da se igraju uređajem.
- Prije upotrebe uređaja, uklonite kompletnu ambalažu i transportne vijke. U suprotnom, može doći do ozbiljnih oštećenja.
- Nakon postavljanja uređaja, utičnica mora da biti dostupna.

### Rizik od eksplozije!

- Nemojte prati niti sušiti garderobu koja je prethodno bila čišćena, oprana, potapana ili u kontaktu sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama (kao što su vosak, ulje, boje, benzin, odmašćivači, razređivači za kemijsko čišćenje, kerozin itd.). U suprotnom, možete izazvati požar ili eksploziju.
- Garderobu najprije temeljito ručno isperite.

 **OPREZI!**
**Postavljanje proizvoda!**

- Ova mašina za pranje rublja namjenjena je isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Nije predviđeno da se upotrebljava kao ugradni uređaj.
- Otvori ne smiju biti blokirani tepihom.
- Mašinu za pranje rublja ne stavljajte u kupaonu ili u veoma vlažne prostorije, kao ni u prostorije sa eksplozivnim ili nagrizajućim plinovima.
- Mašina za pranje rublja koja ima samo jedan ulazni ventil može se povezati na dovod sa hladnom vodom. Proizvod koji ima dva ulazna ventila treba na pravilan način povezati na dovod vrele i hladne vode.
- Nakon postavljanja uređaja, utičnica mora biti dostupna.
- Prije upotrebe uređaja, uklonite kompletnu ambalažu i transportne vijke. U suprotnom, može doći do ozbiljnih oštećenja

**Rizik od oštećenja uređaja!**

- Vaš proizvod je predviđen isključivo za upotrebu u kućanstvima i napravljen je isključivo za materijale koji se mogu prati sa mašinom.
- Nemojte se penjati i sjediti na poklopcu mašine.
- Ne oslanjajte se na vrata mašine.
- Mjere opreza prilikom prenošenja uređaja:
  1. Potrebno je da kvalificirano osoblje ponovo postavi transportne vijke na mašinu.
  2. Potrebno je iz uređaja ispustiti akumuliranu vodu.
  3. Pažljivo prenosite uređaj. Nikada nemojte podizati uređaj tako što ćete je držati za isturene dijelove. Vrata mašine se ne smiju upotrebljavati kao drška prilikom nošenja.
  4. Ovaj uređaj je težak. Prenosite ga pažljivo.
- Ne koristite prekomjernu silu prilikom zatvaranja vrata. Ukoliko sa teškoćom zatvarate vrata, provjerite da li je garderoba unutar uređaja dobro postavljena i raspoređena.
- Zabranjeno je prati tepihe.

**Upotreba uređaja!**

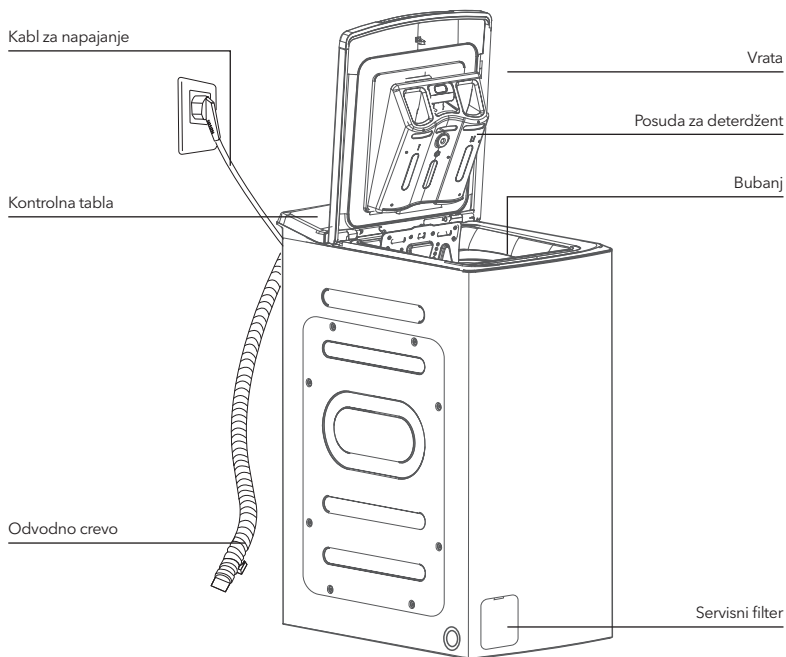
- Zabranjena je upotreba zapaljivih i eksplozivnih ili toksičnih rastvarača. Benzin, alkohol i slični proizvodi se ne smiju upotrebljavati kao deterdženti. Koristite samo deterdžente za mašinsko pranje, a naročito one pogodne za bubanj.
- Uvjerite se da su svi džepovi na garderobi ispražnjeni. Oštri i kruti predmeti, poput novčića, broševa, čavala, šerafa, kamenčića itd., mogu ozbiljno oštetiti mašinu.
- Prije nego što otvorite vrata, provjerite da li je voda ispuštena iz bubnja. Ne otvarajte vrata ukoliko u bubnju možete vidjeti vodu.
- Vodite računa da se ne opečete kada proizvod ispušta vrelu vodu.
- Nikada nemojte ručno dopunjavati uređaj vodom tokom pranja.
- Po završetku programa, pričekajte dvije minute prije nego što otvorite vrata.

**Pakiranje/Stari uređaj**

Ova oznaka ukazuje da proizvod u EU ne treba odlagati zajedno sa drugim otpadom iz kućanstava. Da biste spriječili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi koja nastaje nekontroliranim odlaganjem otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za odlaganje upotrebljenog uređaja koristite sisteme za skupljanje otpada ili kontaktirajte maloprodajni objekat u kome ste proizvod kupili. Oni ovaj proizvod mogu preuzeti i reciklirati na način siguran po životnu okolinu.

# POSTAVLJANJE

## Opis proizvoda



### NAPOMENA

- Slika proizvoda je isključivo u ilustrativne svrhe. Za pravi izgled proizvoda, pogledajte uređaj koji ste kupili.

### Dodatna oprema



Čep za transport



Crijevo za dovod  
hladne vode



Nosač odvodnog  
crijeva (opciono)

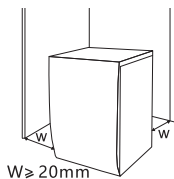


Korisničko uputstvo

### Postavljanje

#### UPOZORENJE!

- Važno je da proizvod bude stabilan kako bi se spriječilo njegovo pomicanje tokom rada!
- Uvjerite se da proizvod nije postavljen preko kabla za napajanje.



Prije postavljanja mašine, potrebno je da pronađete mjesto sa sljedećim karakteristikama:

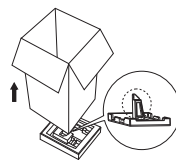
1. Čvrsta, suha i ravna površina
2. Nije izloženo direktnim zracima sunca
3. U dovoljnoj mjeri je provjetрено
4. Ima sobnu temperaturu iznad 0°C
5. Udaljeno je od izvora topline, poput poput peći na ugljen ili plin.



### Raspakiranje mašine za pranje rublja

#### ⚠ UPOZORENJE!

- Ambalaža (npr. folija, stiropor) može biti opasna za djecu.
- Postoji rizik od gušenja! Kompletu ambalažu držite na sigurnoj udaljenosti od djece.



1. Uklonite kartonsku kutiju i dijelove od stiropora.
2. Podignite mašinu za pranje rublja i skinite osnovu na kojoj se proizvod nalazi. Uvjerite se da je mali trougaoni dio od stiropora uklonjen zajedno sa osnovom. Ukoliko to nije slučaj, položite proizvod postrance, a zatim rukom skinite mali dio od stiropora sa dna proizvoda.
3. Uklonite selotejp kojim su pričvršćeni kabl za napajanje i odvodno crijevo.
4. Izvadite dovodno crijevo iz bubnja.

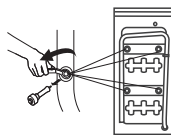
### Uklanjanje transportnih vijaka

#### ⚠ UPOZORENJE!

- Prije upotrebe proizvoda, morate ukloniti transportne vijake koji se nalaze na zadnjoj strani proizvoda.
- Transportni vijci će Vam ponovo zatrebati ukoliko premještate proizvod. Zbog toga se osigurajte da ih sačuvate na sigurnom.

Za uklanjanje vijaka, pratite sljedeće korake:

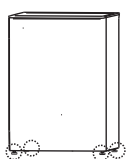
1. Popustite 4 vijka ključem za navojne prstenove, a zatim ih skinite.
2. Zatvorite otvore čepovima za transport.
3. Sačuvajte transportne vijake za buduću upotrebu



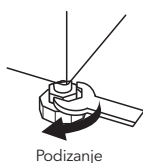
### Niveliranje mašine za pranje rublja

#### ⚠ UPOZORENJE!

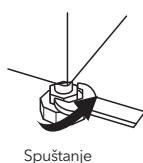
- Navojni prstenovi za pričvršćivanje moraju na svim nožicama biti dobro pričvršćeni za kućište.
1. Provjerite da li su nožice dobro pričvršćene za kućište. Ukoliko nisu, okretanjem ih vratite u njihov prvobitni položaj i pričvrstite navojnim prstenovima.
  2. Popustite navojni prsten okretanjem nožice sve dok ona čvrsto ne prione na pod.
  3. Podesite nožice i pričvrstite ih ključem za navojne prstenove, vodeći računa da mašina bude stabilna.



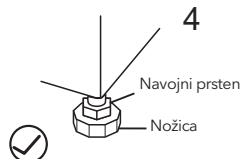
1



2



3



4

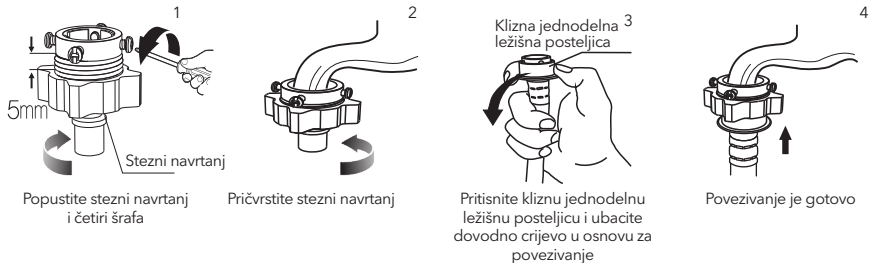
## Povezivanje dovodnog crijeva za vodu

### ⚠ UPOZORENJE!

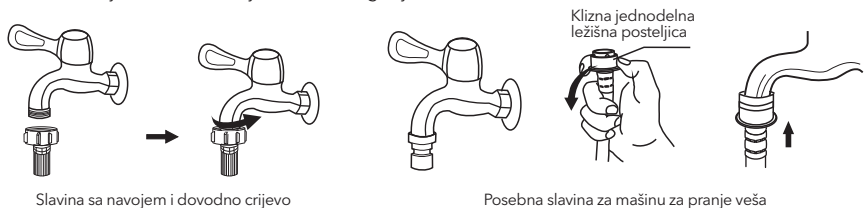
- Da biste spriječili curenje ili oštećenja prouzročena vodom, pratite uputstva dana u ovom poglavlju!
- Nemojte savijati, lomiti, prepravljati, niti sjeći dovodno crijevo za vodu.
- Kod modela opremljenih ventilom za vrelu vodu, ovaj ventil povežite sa slavinom za vrelu vodu pomoću dovodnog crijeva za vrelu vodu. Potrošnja energije će se, kod određenih programa, automatski smanjiti.

Povežite dovodnu cijev na ovde prikazan način. Dovodna cijev se može povezati na dva načina.

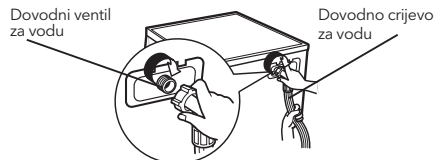
1. Povezivanje obične slavine i dovodnog crijeva.



2. Povezivanje slavine sa navojem i dovodnog crijeva.



Povežite drugi kraj dovodne cijevi na dovodni ventil, koji se nalazi na zadnjoj strani proizvoda, i cijev dobro pričvrstite okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu



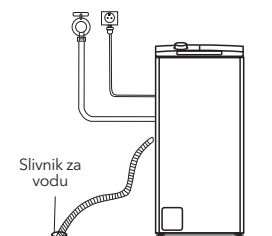
## Odvodno crijevo

### ⚠ UPOZORENJE!

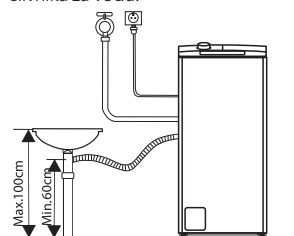
- Nemojte savijati niti istezati odvodno crijevo.
- Pravilno postavite odvodno crevo. U suprotnom, curenje vode može izazvati štetu.

Odvodno crijevo se može povezati na dva načina:

1. Povežite ga sa slivnikom za vodu.

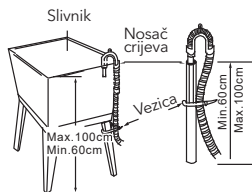
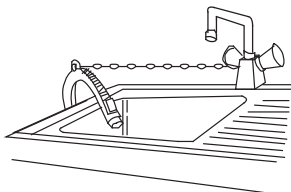


2. Povežite ga sa dodatnom odvodnom cijevi slivnika za vodu.



**NAPOMENA**

Ukoliko mašina ima nosač odvodnog crijeva, postavite ga na način prikazan na slici.

**UPOZORENJE!**

- Prilikom postavljanja odvodnog crijeva, pričvrstite ga konopom na odgovarajući način.
- Ukoliko je odvodno crijevo predugačko, nemojte ga gurati u mašinu za pranje rublja, jer će praviti neobičajenu buku.

## RAD UREĐAJA

### Brzi početak

**OPREZ!**

Prije pranja rublja, provjerite da li je uređaj pravilno postavljen.

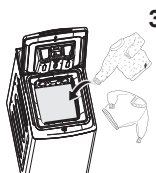
#### 1. Prije pranja rublja



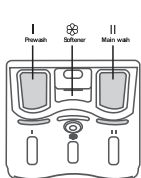
Priključite na struju



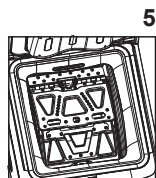
Pustite vodu



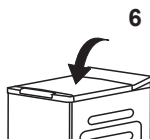
Napunite rubljem



Dodajte deterdžent



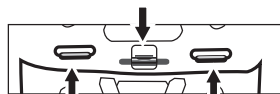
Zatvorite bubanj



Zatvorite vrata mašine

**NAPOMENA**

- Deterdžent se u pregradu I dodaje samo ako izaberete pretpranje kod mašina koje imaju ovu funkciju.
- Proverite da li su klapne na bubnju pravilno zaključane.

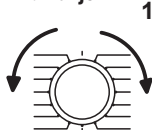


- Sve metalne kuke moraju biti pravilno zakačene unutar poklopca zadnjih vrata.



- Pre svakog pranja, proverite da li se valjak glatko okreće.

#### 2. Pranje



Izaberite program



Izaberite funkciju ili ostavite podrazumjevane vrednosti



Započnite ciklus

#### 3. Nakon pranja

Na displeju će biti prikazano „End“ (ciklus završen).

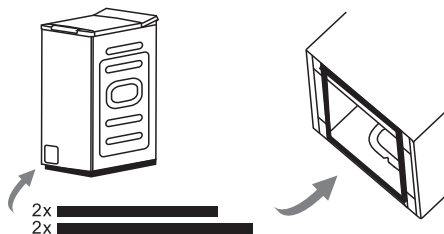
**NAPOMENA**

Ukoliko izaberete podrazumjevane vrijednosti, korak 2 se može preskočiti.

## Spužva za smanjenje buke

### NAPOMENA

Montirajte spužvu za smanjenje buke koja učinkovito ublažava zvuk nastao radom stroja, pružajući vam mirnije i tiše okruženje.



1. Postavite stroj na pod, koristeći neki mekan materijal poput pjene ili odjeće između stroja i poda radi zaštite;
2. Zalijepite spužve koje su 2x duže, na duže donje rubove stroja, a spužve koje su 2x kraće, na kraće, donje rubove.

## Prije svakog pranja

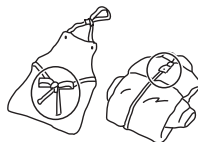
- Radni uvjeti uređaja trebalo bi se kretati od (0 do 40)°C. Ukoliko uređaj upotrebljavate na temperaturama nižim od 0°C, može doći do oštećenja ulaznog ventila i odvodnog sistema. Ukoliko se nalazi u okruženju u kome je temperatura 0°C ili niža, mašinu je potrebno prenjeti u okruženje sa normalnom sobnom temperaturom kako biste prije upotrebe bili sigurni da u dovodnom crijevu za vodu i odvodnom crijevu nema zamrznute vode.
- Prije pranja, provjerite etikete na rublju i pojašnjenja za upotrebu deterdženta. Za adekvatno mašinsko pranje, upotrebljavajte deterdžente koji ne proizvode pjenu ili je proizvode u manjoj mjeri.



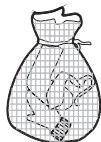
Provjerite etiketu



Izvadite predmete iz džepova



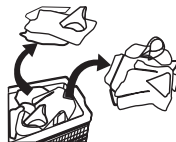
Prevezite dugačke trake, zakopčajte zatvarače ili gumbe



Manje komade rublja stavite u jastučnicu



Izvrnite garderobu. Isto učinite i sa garderobom koja ima duga vlakna.



Sortirajte rublje prema teksturi

### UPOZORENJE!

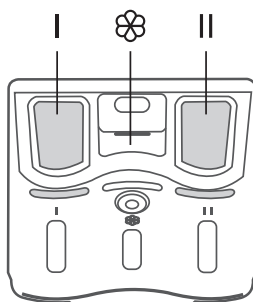
- Pranje jednog komada rublja može lako dovesti do značajne neizbalansiranosti uređaja, zbog čega se može uključiti alarm. Stoga se preporučuje dodavanje još jednog ili dva komada rublja, kako bi proces ispuštanja vode teкао glatko.
- Ne perite rublje koji je prethodno bio u kontaktu sa kerozinom, benzinom, alkoholom i drugim zapaljivim materijalima.

## Posuda za deterdžent

- I Deterdžent za pretpranje
- II Deterdžent za glavno pranje
- ☼ Omekšivač

### ! OPREZI!

- Deterdžent se u pregradu I dodaje samo ako izaberete pretpranje kod mašina koje imaju ovu funkciju.
- Pri dodavanju deterdženta, aditiva ili omekšivača ne prelazite razinu označenu "MAX".



Izvucite posudu za deterdžent

Program	I	II	☼
Cotton (Pamuk)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Synthetic (Sintetika)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix (Kombinirano rublje)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (Traper)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear (Sportska odjeća)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drum Clean (Čišćenje bubnja)			
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Steam (Funkcija pare)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

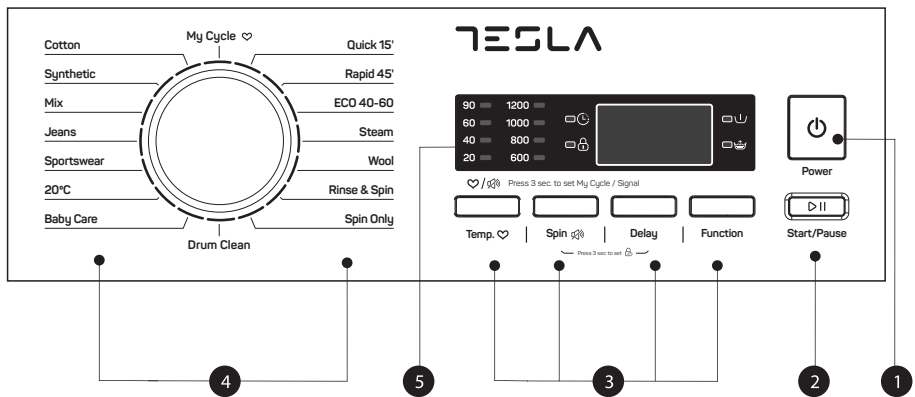
Program	I	II	☼
Spin Only (Samo centrifuga)			
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)			<input type="radio"/>
Wool (Vuna)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Baby Care (Njega dječje odjeće)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick (Brzo pranje) 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapid (Brzo pranje) 45'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Obavezno       Opciono

### ☰ NAPOMENA

- Prije nego što ulijete deterdžente ili dodatna sredstva utočite u pregradu za deterdžent, savjetuje se da ih razblažite u malo vode kako biste spriječili začepljenje ulaznog dijela pregrade za deterdžent i prelivanje vode prilikom njenog primanja.
- Izaberite tip deterdženta koji odgovara konkretnoj temperaturi pranja kako biste dobili najbolji učinak uz manju potrošnju vode i struje.

## Kontrolna tabla



**NAPOMENA**

Slika je isključivo u ilustrativne svrhe. Za pravi izgled proizvoda, pogledajte uređaj koji ste kupili.

**1. Uključeno/Isključeno**

Za uključivanje/isključivanje proizvoda.

**2. Početak/Pauziranje**

Pritisnite ovaj gumb kako biste započeli ciklus pranja ili ga pauzirali.

**3. Opcije**

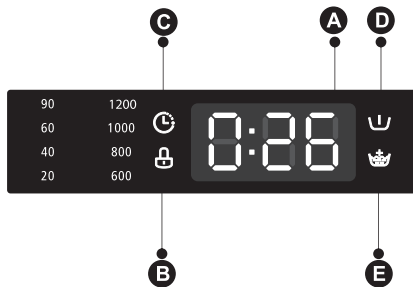
Omogućava Vam da izaberete dodatne funkcije, nakon čega će izabrana funkcija zasvijetliti.

**4. Programi**

Raspoloživi zavisno od tipa rublja.

**5. Displej**

Na displeju su prikazana podešavanja, procenjeno preostalo vreme trajanja ciklusa, opcije i statusne poruke Vaše mašine za pranje veša. Displej će raditi tokom celokupnog trajanja ciklusa.

**A** Displej

Vreme trajanja ciklusa pranja  
125

Početak odložen za  
2h

Ciklus završen  
End

Greška  
E30

**B** Zaključavanje vrata**C** Odloženi početak**D** Pretpranje**E** Dodatno ispiranje

## Opcije



### Pretpranje

Opcija Pretpranje omogućava dodatno pranje prije glavnog pranja i pogodna je za ispiranje prašine sa površine rublja. Kada izaberete ovu opciju, potrebno je da u pregradu (I) stavite deterđent.



### Dodatno ispiranje

Kada izaberete ovu opciju, rublje se još jednom ispira.



### Odloženi početak

Podešavanje funkcije Delay (Odloženi početak):

1. Izaberite program;
2. Pritisnite gumb Delay (Odloženi početak) kako biste odabrali vrijeme (vrijeme odloženog početka iznosi 0-24 H/3H-6H-9H);
3. Da aktivirate rad funkcije odlaganja početka, pritisnite gumb [Start/Pause] (Početak/Pauza).



Odabir programa



Podešavanje vremena



Početak

Otkazivanje funkcije Delay (Odloženi početak):

Pritiskajte gumb [Delay] (Odloženi početak) sve dok na displeju ne bude prikazano 0H. Ovo treba uraditi prije aktiviranja programa pranja. Ukoliko je program pranja već aktiviran, isključite program kako biste podesili novi.



### OPREZ!

Ukoliko dođe do bilo kakvog prekida u opskrbi električnom energijom u toku rada mašine, izabrani program ostaje zapisan u posebnoj memoriji, zbog čega će, nakon ponovnog uspostavljanja opskrbe električnom energijom, mašina nastaviti da radi u datom programu.

Program	Opcija		
	Odgodeni start	Dodatno ispiranje	Pret-pranje
Cotton (Pamuk)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick (Brzo pranje) 15'	<input type="radio"/>		
Rapid (Brzo pranje) 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>		
Intensive (Intenzivno pranje)	<input type="radio"/>		
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Spin Only (Samo centrifuga)	<input type="radio"/>		

Program	Opcija		
	Odgodeni start	Dodatno ispiranje	Pret-pranje
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	<input type="radio"/>		
Baby Care (Održavanje bebinog rublja)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear (Sportska odjeća)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (Traper)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wool (Vuna)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Synthetic (Sintetika)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix (Kombinirano rublje)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Opciono (Neki od modela imaju funkciju inteligentnog merenja rublja; pogledajte uređaj koji ste kupili)

## Ostale funkcije

Temp.

### Temperatura

Pritisnite ovaj gumb kako biste regulirali temperaturu (Cold (Hladno), 20°C, 40°C, 60°C, 90°C)

Spin

### Broj obrtaja

Pritisnite ovaj gumb kako biste promjenili broj obrtaja : 0-600-800-1000-1200

Program	Zadana brzina centrifugiranja (rpm)	Program	Zadana brzina centrifugiranja (rpm)
Cotton (Pamuk)	1200	Drum Clean (Čišćenje bubnja)	-
Quick (Brzo pranje) 15'	800	Baby Care (Održavanje bebinog rublja)	800
Rapid (Brzo pranje) 45'	800	Sportswear (Sportska odjeća)	800
ECO 40-60	1200	Jeans (Traper)	800
Intensive (Intenzivno pranje)	800	Wool (Vuna)	600
20°C	1000	Synthetic (Sintetika)	1200
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	800	Mix (Kombinirano rublje)	800
Spin Only (Samo centrifuga)	800		



### Zaključavanje zbog sigurnosti djece

Kako bi se spriječilo da djeca na neodgovarajući način rukuju proizvodom.



Izaberite program

Pokrenite uređaj

Zadržite pritisak na gumbu [Spin] i [Delay] u trajanju od 3 sekunde, sve dok se ne oglasi zvučni signal.

### OPREZ!

- Prilikom aktiviranja funkcije „Zaključavanje zbog sigurnosti djece“, zvučni signal će se oglašiti kada su gumbi pritisnuti.
- Zadržite pritisak na ova dva gumba u trajanju od 3 sekunde kako biste deaktivirali ovu funkciju.
- Funkcija „Zaključavanje zbog sigurnosti djece“ će zaključati sve tipke osim tipke Power (Uključeno/Isključeno).
- Prekinite napajanje i opcija za zaštitu djece će se deaktivirati.



### Utišavanje zvučnog signala



Izaberite program

Zadržite pritisak na tasteru [Spin] u trajanju od 3 sekunde, sve dok ne utišate zvučni signal.

Da biste aktivirali zvučni signal, ponovo pritisnite ovaj gumb i zadržite pritisak u trajanju od 3 sekunde. Ovo podešavanje će biti aktivirano do sljedećeg resetiranja.

### OPREZ!

Nakon što utišate zvučni signal, zvuci uređaja se više neće aktivirati.

**My Cycle (Moj ciklus)**

Za memoriranje često korištenih programa.

Nakon što izaberete program i podesite opcije, zadržite pritisak na gumbu [Temp.] u trajanju od 3 sekunde prije početka pranja. Podrazumijevano podešavanje je Cotton (Pamuk).

## Programi

Dostupni su različiti programi, zavisno od tipa rublja.

Programi	
Cotton (Pamuk)	Za izdržljiv tekstil i tekstil otporan na toplinu, napravljen od pamuka ili lana.
Synthetic (Sintetika)	Za pranje sintetičkog rublja, na primer majica, kaputa, rublja od kombiniranih materijala. Prilikom pranja pletenog rublja, smanjite količinu deterdženta zbog njegovog labavog tkanja i lakog formiranja pjene.
Baby Care (Održavanje dječjeg rublja)	Za pranje bebi odjeće. Bebi odjeću može učiniti čistijom, a postupak ispiranja učinkovitijim u cilju zaštite kože beba.
Rapid (Brzo pranje) 45'	Predviđeno za brzo pranje male količine rublja koji nije suviše zaprljano.
Mix (Kombinirano rublje)	Za kombinirano rublje koji se sastoji od tekstila napravljenog od pamuka i sintetike.
Sportswear (Sportsko rublje)	Za pranje sportskog rublja.
Jeans (Traperice)	Posebno za traperice.
Quick (Brzo pranje) 15'	Izuzetno kratak program, pogodan za pranje male količine blago zaprljanog rublja.
Wool (Vuna)	Za vuneno rublje ili materijale bogate vunom koji se mogu prati ručno ili mašinski. Posebno blag program za pranje, kojim se sprječava skupljanje rublja. Ima duže pauze u toku ciklusa (rublje miruje u tekućini za pranje).
Spin Only (Samo centrifuga)	Dodatno centrifugiranje uz podesivi broj obrtaja.
Rinse&Spin (Ispiranje i centrifuga)	Dodatno ispiranje sa centrifugiranjem.
Drum clean (Čišćenje bubnja)	Posebno namenjen za čišćenje bubnja i crijeva ove mašine. Podrazumijeva sterilizaciju pri temperaturi od 90°C, čime se proces pranja rublja čini pogodnijim za očuvanje životne sredine. Prilikom aktiviranja ovog programa nije moguće staviti rublje ili druge perive predmete u bubanj. Efekat čišćenja će biti bolji ako se u bubanj stavi odgovarajuća količina izbeljivača na bazi klora. Potrošači ovaj program mogu koristiti redovno, u skladu sa svojim potrebama.
ECO 40-60	Zadana temperatura iznosi 40°C, ne odabire se, pogodno za pranje rublja na temperaturama od oko 40°C - 60°C.
Steam (Funkcija pare)	Funkcija pare može duboko prodrijeti u vlakno, što učinkovito uklanja bakterije i mikrobe, sprječava mirise i štiti zdravlje.
20°C	Pranje odjeće jarkih boja, bolje štiti intenzitet boja.

## Tabela programa za pranje

Program	Težina rublja (kg)	Vrijeme prikazano na zaslonu
Cotton (Pamuk)	7.5	2:40
Synthetic (Sintetika)	3.5	2:20
Mix (Kombinirano rublje)	7.5	1:20
Jeans (Traper)	7.5	1:40
Sportswear (Sportska odjeća)	3.5	0:47
20°C	3.5	1:01
Baby Care (Održavanje bebinog rublja)	7.5	2:01
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	-	1:18
Spin Only (Samo centrifuga)	7.5	0:12
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	7.5	0:20
Wool (Vuna)	2.0	1:07
Steam (Funkcija pare)	3.5	1:47
ECO 40-60	7.5	3:33
Rapid (Brzo pranje) 45'	2.0	0:45
Quick (Brzo pranje) 15'	2.0	0:15

- Prema Uredbi EN 60456:2016 sa (EU) 1061/2010, Klasa energetske efikasnosti u EU je: A+++  
Program za testiranje energetske efikasnosti: Intensive (Intenzivno pranje) 60/40°C;  
Brzina centrifugiranja: Maksimalna brzina;  
Ostali parametri podešeni na podrazumevano.  
Polovina težine veša za model od 7.5 kg: 3.75Kg.
- Prema Uredbi EN 60456:2016/prA2019 sa (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, Klasa energetske efikasnosti u EU je: C  
Program za testiranje energetske efikasnosti: ECO 40-60. Ostali parametri podešeni na podrazumevano.  
Polovina težine veša za model od 7.5 kg: 3.75 kg.  
Četvrtina težine veša za model od 7.5 kg: 2.0 kg.

### NAPOMENA

Parametri navedeni u ovoj tabeli dati su samo kao obavijest korisnicima. Realni parametri se mogu razlikovati od parametara prikazanih u tabeli iznad.

## ODRŽAVANJE

### Čišćenje i održavanje

#### UPOZORENJE!

Prije nego što započnete sa održavanjem, izvucite mašinu iz utičnice i zavrnite slavinu.

#### Čišćenje kućišta

Pravilnim održavanjem, možete produžiti životni vijek mašini za pranje rublja. Po potrebi, njene površine se mogu čistiti razblaženim, neabrazivnim i neutralnim deterdžentom. Ukoliko dođe do preliivanja vode, odmah obrišite vlažnom krpom. Izbegavajte kontakt sa oštrim predmetima.



### NAPOMENA

Zabranjena je upotreba mravlje kiseline i rastvarača na bazi razblažene mravlje kiseline ili sličnih proizvoda, kao što su alkohol, rastvarači ili kemijski proizvodi itd.

## Čišćenje bubnja

- Hrdju koju metalni predmeti stvore unutar bubnja trebalo bi odmah ukloniti pomoću deterdženata bez klora.
- Nikada ne koristite čeličnu vunu.



### NAPOMENA

Ne stavljajte rublje u mašinu za pranje rublja tokom ciklusa čišćenja bubnja.

## Čišćenje ulaznog filtera

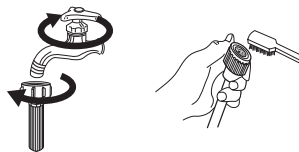


### NAPOMENA

Ukoliko ima manje vode, mora se očistiti ulazni filter.

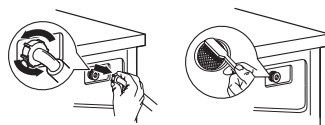
Pranje filtera na slavini

1. Zavrните slavinu.
2. Skinite dovodno crijevo za vodu sa slavine.
3. Očistite filter.
4. Ponovo postavite dovodno crijevo za vodu.



Pranje filtera u mašini za pranje rublja:

1. Odšrafite dovodnu cijev sa zadnjeg djela mašine
2. Izvucite filter pomoću dugih klješta i ponovo ga postavite nakon pranja.
3. Za čišćenje filtera koristite četku.
4. Ponovo povežite dovodnu cijev.

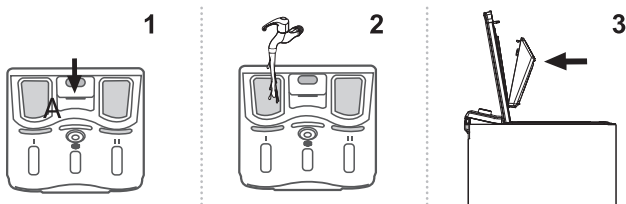


### NAPOMENA

- Ukoliko ga nije moguće očistiti četkom, filter možete izvući i zasebno ga oprati.
- Ponovo postavite sve elemente i odvrnite slavinu.

## Čišćenje posude za deterdžent

1. Pritisnite ka dole deo posude sa nacrtanom strelicom, koji se nalazi na poklopcu za omekšivač, u fioci posude.
2. Podignite štipaljku i izvadite poklopac dela za omekšivač, a zatim sve žljebove operite vodom.
3. Ponovo postavite poklopac dela za omekšivač i guranjem postavite fioku na njeno mesto.



Izvadite fioku posude za deterdžent pritiskom na deo označen slovom A

Očistite fioku posude pod mlazom vode

Ubacite fioku posude u otvor



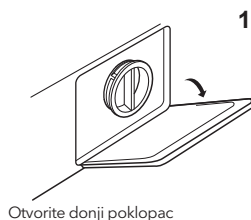
### NAPOMENA

Za čišćenje mašine ne upotrebljavajte alkohol, rastvarače ili hemijske proizvode.

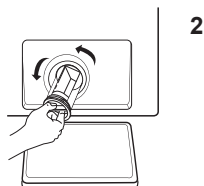
## Čišćenje filtera odvodne pumpe

### ⚠ UPOZORENJE!

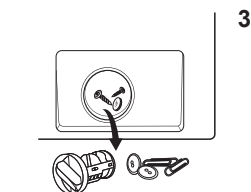
- Čuvajte se vrele vode!
- Ostavite rastvor deterdženta da se ohladi.
- Prije održavanja, isključite mašinu iz struje kako biste izbjegli strujni udar
- Filter odvodne pumpe može da nakon pranja zadrži konce i strana tijela malih dimenzija.
- Povremeno očistite filter kako biste osigurali normalan rad mašine za pranje rublja.



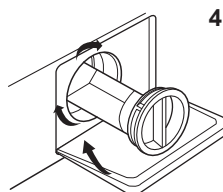
Otvorite donji poklopac



Filter otvorite okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu.



Uklonite strane predmete



Zatvorite donji poklopac

### ⚠ OPREZ!

- Uvjerite se da su poklopac ventila i odvodno crijevo za hitne situacije postavljeni na odgovarajući način. Zaptivka na poklopcu treba da bude u ravni sa zaptivkom na otvoru. U suprotnom može doći do curenja vode.
- Prilikom upotrebe uređaja, a zavisno od izabranog programa, pumpa može sadržati vrelu vodu. Nikada nemojte skidati poklopac pumpe u toku ciklusa pranja. Uvijek pričekajte da uređaj završi ciklus pranja i da se isprazni. Prilikom ponovnog postavljanja poklopcu, provjerite da li je dobro pričvršćen.

# OTKLANJANJE KVAROVA

Uređaj ne započinje ciklus ili prestaje radit usred pranja.

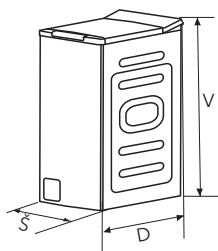
Najprije pokušajte da pronadete rješenje za svoj problem. Ukoliko ne uspijete, kontaktirajte servisni centar.

Opis	Razlog	Rešenje
Mašina za pranje rublja ne može početi sa radom	Vrata nisu dobro zatvorena	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata. Provjerite da li se rublje zaglavilo.
Vrata ne mogu da se otvore	Aktivirana je opcija zaštite	Isključite proizvod iz struje i ponovo ga pokrenite.
Curenje vode	Dovodna cijev ili odvodno crijevo nije dobro pričvršćeno	Provjerite i pričvrstite cijevi za vodu Očistite odvodno crijevo.
Ostaci deterdženta u posudi	Deterdžent je vlažan ili zgrudvan	Očistite i obrišite posudu za deterdžent.
Indikator ili displej se ne uključuje	Isključite uređaj iz struje Postoji problem sa povezivanjem u programatoru ili u nekom drugom dijelu opreme	Provjerite da li je došlo do nestanka struje i da li je utikač dobro povezan sa utičnicom.
Neuobičajena buka		Provjerite da li su vijci za pričvršćivanje uklonjeni Provjerite da li je uređaj postavljen na čvrstoj i ravnoj podlozi

Opis	Razlog	Rešenje
<b>E30</b>	Vrata nisu dobro zatvorena	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata Provjerite da li se rublje zaglavilo
<b>E10</b>	Problem sa dovodom vode prilikom pranja	Provjerite da li je pritisak vode preterano nizak Ispravite cijev za vodu Provjerite da li je filter na ulaznom ventilu zagušen
<b>E21</b>	Predugo ispuštanje vode	Provjerite da li je odvodno crevo zagušeno
<b>E12</b>	Prelivanje vode	Ponovo pokrenite mašinu za pranje
<b>EXX</b>	Ostalo	Molimo Vas da ponovo pokušate pokrenuti mašinu. Ako problem nastavi da se javlja, pozovite servis

## Tehničke specifikacije

Napajanje	220-240V~,50Hz
MAKS. dozvoljena struja	10A
Standardni pritisak vode	0.1MPa~1MPa
Kapacitet pranja	7.5kg
Dimenzije (ŠxDxV mm)	400x610x875
Neto težina	56kg
Nominalna snaga	1900W



# BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az Ön biztonsága érdekében a jelen kézikönyvben található információkat be kell tartani a tűz- vagy robbanásveszély, az áramütés veszélyének minimalizálása, illetve a vagyoni kár, személyi sérülés vagy életveszély megelőzése érdekében.

A szimbólumok jelentései:



**FIGYELEM!**

Személyi sérülést vagy súlyos sérüléseket okozó potenciálisan veszélyes helyzet.



**VIGYÁZAT!**

Enyhébb, kisebb sérüléseket vagy anyagi, környezeti károkat okozó potenciálisan veszélyes helyzet.



**MEGJEGYZÉS**

Enyhébb, kisebb sérüléseket okozó potenciálisan veszélyes helyzet.



**FIGYELEM!**

## **Áramütés veszélye!**

- A sérült tápkábelt csak a gyártó, annak szakszerveze, vagy képzett szakember cserélheti.
- A készüléket csak a hozzá kapott új tömlő készlettel helyezze üzembe, ne használjon régi tömlő készletet.
- Karbantartás előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Használat után mindig áramtalanítsa a mosógépet és zárja el a vízellátást. A víznyomásra vonatkozó értékek Pascalban vannak megadva.
- A készüléket kizárólag földeléssel ellátott fali aljzatba csatlakoztassa.
- A készülék víz- és elektromos hálózatra kötését képzett szakember végezze a gyártó utasításainak és a helyi biztonsági előírásoknak megfelelően.

## **Gyermekek számára kockázati tényező!**

- EN rendelet: A készüléket 8 év alatti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha a berendezés biztonságos módon történő használatára és az ezzel járó veszélyekre vonatkozó szabályokat megismerték. Ne hagyja, hogy a gyermekek a készülékkel játszanak. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak szülői felügyelet mellett végezzék.
- A készülékkel nem szabad játszani, a 3 éves kor alatti gyermekek csak felügyelet mellett tartózkodjanak a készülék közelében.
- Az állatok és a gyermekek bemászhatnak a készülék belsejébe, ezért minden használat előtt ellenőrizze a mosógépet.
- Ügyeljen rá, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot a mosógépről és belsejéből.
- Úgy kell elhelyezni a készüléket, hogy a csatlakozók bármikor könnyen hozzáférhetőek legyenek.

## **Robbanásveszély!**

- Ne mosson tűz- vagy robbanásveszélyes (például viasszal, olajjal, festékkel, benzinnel, zsírtalanító szerekkel, vegytisztító oldószerekkel, kerozinnal stb. tisztított, átitatott) anyagokat a mosógépben.
- Mielőtt a mosógépbe helyezi, áztassa elő és kézzel mossa le a szennyeződések.

 **VIGYÁZAT!**
**A termék üzembe helyezése!**

- Ez a mosógép csak beltéri használatra alkalmas.
- Nem beépíthető.
- A szellőzőnyílásokat nem szabad eltakarni.
- A mosógép nem helyezhető el fürdőszobában vagy nedves helyiségekben, valamint robbanásveszélyes vagy maró gázokat tartalmazó helyiségekben.
- Az egy bemeneti szeleppel rendelkező mosógép csak hideg vízellátáshoz csatlakoztatható. A dupla bemeneti szeleppel rendelkező terméket megfelelően kell csatlakoztatni a melegvíz- és a hidegvíz-ellátáshoz.
- A villásdugónak a telepítés után is hozzáférhetőnek kell lennie.
- A készülék használata előtt távolítsa el az összes csomagolást és szállítási csavart. Ellenkező esetben súlyos károk keletkezhetnek.

**A készülék megrongálódhat!**

- A készülék otthoni használatra készült és a gépi mosásra alkalmas textíliákhoz használható.
- Ne másszon vagy üljön a mosógép tetejére.
- Ne támaszkodjon a készülék ajtajának.
- A gép kezelésére vonatkozó figyelmeztetések:
  1. A készülék üzembe helyezését szakember végezze.
  2. A felgyülemlett vizet ki kell üríteni a mosógépből.
  3. Óvatosan szállítsa a mosógépet. Soha ne emelje a készüléket a kiálló alkatrészeknél és a mosógép ajtajánál fogva.
  4. A készülék nehéz, ezért óvatosan szállítsa.
- Soha ne csapja be vagy csukja be nagy erővel a mosógép ajtaját. Ha nehezen csukódik az ajtó, ellenőrizze, hogy a ruhák jól vannak-e behelyezve.
- A mosógéppel tilos szőnyeget mosni.

**A készülék kezelése!**

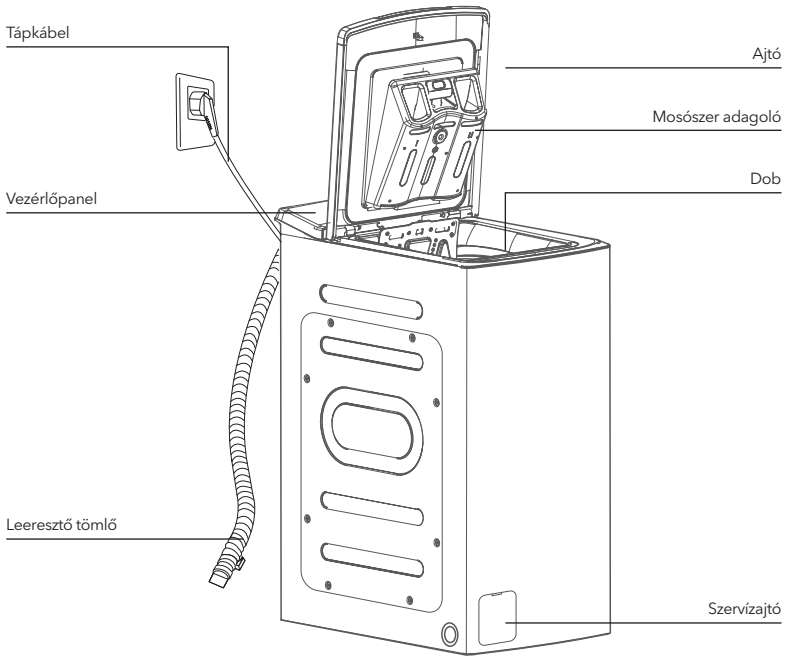
- A tűz- és a robbanásveszély elkerülése érdekében tilos mérgező szerek, benzin, alkohol, stb. mosószerként való használata. Kizárólag gépi mosásra alkalmas mosószereket használjon.
- Mosás előtt ellenőrizze a ruhák zsebeit. Az éles és merev tárgyak, például érme, bross, szeg, csavar, kő stb. súlyos károkat okozhatnak a mosógépben.
- Ne nyissa ki az ajtót, ha a mosógép belsejében víz van.
- A mosógépből távozó forró víz égési sérüléseket okozhat.
- Mosás közben soha ne töltsen fel vízzel a mosógépet.
- A mosás végeztével várjon két percet, míg az ajtó nyitható lesz.

**Csomagolás / Nem használt készülék**

A fenti szimbólum azt jelzi, hogy a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell a hulladékba helyezni. Ha a termék eléri élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. A készülék elkülönített módon történő gyűjtése és újrahasznosítása segít megővni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az újrahasznosítás az emberi egészség és a környezet védelmével összhangban történjen. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

# BEÜZEMELÉS

## Termékleírás



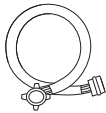
### MEGJEGYZÉS

- A képek csak tájékoztató jellegűek, az Ön készülékétől eltérhetnek.

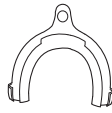
### Tartozékok



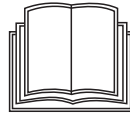
Takarófedelek



Hideg vizes tömlő



Tömlő támasz  
(opcionális)

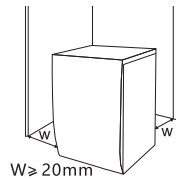


Használati útmutató

### Telepítési környezet

#### FIGYELEM!

- A stabilitás fontos, hogy a termék ne mozduljon el!
- Ügyeljen arra, hogy a termék ne álljon a tápkábelen.



A mosógép telepítésének megfelelő helye:

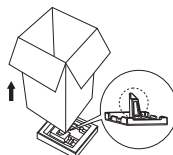
1. Stabil, száraz és sík felület
2. Ne érje közvetlen napfény
3. Megfelelő szellőzés biztosított
4. A szobahőmérséklet 0 °C felett van
5. Hőforrástól pl. szén- és gáztüzelésű eszközöktől távol tartandó



A mosógép kicsomagolása

### ⚠ FIGYELEM!

- A csomagolóanyagok a gyermekek számára veszélyesek lehetnek.
- Fulladásveszély miatt a csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől.



1. Távolítsa el a kartondobozt és a hungarocell csomagolást.
2. Emelje fel a mosógépet, és távolítsa el a csomagolást. Győződjön meg arról, hogy a kis háromszög hungarocell az alsó részével együtt eltávolította. Ha ott maradt, akkor óvatosan fektesse az oldalára mosógépet, majd távolítsa el a készülék aljáról.
3. Távolítsa el a tápkábelt és a tömlőket tartó szalagot.
4. Távolítsa el a szívótömlőt a dobról.

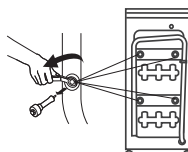
**Távolítsa el a rögzítő csavarokat**

### ⚠ FIGYELEM!

- A készülék használata előtt távolítsa el a szállításhoz felszerelt rögzítő csavarokat a készülék hátuljáról.
- Ha a terméket áthelyezi, újra szüksége lesz rájuk, ezért ügyeljen arra, hogy biztos helyen tartsa őket.

Az eltávolítás lépései:

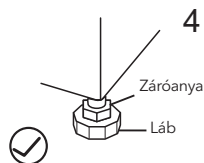
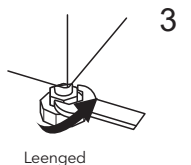
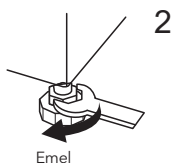
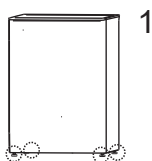
1. Lazítsa meg a 4 csavart villáskulccsal, majd vegye ki.
2. Takarja le a lyukakat az erre szolgáló dugókkal.
3. Őrizze meg a rögzítő csavarokat későbbi felhasználásra.



**A mosógép színtezése**

### ⚠ FIGYELEM!

- A záróanyákat mind a négy lábán erősen meg kell húzni.
1. Ha a lábak közel vannak a mosógép házhoz, akkor állítsa azokat az alap pozícióba, majd szorosan rögzítse.
  2. A záróanyát kicsit meglazítva tekerje ki a lábakat, amíg azok leérnek a földre.
  3. A vízszint beállítása után rögzítse a záróanyákat.



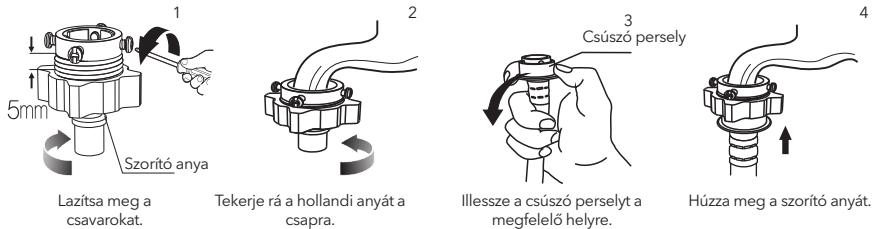
## A víz bekötése.

### ⚠ FIGYELEM!

- A vízvívárgás és egyéb vízfolyás által okozott károk megelőzéséhez olvassa el ezt a szakaszt alaposan!
- Ne hajlítsa, törje meg, vagy módosítsa a tömlőt.
- A melegvízes szeleppel ellátott gépek esetében, a megfelelő oldalt a hozzá tartozó ellen oldalra kösse rá. A melegvízes betáplálással rengeteg energiát takaríthat meg.

Csatlakoztassa a tömlőt a jelzéseknek megfelelően. Erre két mód lehetséges.

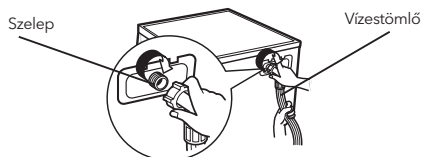
1. Hagyományos csap és a tömlő csatlakoztatása.



2. Menetes csap és a tömlő csatlakoztatása.



Csatlakoztassa a cső másik végét a mosógép hátpanelén található bemeneti szelepphez, majd húzza meg a rögzítő anyacsavart.



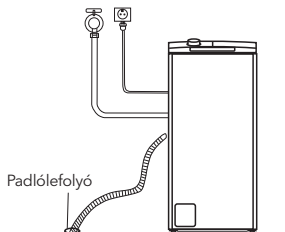
## Leeresztőtömlő

### ⚠ FIGYELEM!

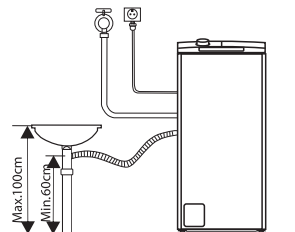
- Ne törje meg és ne húzza túl a leeresztő tömlőt.
- Ellenőrizze az elhelyezést, hogy megelőzze a későbbi károkat.

Két módon lehet a leeresztőcsövet elhelyezni:

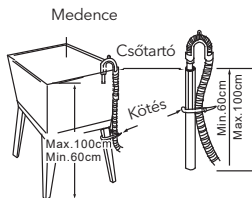
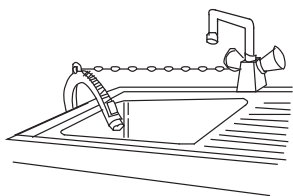
1. Tegye a csövet a padlólefolyóba.



2. Kösse rá a csatornahálózatra.



Ha a gép rendelkezik leeresztőcső-tartóval, akkor azt a következők szerint szerelje fel.



**FIGYELEM!**

- A lefolyótömlő felszerelésekor rögzítse azt megfelelően egy madzaggal.
- Ha a lefolyótömlő túl hosszú, ne nyomja vissza a mosógépbe, mert az rendellenes zajokat okoz.

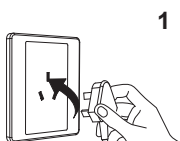
## BEÜZEMELÉS

### Gyors kezdés

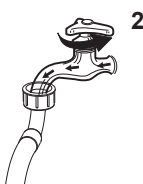
**VIGYÁZAT!**

- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a mosógép megfelelően van beüzemelve

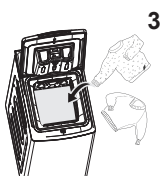
#### 1. Mosás előtt



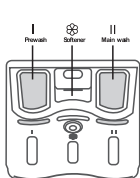
Csatlakoztassa  
áramforráshoz



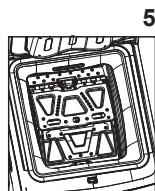
Nyissa meg a  
csapot



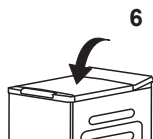
Tegye be a  
mosnivaló ruhát



Adja hozzá a mosó- és  
öblítőszer



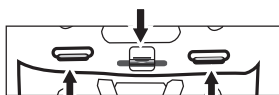
Csukja be a dob ajtaját



Zárja be a mosógép  
ajtáját is

**MEGJEGYZÉS**

- A mosószer az "I. rekesz"-be kell hozzáadni az előmosás kiválasztása után az ezzel a funkcióval rendelkező gépeknél.
- Győződjön meg arról, hogy a dobszárnyak megfelelően záródnak.

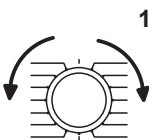


- Minden fémkampót megfelelően be kell akasztani a hátsó ajtószárny belsejébe.

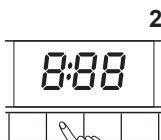


- Minden mosás előtt ellenőrizze a görgőt, annak simán kell gurulnia.

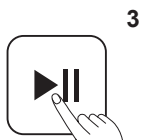
#### 1. Mosás



Programválasztás



Funkciók kiválasztása



Elindítás

Ha az alapértelmezett beállítás van kiválasztva, a 2. lépés kihagyható.

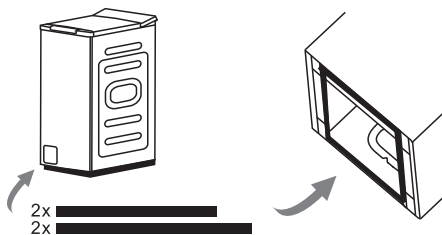
#### 3. Mosás után

Hangjelzés vagy "Vége" a kijelzőn.

## Zajcsökkentő szivacs

## MEGJEGYZÉS

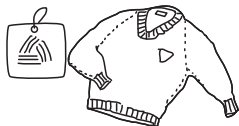
Szereljen fel egy zajcsökkentő szivacsot, amely hatékonyan csillapítja a gép működése során keletkező zajt, ezáltal nyugodtabb és csendesebb környezetet biztosítva.



1. Helyezze a gépet a padlóra, használjon valamilyen puha anyagot, például habot vagy ruhát a gép és a padló között védelemként;
2. Ragasztson fel 2x hosszabb szivacsokat a gép hosszabb alsó élére, és 2x rövidebb szivacsokat a rövidebb alsó éléhez.

## Minden mosás előtt

- A mosógép 0-40 °C közötti hőmérsékleten működik megfelelően. 0 °C alatti hőmérsékleten a készülék tömlői és rendszerei károsodhatnak. Ha a mosógépet 0 °C vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja, akkor azt a használat előtt megfelelő hőmérsékletre kell áthelyezni, hogy elkerülje a fagykárokat.
- Mosás előtt ellenőrizze a ruhák címkéit és a mosószeren található utasításokat. Használjon nem habzó vagy kevésbé habzó mosószert, amely megfelelő a gépi mosáshoz.



Ellenőrizze a címkét



Üritse ki a zsebeket.



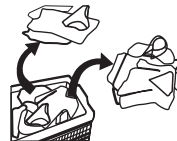
Ügyeljen a madzagokra, gombokra, cipzárra



Használjon mosószákat



A kényes anyagú ruhákat mossa kifordítva



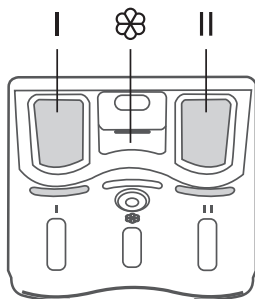
Mossa külön a különböző színű és anyagú ruhákat

## FIGYELEM!

- Az kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében a készülékben egyszerre mindig több ruhaneműt mosson.
- Ne mosson olyan ruhákat, amelyek kerozinnal, benzinnel, alkohollal vagy egyéb gyúlékony anyagokkal érintkeztek.

## Mosószer adagoló

- I Előmosás mosószer
- II Fő mosószer
- ☼ Öblítőszer



Húzza ki az adagolót

### ! VIGYÁZAT!

- A mosószert csak az "I. rekesz"-be kell hozzáadni az előmosás funkcióval rendelkező gépeknél (ha az előmosás aktív).
- Ne lépje túl a "MAX" szintjelzést a mosószer, az adalékanyagok vagy az öblítőszer betöltésekor.

Program	I	II	☼
Pamut	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Szintetikus	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Farmer	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportruházat	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dobtisztítás			
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Steam	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Program	I	II	☼
Csak centrifug.			
Öblítés és centr.			<input type="radio"/>
Gyapjú		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gyermekruha gondozása	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gyors 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gyors 45'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

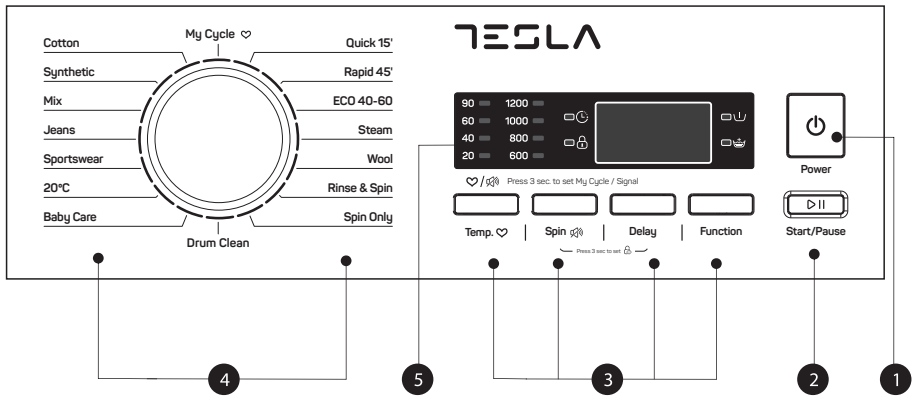
Kötelező

Opcionális

### ☰ MEGJEGYZÉS

- Javasoljuk, hogy a mosóport vízzel hígítsa fel, mielőtt a tartályba tölti, a tartály eltömődésének és a víz túlfolyásának elkerülése érdekében.
- Kérjük, válasszon megfelelő mosószertípust a különféle mosási hőmérsékletekhez, hogy kevesebb víz- és energiafogyasztással a legjobb mosási teljesítményt érje el.

## VEZÉRLŐPANEL



## MEGJEGYZÉS

- A képek csak illusztrációk, a készüléke ettől eltérő lehet.

1. **On/Off**

A készülék be-/kikapcsolása.

2. **Start/Pause**

Nyomja meg a gombot a mosási ciklus indításához vagy szüneteltetéséhez..

3. **Option**

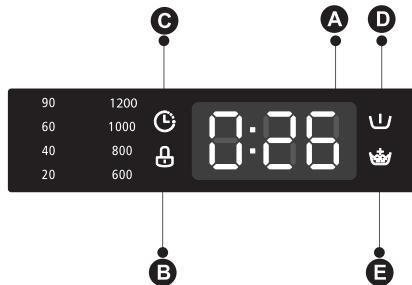
Ez lehetővé teszi egy további funkció kiválasztását, ami világítani fog, amikor kiválasztja.

4. **Programme**

A ruha típusa szerint variálható.

5. **Display**

A kijelzőn megjelennek a mosógép beállításai, a hátralévő várható idő, a beállítások és az állapotüzenetek. A kijelző a ciklus teljes időtartama alatt világít.



## A Kijelző

Mosási idő	Késleltetés
125	2h
Vége	Hibakód
End	E30

## B Ajtózár

D Előmosás

## C Késleltetés

E Extra öblítés

## Opciók



### Pre Wash

Az előmosás funkcióval a főprogram előtt egy extra mosást végez a készülék, mely alkalmas a ruhák felületére tapadt nagyobb szennyeződések leöblítésére; a mosószert a rekeszbe (I) kell tennie.



### Extra Rinse

A mosnivaló a kiválasztás után egyszer extra öblítéssel megy keresztül.

Delay

### Delay

Állítsa be a késleltetési funkciót:

1. Válasszon ki egy programot;
2. Nyomja meg a Delay gombot az idő kiválasztásához (a késleltetési idő 0-24 H/3H-6H-9H);
3. Nyomja meg a [Start/Pause] gombot a késleltetési művelet megkezdéséhez.



Programválasztás



Időbeállítás



Indítás

A késleltetési funkció törlése:

Nyomja meg a [Delay] gombot, amíg a kijelzőn 0H nem jelenik meg. Ezt a program indítása előtt kell beállítani. Ha a program már elindult, ki kell kapcsolnia a mosógépet, hogy új programot választhasson.

### ! VIGYÁZAT!

Áramszünet esetén a készülék megjegyzi az adott programot, valamint azt is, hogy hol tart. Az áramellátás helyreállítását követően az [On/Off] gomb megnyomásával folytathatja a mosást.

Program	Opció			Program	Option		
	Késleltetés	Extra öblítés	Elő mosás		Késleltetés	Extra öblítés	Elő mosás
Pamut	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Dobtisztítás	<input type="radio"/>		
Gyors 15'	<input type="radio"/>			Babaruhák	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gyors 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sportruházat	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>			Farmer	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Intenzív	<input type="radio"/>			Gyapjú	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Szintetikus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Öblítés és centr.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Mix	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Csak centrifug.	<input type="radio"/>						

Azt jelenti, hogy opcionális (egyes modellek intelligens mérési funkcióval rendelkeznek)

## Other functions

Temp.

### Hőmérséklet

Szükség esetén a mosási hőmérséklet a hőmérséklet gomb megnyomásával a következő léptékben állítható be: 20°C, 40°C, 60°C, 90°C.

Spin

### Centrifuga sebesség

Nyomja meg a gombot a sebesség módosításához: 0-600-800-1000-1200

Program	Alapért. seb. (rpm)	Program	Alapért. seb. (rpm)
Pamut	1200	Dobtisztítás	-
Gyors 15'	800	Babaruha	800
Gyors 45'	800	Sportruházat	800
ECO 40-60	1200	Farmer	800
Intenzív	800	Gyapjú	600
20°C	1000	Szintetikus	1200
Öblítés és centr.	800	Mix	800
Csak centrifug.	800		



### Gyermekzár

A gyermekek által történő helytelen működtetés elkerülése érdekében.



Programválasztás



Elindítás



Nyomja a [Spin] és [Delay] gombokat 3 mp-ig.

### ! VIGYÁZAT!

- A "Gyermekzár" funkció aktiválásakor a hangjelző a gombok megnyomásakor "Di-Di-Di" hangjelzést ad.
- Tartsa nyomva a két gombot 3 másodpercig, hogy a funkciót kikapcsolja.
- A "Gyermekzár" a bekapcsológomb kivételével az összes gombot zárolja.
- A készülé áramtalanításakor a gyermekzár kikapcsol.



### Némítás



Programválasztás



Nyomja meg a [Spin] gombot 3 másodpercig, a hangjelző elnémul.

A hangjelző funkció aktiválásához nyomja meg újra a gombot 3 másodpercig. A beállítás a következő visszaállításig megmarad.

### ! VIGYÁZAT!

A hangjelző funkció elnémítása után a hangok többé nem aktiválódnak



### Saját ciklus

A gyakran használt program megjegyzésére.

A program kiválasztása és az opciók beállítása után a mosás megkezdése előtt 3 másodpercig tartsa nyomva a [Temp] gombot. Az alapbeállítás a Pamut.

## Programs

A programok a ruhaneműk típusának megfelelően módosíthatók.

Programs	
Pamut	Pamutból vagy vászonból készült strapabíró textíliák, hóálló textíliák.
Szintetikus	Szintetikus cikkek mosása, például: ingek, kabátok, kevert textílek. A kötött textíliák mosása során a mosószer mennyiségét csökkenteni kell a laza szálszerkezet és a könnyű buborékképződés miatt
Babaruhák	A babaruhák mosása intenzívebb, valamint az öblítés is hatékonyabb, hogy megvédje a baba bőrét.
Gyors 45'	Kevés és nem túl piszkos ruhák mosására alkalmas Gyors mosás.
Mix	Pamutból és szintetikus anyagból készült textíliákból álló vegyes mosás.
Sportruházat	Ez a program alkalmas sportruházat mosásához.
Farmer	Kifejezetten farmeranyagok mosására
Gyors 15'	Kevés és kevésbé szennyezett ruhák mosására alkalmas Gyors mosás.
Gyapjú	Kézi vagy gépi mosásra alkalmas gyapjú anyagokhoz. Különösen kíméletes mosási program a zsugorodás megelőzésére, hosszabb programszünetek (a textíliák a mosószeres vízben pihennek)
Csak centrifug.	Centrifugálás kiválasztott sebességgel.
Rinse&Spin	Csak öblítés centrifugával.
Dobtisztítás	90 °C-os, magas hőmérsékletű sterilizálást alkalmaz, hogy a ruhák mosása még tisztább legyen. Ez a program csak ruhák nélkül végezhető. Ha megfelelő mennyiségű klóros fehérítőszert tesz a dobba, a tisztító hatás jobb lesz. Használja ez a programot rendszeresen.
ECO 40-60	Alapértelmezett 40°C, nem módosítható.
Gőzfunkció	A gőzfunkció mélyen be tud hatolni a szálba, hatékonyan eltávolítja a baktériumokat és mikrobákat, megakadályozza az illatokat és védelmet nyújtva az egészségnek.
20°C	Élénk színű ruhák mosása, jobban védi a színeket.

## Washing Programs Table

Program	Súly (kg)	Időtartam
Pamut	7.5	2:40
Szintetikus	3.5	2:20
Mix	7.5	1:20
Farmer	7.5	1:40
Sportruházat	3.5	0:47
20°C	3.5	1:01
Babaruha	7.5	2:01
Dobtisztítás	-	1:18
Csak centrifug.	7.5	0:12
Öblítés és centr.	7.5	0:20
Gyapjú	2.0	1:07
Gőzfunkció	3.5	1:47
ECO 40_60	7.5	3:33
Gyors 45'	2.0	0:45
Gyors 15'	2.0	0:15

- Az EN 60456:2016 szabványnak megfelelően Az 1061/2010/EU rendelettel, Az EU energiahatékonysági osztálya: A+++  
Energetikai tesztprogram: Intenzív 60/40C; Sebesség: A legnagyobb sebesség;  
Egyéb, mint az alapértelmezett.  
Fél terhelés 7,5Kg-os gép esetén:3,75Kg.
- Az EN 60456:2016/prA2019 szabványnak megfelelően (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, Az EU energiahatékonysági osztálya a következő: C  
Energetikai vizsgálati program: ECO 40-60. Egyéb, mint az alapértelmezett.  
Fél terhelés 7,5 kg-os géphez: 3,75 kg.  
Negyed terhelés 7,5 kg-os géphez: 2,0 kg.



### MEGJEGYZÉS

Az ebben a táblázatban szereplő paraméterek csak tájékoztató jellegűek. A tényleges értékek eltérhetnek.

## KARBANTARTÁS

### Tisztítás és karbantartás



#### FIGYELEM!

- Karbantartás előtt áramtalanítsa a készüléket és zárja el a vízellátást

#### A mosógépház tisztítása

A mosógép megfelelő karbantartása meghosszabbítja a készülék élettartamát. A mosógép felülete szükség esetén hígított, semleges mosószerekkel, puha ruhával tisztítható. A vizes felületet száraz ruhával törölje le. Ne használjon éles eszközöket a tisztításhoz..



### MEGJEGYZÉS

- A maró hatású, alkoholos, oldószeres vagy vegyi hatású tisztítószerek, stb. használata tilos



### A dob tisztítása

A fémtárgyak a dob belsejében rozsdásodást okozhatnak, melyeket klórmentes mosószerekkel el kell távolítani. Soha ne használjon acélgyapotot a tisztításhoz.

#### MEGJEGYZÉS

- A dobot mindig üresen tisztítsa

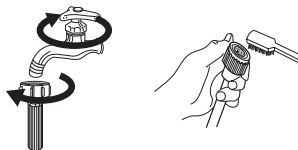
### A bemeneti szűrő tisztítása

#### MEGJEGYZÉS

- bemeneti szűrőt rendszeresen tisztítani kell

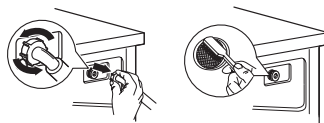
A csap utáni szűrő tisztítása

1. Zárja el a csapot.
2. Vegye le a tömlőt a csapról.
3. Tisztítsa meg a szűrőt.
4. Csatlakoztassa vissza a vízellátó tömlőt.



A mosógépben lévő szűrő mosása:

1. Csavarja le a gép hátuljáról a beszívócsövet.
2. Húzza ki a szűrőt hosszú orrú fogóval, és mosás után szerelje vissza.
3. Használjon egy keféet a szűrő tisztításához.
4. Csatlakoztassa vissza a szívócsövet.

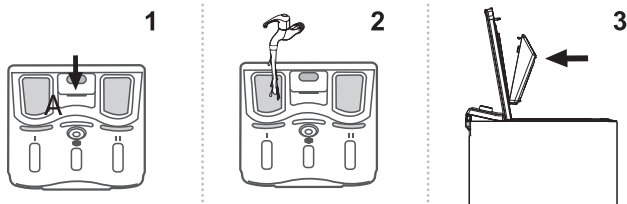


#### MEGJEGYZÉS

- Ha még mindig nem tiszta, akkor húzza ki külön szűrőt és mossa el;
- Csatlakoztassa újra, nyissa meg a csapot.

### Tisztítsa meg a mosószeradagolót

1. Nyomja le a nyíllal jelzett pontot az öblítőfedélen az adagolófiók belsejében.
2. Emelje fel a rögzítőfület, vegye ki az öblítőfedelelet, és mossa ki vízzel az összes nyílást.
3. Helyezze vissza az öblítőfedelelet, és tolja a fiókot a helyére.



Húzza ki az adagolófiókot, és nyomja meg az A-val jelzett felületet

Tisztítsa meg az adagolófiókot víz alatt

Helyezze be az adagolófiókot

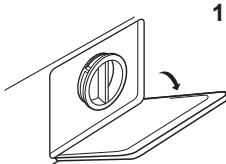
#### MEGJEGYZÉS

- Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyi anyagokat a gép tisztításához.

## A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása

### ⚠ FIGYELEM!

- Legyen óvatos a forró vízzel!
- Hagyja a gépben lévő vizet leeresztés előtt kihűlni.
- Az áramütés elkerülése érdekében mosás előtt húzza ki a gépet a konnektorból.
- A lefolyószivattyú szűrője kiszűrheti a fonalakat és az apró idegen anyagokat a mosás során.
- A mosógép normál működésének biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt.



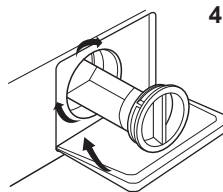
Nyissa ki az alsó fedőlapot



Nyissa ki a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva



Távolítsa el az idegen anyagokat



Tegyen vissza a szűrőt és csukja be az alsó fedlapot

### ⚠ VIGYÁZAT!

- Győződjön meg róla, hogy a szelepszapka és a vészleeresztő tömlő megfelelően van visszahelyezve, különben víz szivárgás léphet fel.
- A készülék használatakor és a kiválasztott programtól függően a szivattyúban lévő víz forró lehet. Soha ne vegye le a szivattyúfedelelet mosási ciklus közben, mindig várja meg, amíg a készülék befejezi a ciklust, és kiürül. A fedél visszahelyezésekor ügyeljen arra, hogy a fedelet biztonságosan visszategye.

# HIBAELEHÁRÍTÁS

Ha a készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbáljon megoldást találni a problémára, ha nem sikerül, forduljon a szervizközpontoz.

Leírás	Lehetséges ok	Megoldás
A mosógép nem indul el	Az ajtó nem záródik megfelelően	Újraindítás az ajtó bezárása után Ellenőrizze, hogy a ruhák nem ragadtak-e be
Az ajtót nem lehet kinyitni	A mosógép biztonsági védelme bekapcsolt	Áramtalanítás után indítsa újra a készüléket
Vízszivárgás	A bemeneti cső vagy a kimeneti tömlő közötti csatlakozás nincs meghúzva	Vízvezetékek ellenőrzése és rögzítése Tisztítsa meg a kifolyócsövet
Mosószer maradvány az adagolóban	A mosószer nedvesedik	Tisztítsa meg a mosószer adagolót
A kijelző nem világít	Húzza ki a tápegységet vagy a kábelköteget csatlakozási problémája van	Ellenőrizze, hogy a tápellátás le van-e kapcsolva, és a hálózati csatlakozó megfelelően van-e csatlakoztatva.
Rendellenes zaj		Ellenőrizze, hogy eltávolították-e a rögzítő csavarokat. Ellenőrizze a szintbeállítását

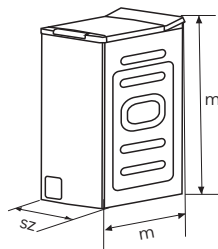
Leírás	Lehetséges ok	Megoldás
E30	Az ajtó nincs megfelelően becsukva	Az ajtó becsukása után indítsa újra a mosógépet
E10	Vízellátási probléma	Ellenőrizze a víznyomást Egyenesítse ki a csövet Ellenőrizze a szűrőket
E21	Túl lassú vízbetöltés	Ellenőrizze a vízellátást
E12	Vízútfolyás	Indítsa újra a mosógépet
EXX	Ha nem jár sikerrel, vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.	

## MEGJEGYZÉS

Az ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma ismét jelentkezik, vagy a kijelzőn ismét hibakódok jelennek meg, forduljon a szervizhez.

## Technical Specifications

Tápellátás	220-240V~, 50Hz
MAX. áramerősség	10A
Víznyomás	0.1MPa~1MPa
Mosáskapacitás	7.5kg
Méretetek (szxmxm mm)	400x610x875
Nettó súly	56kg
Teljesítmény	1900W



# БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

За ваша безбедност, информациите во ова упатство мора да се следат за да се минимизира ризикот од пожар или експлозија, електричен удар или да се спречи оштетување на имотот, лична повреда или загуба на живот.

Објаснување на симболите:

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Оваа комбинација на симбол и сигнален збор укажува на потенцијално опасна ситуација која може да резултира со смрт или сериозни повреди, доколку не се избегне.

## ВНИМАНИЕ!

Оваа комбинација на симбол и сигнален збор укажува на потенцијално опасна ситуација која може да резултира со лесни или мали повреди или оштетување на имотот и околината.

## ЗАБЕЛЕШКА

Оваа комбинација на симбол и сигнален збор укажува на потенцијално опасна ситуација која може да резултира со лесни или минорни повреди.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

### Електричен Удар !

- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Употребувајте ги новите комплекти црева што се испорачуваат со апаратот, немојте да користите веќе употребувани стари комплекти на црева.
- Пред какво било одржување на уредот, исклучете го од струја.
- Секогаш исклучувајте ја машината од струја и исклучете го доводот на вода по употреба. Макс. притисок на влезната вода, во паскали. Мин. притисок на влезната вода, во паскали.
- За да ја осигурате вашата безбедност, приклучокот за напојување мора да се вметне во заземјен триполен приклучок. Внимателно проверете и уверете се дека вашиот штекер е правилно и сигурно заземјен.
- Осигурејте се дека водата и електричните уреди ќе ги поврзе квалификуван техничар во согласност со упатствата на производителот и локалните безбедносни прописи.

### Ризик за деца!

- Земји од EN: апаратот може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени инструкции за користење на апаратот на безбеден начин и ги разбираат опфатените опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смеат да го прават деца без надзор.
- Децата помали од 3 години треба да бидат под надзор за да се осигура дека не си играат со апаратот.
- Во машината може да се качат животни и деца. Проверете ја машината пред секоја употреба.
- Децата треба да бидат надгледувани за да не си играат со апаратот.
- Отстранете ги сите пакувања и транспортни завртки пред да го користите апаратот. Во спротивно, може да дојде до сериозна штета.
- Приклучокот мора да биде достапен по инсталацијата.

### Ризик од експлозија!

- Немојте да ги миете и сушиете предметите што се исчистени, измиени, натопени или намачкани со запаливи или експлозивни материји (како восок, масло, боја, бензин, средства за одмастување, растворувачи за хемиско чистење, керозин итн.). Тоа може да резултира со пожар или експлозија.
- Предходно темелно исплакнете ги предметите рачно.

 **ВНИМАНИЕ!**
**Инсталирање на производот!**

- Оваа машина за перење е само за внатрешна употреба.
- Не е наменета за вградена употреба.
- Отворите не смеат да се попречуваат со тепих.
- Машината за перење не смее да се инсталира во бањи или многу влажни простории, како и во простории со експлозивни или каустични гасови.
- Машината за перење само со еден влезен вентил може да се поврзе само со довод на ладна вода. Производот со двојни влезни вентили треба правилно да се приклучи на снабдувањето со топла и ладна вода.
- Приклучокот мора да биде достапен по инсталацијата.
- Отстранете ги сите пакувања и транспортни завртки пред да го користите апаратот. Во спротивно, може да настане сериозна штета.

**Опасност од оштетување на уредот!**

- Вашиот производ е само за домашна употреба и е дизајниран само за текстил погоден за машинско перење.
- Не се качувајте и не седете на горниот капак на машината.
- Не се потпирајте на вратата на машината.
- Предупредувања при ракување со машината:
  1. Транспортните завртки треба повторно да се вградат во машината од страна на специјализирано лице.
  2. Насобраната вода треба да се исцеди од машината.
  3. Внимателно ракувајте со машината. Никогаш не држете го секој испакнат дел на машината додека го крвате. Вратата на машината не може да се користи како рачка за време на транспортот.
  4. Овој уред е тежок. Транспортирајте го внимателно.
- Ве молиме, не ја затворајте вратата со прекумерни сила. Ако тешко се затвора вратата, проверете дали облеката што е ставена е добро распоредена.
- Забрането е перење на теписи.

**Ракување со уредот!**

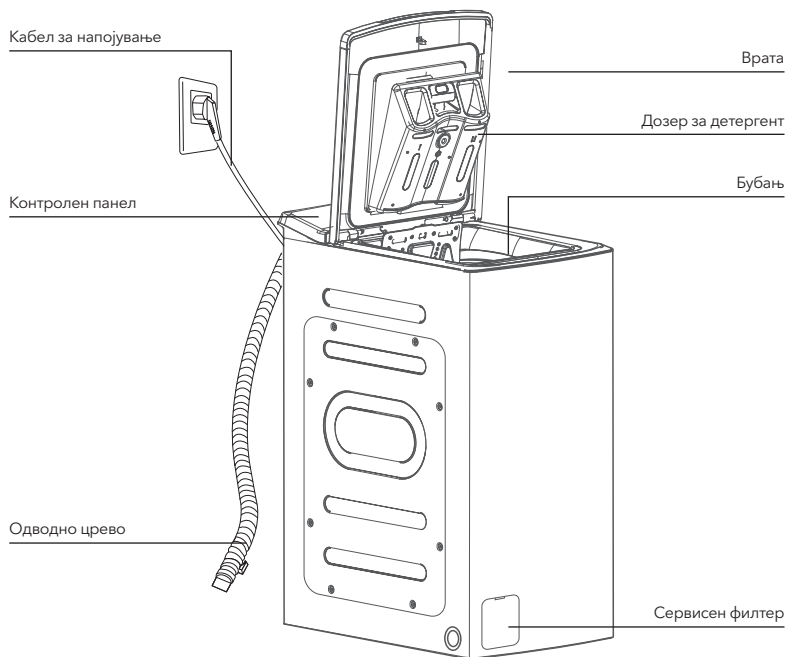
- Забранети се запаливи и експлозивни или токсични растворувачи. Бензин и алкохол итн. Не треба да се користат како детергенти. Изберете само детергенти погодни за машинско перење, особено за барабан.
- Уверете се дека сите џебови се испразнети. Остри и крути предмети како паричка, брош, шајка, завртка или камен итн. може да предизвикаат сериозни оштетувања на оваа машина.
- Ве молиме проверете дали водата во барабанот е исцедена пред да ја отворите вратата. Ве молиме не отворајте ја вратата ако има видлива вода.
- Внимавајте да не ве изгори кога производот испушта топла вода за перење.
- Никогаш не дополнувајте водата со рака за време на перењето.
- По завршувањето на програмата, ве молиме почекајте две минути за да ја отворите вратата.

**Пакување/Стар апарат**

Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се фрла со друг отпад од домаќинството низ ЕУ. За да спречите можна штета на животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано фрлање отпад, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, ве молиме користете ги системите за собирање или контактирајте со продавачот каде што е купен производот. Тие се враќаат и можат да го земат овој производ за еколошки безбедно рециклирање.

# ИНСТАЛАЦИЈА

## Опис на производот



### ЗАБЕЛЕШКА

Табелата со линија на производи е само за референца, ве молиме погледнете го вистинскиот производ како стандард.

### Додатоци



Приклучок за транспортна



Црево за ладна вода



Држач за одводно црево (optional)

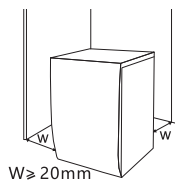


Упатство за употреба

### Површина за инсталација

#### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Стабилноста е важна за да се спречи поместување на производот!
- Погрижете се производот да не стои на кабелот за напојување.



Пред да ја инсталирате машината, треба да се избере локацијата што се карактеризира на следниов начин:

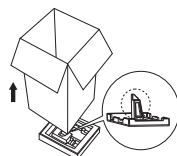
1. Цврста, сува и рамна површина
2. Избегнувајте директна сончева светлина
3. Доволна вентилација
4. Температурата во просторијата над 0 °C
5. Чувајте ја подалеку од топлинските ресурси како јаглен или гас.



### Отпакување на машината за перење

#### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Материјалот за пакување (на пр. ленти, стиропор) може да биде опасен за децата.
- Постои ризик од задушување! Чувајте го целото пакување подалеку од деца.
  1. Отстранете ја картонската кутија и амбалажата од стиропор.
  2. Подигнете ја машината за перење и отстранете ја основната амбалажа. Проверете дали малата триаголна пена е отстранета заедно со долната. Ако не, поставете го уредот на страничната површина, а потоа отстранете ја малата пена од дното на единицата рачно.
  3. Отстранете ја лентата што го прицврстува кабелот за напојување и одводното црево.
  4. Извадете го доводното црево од барабанот.



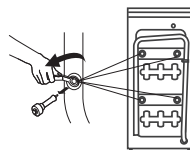
### Отстранете ги транспортните завртки

#### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Мора да ги извадите транспортните завртки од задната страна пред да го користите производот.
- Транспортните завртки ќе ви требаат повторно ако го преместите производот, затоа погрижете се да ги чувате на безбедно место.

Ве молиме преземете ги следните чекори за да ги отстраните завртките:

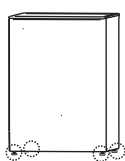
1. Олабавете ги 4-те завртки со клучот и потоа извадете ги.
2. Затворете ги дупките со приклучоци за транспортни отвори.
3. Чувајте ги транспортните завртки правилно за понатамошна употреба.



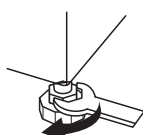
### Нивелирање на машината за перење

#### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Заклучувачките навртки на сите четири ногарки мора да се навртат цврсто на куќиштето.
  1. Проверете дали ногарките се тесно прицврстени за машината. Ако не, ве молиме свртете ги во првобитната положба, затегнете ги навртките.
  2. Олабавете ја навртката за заклучување, вртете ги ногарките додека не дојде до близок контакт со подот.
  3. Прилагодете ги ногарките и заклучете ги со клуч, проверете дали машината е стабилна.

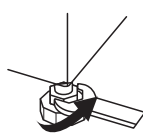


1



2

Повисоко



3

Пониско



4

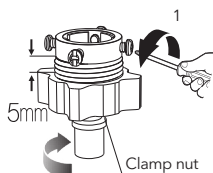
Заклучувачка  
навртка  
Ногарка

## Поврзете го цревето за довод на вода

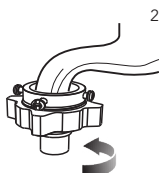
### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- За да спречите истекување или оштетување од вода, следете ги инструкциите во ова поглавје!
- Не го превиткувајте, кршете, менувајте или отсечете доводното црево за вода.
- За моделот опремен со вентил за топла вода, поврзете го со славината за топла вода со црево за довод на топла вода. Потрошувачката на енергија автоматски ќе се намали за некои програми.

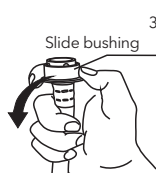
1. Поврзете ја влезната цевка како што е наведено, Постојат два начини за поврзување на влезната цевка.



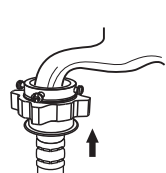
Олабавете ја навртката и четирите завртки



Затегнете ја навртката за стегање

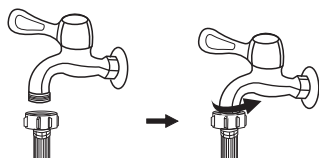


Press slide bushing insert inlet hose into connecting base



Поврзувањето заврши

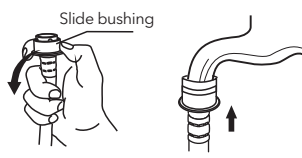
2. Поврзување помеѓу обичната чешма и доводното црево.



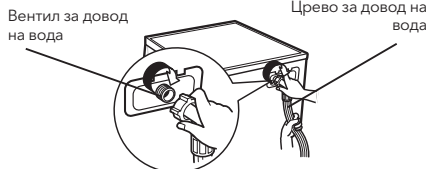
Навртете го цревето во навојот



Специјална чешма за машина за перење



Поврзете го другиот крај на влезната цевка со влезниот вентил на задната страна на производот и прицврстете ја цевката цврсто во насока на стрелките на часовникот.



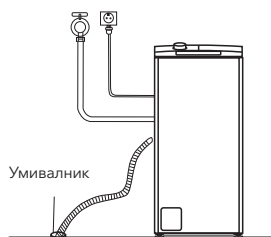
## Црево за одвод

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

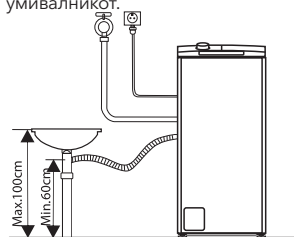
- Не го виткајте и не го растегнувајте одводното црево.
- Правилно поставете го одводното црево, инаку оштетувањето може да биде последица од истекување на вода.

Постојат два начини да го поставите крајот на одводното црево:

1. Ставете го цревето во одводот за вода

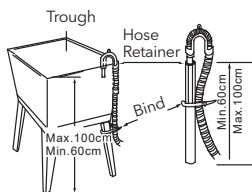
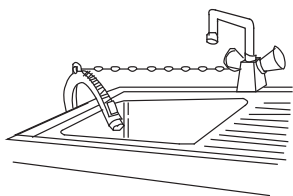


2. Поврзете го со одводната цевка од умивалникот.



**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако машината има потпора за одводното црево, монтирајте ја на следниов начин.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

- Кога го инсталирате одводното црево, исправете го правилно со јаже.
- Ако одводното црево е предолго, не го присилувајте во машината за перење бидејќи ќе предизвика ненормални звуци.

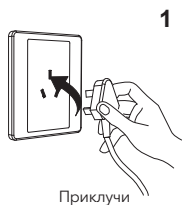
## ОПЕРАЦИИ

### Брз почеток

**ВНИМАНИЕ!**

- Пред перење, проверете дали е правилно инсталирана.

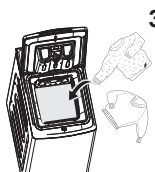
#### 1. Пред перење



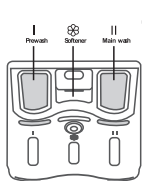
Приклучи



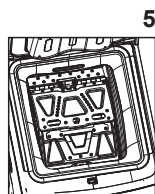
Пуштете ја чешмата



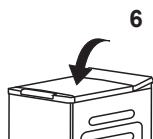
наполнете



Додате детергент



Затворете ја вратата на барабанот



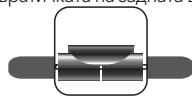
Затворете ја вратата на машината

**ЗАБЕЛЕШКА**

- Детергент треба да се додаде во „случај I“ откако ќе се избере предперење за машини со оваа функција.
- Проверете дали клапите на барабанот се правилно заклучени.

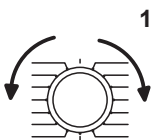


- Сите метални куки мора да бидат правилно закачени внатре во вратичката на задната врата.

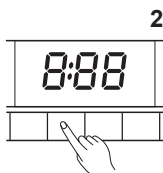


- Проверете го валјакот пред секое перење, мора да се тркала непречено.

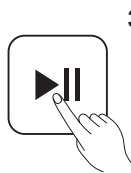
#### 2. Перење



Одберете ја програмата



Одберете функција или стандардна



Start up

#### 3. После перење

Звучен сигнал или “END” на дисплејот

**ЗАБЕЛЕШКА**

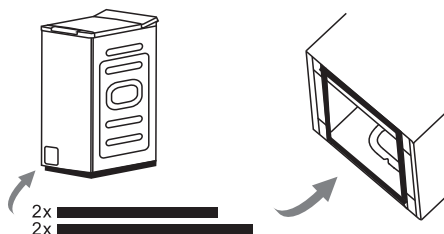
If default is selected, step 2 can be skipped.

## Сунѓер за намалување на бучава



### ЗАБЕЛЕШКА

Монтирајте сунѓер за намалување на бучава кој ефикасно го омекнува звукот настапен од работата на машина, обезбедувајќи ви поспокоен и потишок животен простор.



1. Поставете ја машината на подот, користејќи некој мек материјал како пена или облека помеѓу машината и подот за заштита;
2. Залепете сунѓери кои се 2x подолги, на подолгите долните ивици на машината, а сунѓери кои се 2x помали, на помалите, долните ивици.

## Пред секое перење

- Работната состојба на машината за перење треба да биде (0-40) °C. Ако се користи под 0 °C, влезниот вентил и системот за одвод може да се оштетат. Ако машината е поставена под услови од 0 °C или помалку, тогаш треба да се префрли на нормална амбиентална температура за да се осигура дека цревето за довод на вода и одводното црево не се замрзнати пред употреба..
- Ве молиме проверете ги етикетите и објаснувањето за користење детергент пред перење. Употребувајте детергент што не пени или помалку пени, погоден за правилно перење во машина.



Проверете ја етикетата



Издадете ги предметите од џебовите



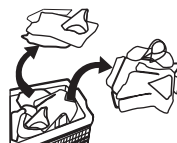
Заврзете ги долгите врвки, патент или копче



Ставете мали алишта во навлаките од перниците



Свртете ја ткаенината со лесно натрупување и долг куп внатре кон надвор



Одделете ја облеката со различна текстура

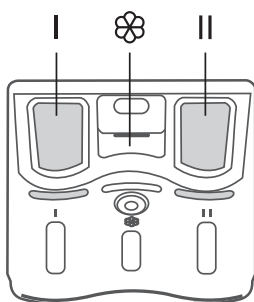


### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- При перење на една облека, лесно може да предизвика голема ексцентричност и аларм поради голема нерамнотежа. Затоа се предлага да се додадат уште една или две алишта кои ќе се перат заедно за да може да се исцеди непречено..
- Не перете облека што била во допир со керозин, бензин, алкохол и други запаливи материјали.

## Дозер за детергент

- I Детергент за предперење
- II Детергент за главно перење
- ☼ Омекнувач



Извлечете го диспензерот

### ! ВНИМАНИЕ!

- Детергентот треба да се додаде само во „случај I“ откако ќе се избере предперење за машини со оваа функција.
- Не ја надминувајте ознаката за ниво „MAX“ кога пополнувате детергент, адитиви или омекнувач.

Програма	I	II	☼
Памук	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Синтетика	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Микс	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Фармерки	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Спортска облека	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Чистење на барабанот			
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Парна функција	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Програма	I	II	☼
Само центрифугирање			
Плакнење и центрифугирање			<input type="radio"/>
Волна		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Нега на детската облека	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Брза 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ЕКО 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Брза 45'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

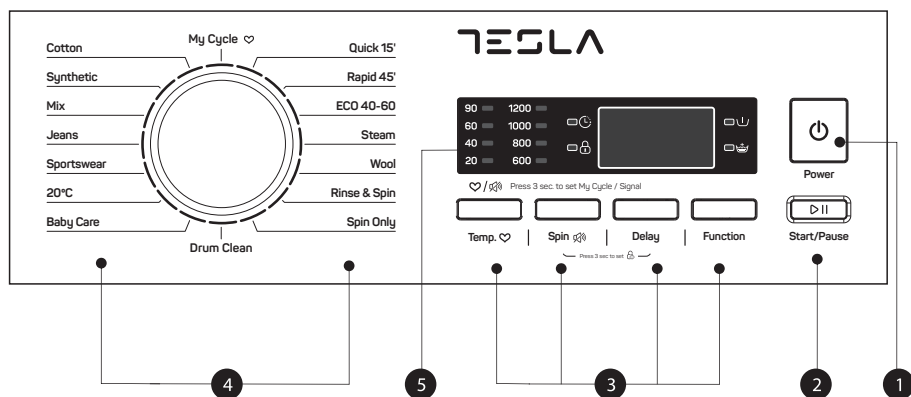
● Means must

○ Means optional

### ≡ ЗАБЕЛЕШКА

- Што се однесува до агломерираниот или прашкастиот детергент или адитив, пред да се истурат во кутијата за детергент, се предлага да се користи малку вода за разредување за да се спречи влезот на кутијата за детергент да се блокира и да се прелее додека се полни вода..
- Ве молиме изберете соодветен тип на детергент за различни температури на перење за да добиете најдобри перформанси при перење со помала потрошувачка на вода и енергија.

## Control Panel


**ЗАБЕЛЕШКА**

- Табелата е само за референца. Ве молиме погледнете го вистинскиот производ како стандард.

**1. Вклучено/Исклучено**

Производот е вклучен или исклучен

**2. Старт/Пауза**

Притиснете го копчето за да го започнете или паузирате циклусот на перење.

**3. Опција**

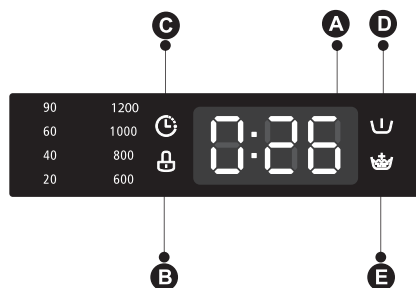
Ова ви овозможува да изберете дополнителна функција и ќе светне кога е избрано.

**4. Програма**

Достапна според типот на перење.

**5. Дисплеј**

Екранот ги прикажува поставките, проценетото преостанато време, опциите и пораките за статусот на вашата машина за перење. Екранот ќе остане вклучен во текот на целиот циклус.

**A** Дисплеј

Време на перење	Одложено време
125	2h
Крај	Грешка
End	E30

**B** Заключена Врата**C** Одложи**D** Пред перење**E** Extra Rinse

## Опција



### Пред Перење

Функцијата за предперење може да добие дополнително перење пред главното перење, погодна е за перење на прашина што се крева на површината на алиштата; Треба да ставите детергент во футролата (!) кога ќе ја изберете.



### Дополнително плакнење

Алиштата ќе бидат подложени на дополнително плакнење веднаш откако ќе изберете.



### Одложување

Поставете ја функцијата за одложување:

1. Изберете програма;
2. Притиснете го копчето Delay за да го изберете времето (времето на одложување е 0-24 H/3H-6H-9H);
3. Притиснете [Start/Pause] за да ја започнете операцијата за одложување



Одберете ја програмата Поставете го времето      Започнете

Откажете ја функцијата Delay:

Притиснете го копчето [Delay] додека екранот не стане 0H. Треба да се притисне пред да започне програмата. Ако програмата веќе е започната, треба да ја исклучите програмата за да ресетирате нова.



### ВНИМАНИЕ!

Ако има некаков прекин во напојувањето додека работи машината, посебна меморија ја складира избраната програма и кога ќе се рестартира напојувањето, програмата ќе продолжи.

Програма	Опција		
	Одложување	Додатно плакнење	Пред Перење
Памук	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Брзо 15'	<input type="radio"/>		
Брзо 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ЕСО 40-60	<input type="radio"/>		
Интензивно	<input type="radio"/>		
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Плакнење и центрифугирање	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Само центрифугирање	<input type="radio"/>		

Програма	Опција		
	Delay	Extra rinse	Pre wash
Чистење на барабанот	<input type="radio"/>		
Грижа за бебиња	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Спортска облека	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Фармерки	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Волна	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Синтетика	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Микс	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

- Значи опционално (Некои модели имаат интелигентна функција за мерење, ве молиме погледнете го вистинскиот производ)

## Други функции

Temp.

### Температурата.

Притиснете го копчето за регулирање на температурата (Ладна, 20°C, 40°C, 60°C, 90°C)

Spin

### Центрифуга

Притиснете го копчето за менување на брзината: 0-600-800-1000-1200

Програма	Стандардна брзина (rpm)	Програма	Стандардна брзина (rpm)
Памук	1200	Чистење на барабанот	-
Брзо 15'	800	Бебе неѓа	800
Брзо 45'	800	Спортска облека	800
ECO 40-60	1200	Фармерки	800
Интензивна	800	Волна	600
20°C	1000	Синтетика	1200
Плаќнење и центрифугирање	800	Миск	800
Центрифуга	800		



### Заклучување од деца

За да се избегне погрешна операција од страна на децата.



Изберете ја Програмата

Започнете

Притиснете [Spin] и [Delay] 3 секунди. до звучен сигнал.



### ВНИМАНИЕ!

- За време на активирањето на функцијата „Заклучување за деца“, звучникот ќе сигнализира „Di-Di-Di“, кога ќе се притиснат копчињата.
- Притиснете ги двете копчиња 3 секунди. исто така да се ослободи функцијата.
- Заклучување за деца“ ќе ги заклучи сите копчиња освен копчето за вклучување.
- Исклучете го напојувањето, заштитата од дете треба да се ослободи.



### Исклучете го звукот



Изберете програма

Притиснете го копчето [Spin] 3 секунди, звучникот е исклучен.

За да ја активирате функцијата на звучникот, притиснете го копчето повторно 3 секунди. Постапката ќе се задржи до следното ресетирање



### ВНИМАНИЕ!

По исклучувањето на функцијата на звучникот, звуците повеќе нема да се активираат.



### Мој Циклус

За меморирање на често користената програма.

Откако ќе ја изберете програмата и ќе ги поставите опциите, притиснете [Temp.] 3 секунди. пред да започнете со перење. Стандардниот курс за поставување е Памук.

## Програми

Достапни се програми според видот на алиштата.

Програми	
Памук	Текстили што се цврсти, отпорни на топлина текстил изработен од памук или лен.
Синтетика	Исперете ги синтетичките производи, на пример: кошули, палта, мешање. При перење на текстилот за плетење, количината на детергент треба да се намали поради неговата лабава конструкција и лесно формирање меурчиња.
Нега за Бебе	Со перењето на облеката на бебето, тоа може да ја направи облеката на бебето почиста и да ги подобри перформансите на плакнење за да ја заштити бебешката кожа.
Брзо 45'	Washing few and not very dirty clothes quickly.
Микс	Микс на алишта кој се состои од текстил од памук и синтетика.
Спортска облека	Перење Активна облека.
Фармерки	Специјално за фармерки.
Брзо 15'	Екстра кратка програма приближно, погодна за малку извалкано перење како мали количини алишта.
Волна	Текстил од волна или богата волна што може да се пере рачно или во машина. Особено нежна програма за перење за да се спречи собирање, подолги паузи на програмата (текстилот лежи во течност за перење.
Центрифуга	Дополнително центрифугирање со изборна брзина на центрифугирање.
Плакнење и центрифугирање	Дополнително исплакнете со центрифуга.
Чистење на барабанот	Специјално поставен во оваа машина за чистење на барабанот и цевката. Применува стерилизација на висока температура од 90 °C за да го направи перењето природно. Кога се изведува оваа програма, облеката или друго перење не може да се додаде. Кога ќе се стави соодветна количина на средство за белење со хлор, ефектот на чистење на барабанот ќе биде подобар. Клиентот може редовно да ја користи оваа програма според потребата.
ECO 40-60	Стандардна 40C, не може да се избере, погодна за перење алишта на околу 40°C-60°C.
Парна функција	Парната функција може длабоко да проникне во влакното, што ефикасно елиминира бактерии и микроби, спречува мириси и го штити здравјето.
20°C	Перењето облека со светли бои, може подобро да ги заштити боите.

## Табела со програми за перење

Програм	Полнење (kg)	Време на приказ
Памук	7.5	2:40
Синтетика	3.5	2:20
Микс	7.5	1:20
Фармерки	7.5	1:40
Спортски алишта	3.5	0:47
20°C	3.5	1:01
Бебешка нега	7.5	2:01
Чистење барабан	-	1:18
Центрифуга	7.5	0:12
Плакнење и центрифугирање	7.5	0:20
Волна	2.0	1:07
Парна функција	3.5	1:47
ECO 40_60	7.5	3:33
Брзо 45'	2.0	0:45
Брзо 15'	2.0	0:15

- Во однос на EN 60456:2016 Co (EU) бр.1061/2010, класата на енергетска ефикасност на ЕУ е: A+++  
Програма за тестирање на енергија: Интензивна 60/40°C;  
Брзина:Највисока брзина; Друго како стандардно.  
Половина товар за машина од 7,5 кг: 3,75 кг
- Во однос на EN 60456:2016/prA2019 Co (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, класата на енергетска ефикасност на ЕУ е:  
Програма за тестирање на енергија: ECO 40-60. Друго како стандардно.  
Половина товар за машина од 7,5 кг: 3,75 кг.  
Квартален товар за машина од 7,5 кг: 2,0 кг

### ЗАБЕЛЕШКА

Параметрите во оваа табела се само за упатување на корисникот. Вистинските параметри може да се разликуваат од параметрите во горенаведената табела.

## ОДРЖУВАЊЕ

### Чистење и нега



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

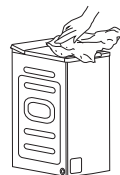
Пред да започне вашето одржување, исклучете ја машината и затворете ја чешмата.

#### Чистење на кабината

Правилното одржување на машината за перење може да го продолжи нејзиниот работен век. Површината може да се исчисти со разредени неабразивни неутрални детергенти кога е потребно. Ако има излевање на вода, користете влажна крпа за да ја избришете веднаш. Не се дозволени остри предмети.

### ЗАБЕЛЕШКА

- Киселина и нејзините разредни растворувачи или слични производи на нив се забранети, како што се алкохол, растворувачи или хемиски производи итн.



### Чистење на барабанот

- Рѓата оставена во барабанот од металните предмети веднаш треба да се отстрани со детергенти без хлор.
- Никогаш не користете челична четка.

#### ЗАБЕЛЕШКА

Не ставајте алишта во машината за перење за време на чистењето на барабанот.

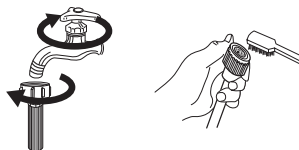
### Чистење на влезен филтер

#### ЗАБЕЛЕШКА

Доводниот филтер мора да се исчисти ако притисокот на вода слаб.

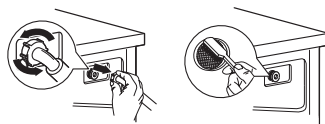
Миене на филтерот во чешмата

1. Затворете ја чешмата.
2. Извадете го цреводо за довод на вода од чешмата.
3. Искристите го филтерот.
4. Повторно поврзете го цреводо за довод на вода.



Миене на филтерот во машина за перење:

1. Одвртете ја влезната цевка од задната страна на машината.
2. Извлечете го филтерот со долги клешти и повторно инсталирајте го откако ќе го измиете.
3. Искристите го филтерот со четката.
4. Повторно поврзете ја влезната цевка.

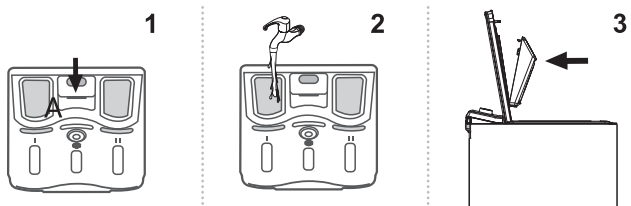


#### ЗАБЕЛЕШКА

- Ако четката не е чиста, можете да го извлечете филтерот и да го измиете посебно;
- Повторно поврзете се, пуштете ја чешмата.

### Искристите го дозерот за детергент

1. Притиснете ја показалната стрелката на капакот на омекнувачот во внатрешноста на фиоката на диспензерот.
2. Подигнете ја штипката нагоре и извадете го капакот за омекнувач и измијте ги сите жлебови со вода.
3. Вратете го капакот од омекнувачот и турнете ја фиоката на својата позиција.



1  
Извлечете ја фиоката на диспензерот со притискање на А

2  
Искристите ја фиоката за дозерот под вода

3  
Вметнете ја фиоката за дозерот

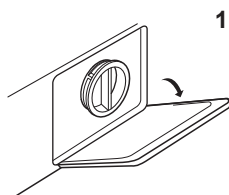
#### ЗАБЕЛЕШКА

Не користете алкохол, растворувачи или хемиски производи за чистење на машината.

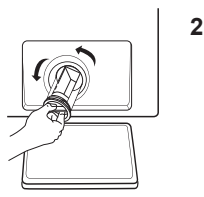
## Чистење на филтерот на пумпата за одвод

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

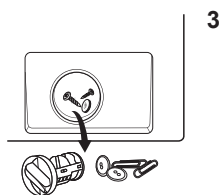
- Внимавајте на жешката вода!
- Оставете растворот од детергент да се излади.
- Исклучете ја машината од струја за да избегнете струен удар пред миење.
- Филтерот на пумпата за одвод може да ги филтрира влакната и малите страни материји од перењето.
- Периодично чистете го филтерот за да обезбедите нормална работа на машината за перење.



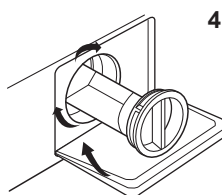
Отворете го капачето на долниот капак



Отворете го филтерот со вртење спротивно од стрелките на часовникот



Отстранете ги страните материји



Затворете го капачето на долниот капак

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Осигурете се дека капачето на вентилот и цревето за итно одводнување се повторно инсталирани правилно, капачињата треба да се вметнат усогласувајќи се со плочите со дупки, во спротивно може да истече вода.
- Кога апаратот е во употреба и во зависност од избраната програма, може да има топла вода во пумпата. Никогаш не отстранувајте го капакот на пумпата за време на циклусот на перење, секогаш чекајте додека апаратот не го заврши циклусот и не е празен. Кога го заменуваат капакот, проверете дали е повторно добро затегнат.

## РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Стартувањето на апаратот не работи или престанува при работа. Прво обидете се да најдете решение за проблемот, ако не, контактирајте го сервисниот центар.

Опис	Причина	Решение
Машината за перење не може да се вклучи	Вратата не е добро затворена	Рестартирајте откако ќе се затвори вратата Проверете дали облеката е заглавена
Вратата не може да се отвори	Дизајнот за заштита на безбедноста на машината за перење работи	Исклучете го напојувањето, рестартирајте го производот
Истекување на вода	Врската помеѓу влезната цевка или излезното црево не е затегната	Проверете ги и прицврстете ги цевките за вода Исчистете го излезното црево
Во кутијата има остатоци од детергент	Детергентот е навлажнет или набиен	Исчистете ја и избришете ја кутијата со детергент
Индикаторот или екранот не светат	Исклучете го напојувањето Плочката или ременот на компјутерот има проблем со поврзувањето	Проверете дали напојувањето е исклучено и дали приклучокот за напојување е правилно поврзан
Невообичаена бучава		Проверете дали фиксирањето (завртките) се отстранети Проверете дали е поставен на цврст и рамен под

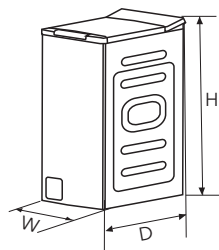
Опис	Причини	Решение
<b>E30</b>	Вратата не е добро затворена	Рестартирајте откако ќе се затвори вратата Проверете дали облеката е заглавена
<b>E10</b>	Проблем со вбризување вода при перење	Проверете дали притисокот на водата е премногу низок Исправете ја цевката за вода Проверете дали филтерот на влезниот вентил е блокиран
<b>E21</b>	Прекувремено цедење вода	Рестартирајте ја машината за перење
<b>E12</b>	Water overflow	Restart the washer
<b>EXX</b>	Друго	Ве молиме прво обидете се повторно , повикајте ја сервисната линија ако сè уште има проблеми

### ЗАБЕЛЕШКА

По проверката, вклучете го апаратот. Ако се појави проблемот или на екранот повторно се прикажат други шифри за аларм, контактирајте со сервисот.

## Технички спецификации

Напојување	220-240V~,50Hz
МАКС.Струја	10А
Стандарден притисок на вода	0.1MPa~1MPa
Капацитет за перење	7.5kg
Димензии (WxDxHmm)	400x610x875
Нето Тежина	56kg
Номинална моќност	1900W



# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pentru siguranța dvs., informațiile din acest manual trebuie respectate pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, șocuri electrice sau pentru a preveni deteriorarea bunurilor, vătămare personală sau pierderi de viață.

Explicația simbolurilor:



**PERICOLI!**

Această combinație indică o situație potențial periculoasă care poate duce la moarte sau răni grave, dacă nu este evitată.



**AVERTISMENT!**

Această combinație indică o situație potențial periculoasă care poate duce la răni ușoare sau minore sau deteriorarea proprietății și a mediului.



**NOTĂ**

Această combinație indică o situație potențial periculoasă care poate duce la răni ușoare sau minore.



**PERICOLI!**

## Șoc electric!

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviceul autorizat sau de persoane calificate pentru a evita un pericol.
- Trebuie utilizate numai noile seturi de furtune. Vechiul set nu trebuie reutilizat.
- Înainte de orice lucrare de întreținere a dispozitivului, deconectați aparatul de la curentul electric.
- Deconectați întotdeauna mașina și opriți alimentarea cu apă, după utilizare.
- Pentru a vă asigura siguranța, mufa de alimentare trebuie introdusă într-o priză cu trei poli împământată. Verificați cu atenție și asigurați-vă că priza este împământată corect și în mod sigur.
- Asigurați-vă că apa și dispozitivele electrice sunt conectate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu reglementările locale de siguranță.

## Siguranța copiilor

- Țări EN: aparatul poate fi folosit de copii cu peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Animalele și copiii se pot urca în mașină. Verificați mașina înainte de a utiliza aparatul.
- Copiii trebuie supravegheați că nu se joacă cu aparatul.
- Îndepărtați toate ambalajele și șuruburile de transport înainte de a utiliza aparatul. În caz contrar, pot rezulta pagube grave.
- Priza trebuie să fie accesibilă după instalare.

## Risc de explozie!

- Nu spălați și nu uscați articole care au fost curățate, spălate, înmuiate sau îmbibate cu substanțe combustibile sau explozive (cum ar fi ceara, uleiul, vopsea, benzina, degresantele, solvenții de curățare uscată, kerosen, etc.) poate conduce la incendiu sau explozie.
- În prealabil, clătiți bine articolele.

 **AVERTISMENT!**
**Instalarea produsului!**

- Această mașină de spălat este destinată numai uzului interior.
- Nu este destinat să fie folosită încorporată.
- Deschiderea ușii nu trebuie împiedicate de un covor.
- Mașina de spălat nu trebuie instalată în baie sau în camere cu umiditate ridicată, precum și în încăperile cu gaze explozive sau caustice.
- Mașina de spălat cu o singură supapă de intrare poate fi conectată la alimentarea cu apă rece. Produsul cu robinete duble de intrare trebuie conectate corect la alimentarea cu apă caldă și apă rece.
- Priza trebuie să fie accesibil după instalare.
- Îndepărtați toate ambalajele și șuruburile de transport înainte de a utiliza aparatul. În caz contrar, pot rezulta pagube grave.

**Risc de a deteriora aparatul!**

- Produsul nostru este destinat uzului casnic și este conceput doar pentru materialele textile adecvate pentru spălarea la mașina de spălat.
- Nu vă urcați și nu stați pe mașina de spălat
- Nu vă sprijiniți de ușa mașinii.
- Precauții în timpul manipulării mașinii de spălat:
  1. Șuruburile de transport vor fi reinstalate pe mașină de către o persoană specializată.
  2. Apa acumulată se scurge din mașină.
  3. Manevrați aparatul cu atenție. Nu țineți niciodată fiecare piesă proeminentă pe mașină în timpul ridicării. Ușa mașinii nu poate fi folosită ca mâner în timpul transportului. Acest aparat este greu. Transportați cu grijă.
- Vă rugăm să nu închideți ușa cu forțe excesive. Dacă vi se pare dificil să închideți ușa, verificați dacă hainele sunt introduse sau distribuite bine.
- Este interzisă spălarea covoarelor.

**Funcționarea aparatului!**

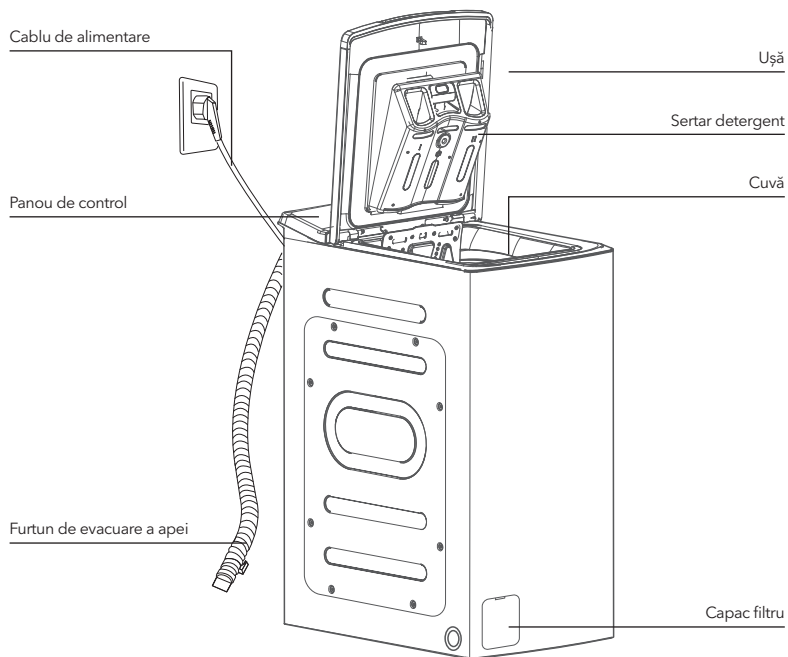
- Solvenții inflamabili și explozibili sau toxici sunt interziși. Benzina și alcoolul nu trebuie folosiți ca detergenți. Vă rugăm să selectați doar detergenții potriviți pentru spălarea hainelor, în special pentru tambur.
- Asigurați-vă că toate buzunarele sunt goale. Articole ascuțite și rigide, cum ar fi monedă, broșă, cuie, șurub sau piatră etc. pot provoca daune grave acestei mașini.
- Vă rugăm să verificați dacă apa din tambur a fost evacuată înainte de a deschide ușa. Vă rugăm să nu deschideți ușa dacă este vizibilă apa.
- Aveți grijă să nu vă ardeți atunci când produsul scurge apa caldă de spălat.
- Nu reumpleți niciodată apa manual în timpul spălării.
- După finalizarea programului, vă rugăm să așteptați două minute pentru a deschide ușa.

**Informații despre ambalaj**

Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE). Acest produs este marcat cu un simbol de clasificare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). Acest produs a fost produs folosind componente și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu aruncați produsul împreună cu gunoii menajer sau cu alte gunoaie la sfârșitul duratei de exploatare. Transportați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru detalii despre aceste centre de colectare.

# INSTALAREA

## Descrierea produsului



### NOTĂ

- Linia de produse este doar pentru referință, vă rugăm să consultați produsul real ca standard.

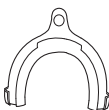
### Accessories



Dopuri transport



Furtun de alimentare  
apă rece



Suport furtun de  
evacuare (optional)

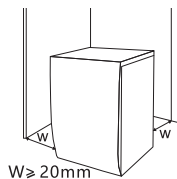


Manual de utilizare

### Zona de instalare

#### ! PERICOL!

- Stabilitatea este importantă pentru a preveni dezechilibrarea produsului!
- Asigurați-vă că produsul nu sta pe cablul de alimentare.



Înainte de instalarea mașinii, trebuie aleasă locația având următoarele caracteristici:

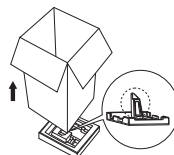
1. Suprafață rigidă, uscată și nivelată
2. Evitați lumina directă a soarelui
3. Ventilație suficientă
4. Temperatura din cameră este peste 0C
5. Țineți aparatul departe de surse de căldură, cum ar fi cărbune sau gaz



## Despachetarea mașinii de spălat

### ⚠ PERICOL!

- Materialul de ambalare (poate fi periculos pentru copii.
- Există riscul de sufocare! Țineți toate ambalajele departe de copii.



1. Îndepărtați cutia de carton și ambalajul din polistiren
2. Ridicați mașina de spălat și îndepărtați ambalajul de bază. Asigurați-vă că spuma este îndepărtată împreună cu cea inferioară. Dacă nu, așezați unitatea cu suprafața laterală, apoi îndepărtați manual spum din partea inferioară a unității.
3. Scoateți banda care fixează cablul de alimentare și furtunul de scurgere.
4. Scoateți furtunul de alimentare din cuvă.

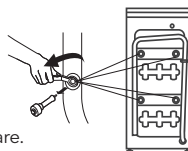
## Scoateți șuruburile de transport

### ⚠ PERICOL!

- Trebuie să scoateți șuruburile de transport din partea din spate înainte de a utiliza produsul.
- Veți avea nevoie din nou de șuruburile de transport dacă mutați produsul, deci asigurați-vă că le păstrați într-un loc sigur.

Vă rugăm să urmați următorii pași pentru a scoate șuruburile:

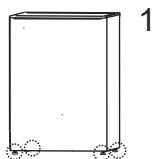
1. Desfaceți 4 șuruburi cu cheia și apoi scoateți-le.
2. Opriti orificiile cu dopuri pentru orificiu de transport.
3. Păstrați șuruburile de transport corespunzător pentru utilizare viitoare.



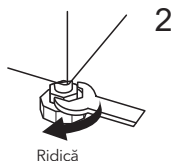
## Stabilizarea mașinii de spălat

### ⚠ PERICOL!

- Piulițele de blocare de pe cele patru picioare trebuie să fie bine înșurubate de carcasă.
1. Verificați dacă picioarele sunt strâns legate de aparat. Dacă nu, vă rugăm să le întoarceți la pozițiile inițiale și strângeți piulițele.
  2. Slăbiți piulița de blocare întoarceți picioarele până când se apropie de contact cu podeaua.
  3. Reglați picioarele și blocați-le cu o cheie, asigurați-vă că mașina este stabilă.

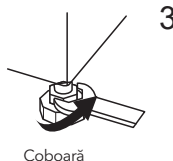


1



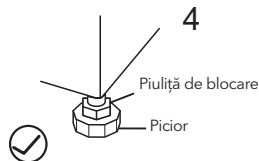
2

Ridică



3

Coboară



4

Piuliță de blocare

Picioar

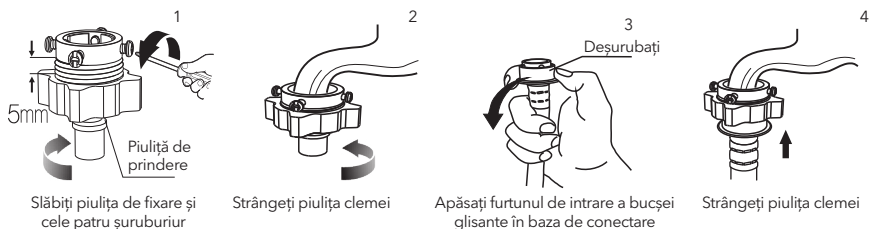
## Conectați furtunul de alimentare cu apă

### ⚠ PERICOLI

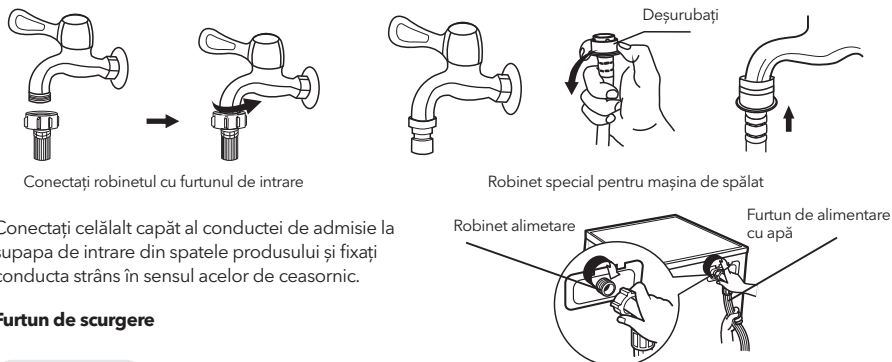
- Pentru a preveni scurgerile sau deteriorarea din cauza apei, urmați instrucțiunile din acest capitol!
- Nu loviți, zdrobiți, modificați furtunul de alimentare cu apă
- Pentru modelul echipat cu supapă de apă caldă, conectați-l la robinetul de apă caldă cu furtunul de alimentare cu apă caldă. Consumul de energie va scădea automat pentru anumite programe.

Conectați conducta de alimentare conform indicațiilor. Există două modalități de conectare a conductei de intrare.

1. Conexiunea dintre robinetul obișnuit și furtunul de alimentare.



2. Conexiunea dintre șurubul robinetului și furtunul de alimentare.



Conectați celălalt capăt al conductei de admisie la supapa de intrare din spatele produsului și fixați conducta strâns în sensul acelor de ceasornic.

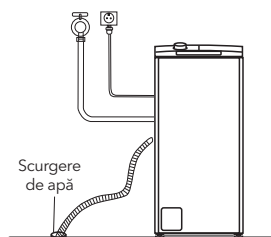
## Furtun de scurgere

### ⚠ PERICOLI

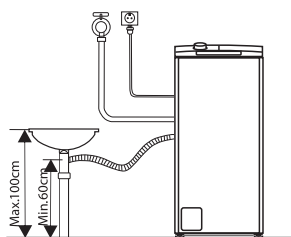
- Nu agățați și nu prelungiți furtunul de scurgere.
- Poziționați corect furtunul de evacuare, în caz contrar sau în caz de deteriorarea ar putea rezulta scurgeri de apă.

Există două moduri de a plasa capătul furtunului de scurgere:

1. Introduceți furtunul în scurgerea de apă

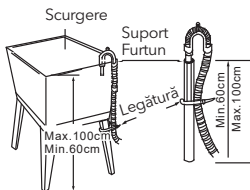
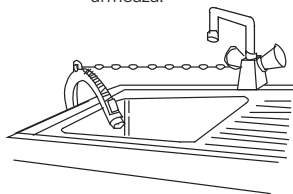


2. Conectați-l la o conductă de scurgere.



**NOTĂ**

Dacă mașina are suport pentru furtunul de scurgere, vă rugăm să o instalați după cum urmează.

**PERICOL!**

- Când instalați furtunul de scurgere, fixați-l corect cu o funie.
- Dacă furtunul de scurgere este prea lung, nu-l forțați în mașina de spălat, deoarece va provoca zgomote anormale.

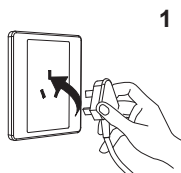
# OPERARE

## Quick Start

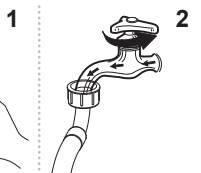
**AVERTISMENT!**

Înainte de spălare, asigurați-vă că este instalat corect.

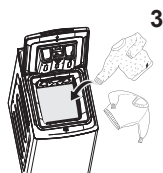
### 1. Înainte de spălare



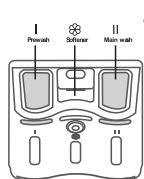
Conectați la priză



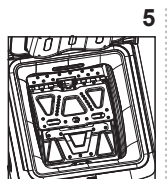
Deschideți robinetul



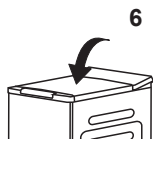
Încărcați



Adăugați detergent



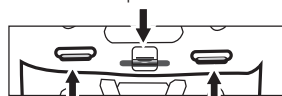
Închideți ușa cuvei



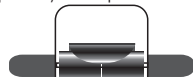
Închideți ușa mașinii

**NOTĂ**

- Detergentul trebuie adăugat în „casetă I” după selectarea pre-spălării pentru mașinile cu această funcție.
- Asigurați-vă că clapetele cuvei sunt blocate corespunzător.

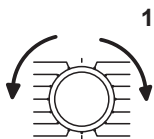


- Toate cârligele metalice trebuie să fie cuplate corespunzător în clapeta ușii din spate.



- Verificați rola înainte de fiecare spălare. Ea trebuie să se rostogolească lin.

### 2. Spălarea



Selecționați programul



Selecționați funcția



Start

**NOTĂ**

Dacă este selectată funcția, pasul 2 poate fi omis.

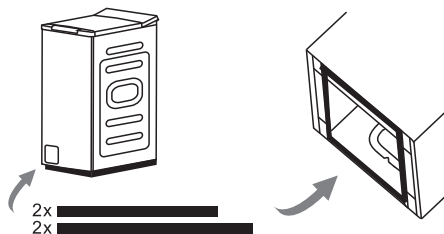
### 3. După Spălare

Se va auzi un sunet sau se va afișa „End” pe display.

## Ghimbir pentru reducerea zgomotului



Montați un ghimbir pentru reducerea zgomotului care atenuează eficient zgomotul rezultat din funcționarea mașinii, oferindu-vă un mediu de viață mai liniștit și mai liniștit.



1. Puneți mașina pe podea, folosind un material moale precum spuma sau haine între mașină și podea pentru protecție;
2. Lipiți gâmba care este de 2 ori mai lungă, pe marginile inferioare mai lungi ale mașinii, iar ghimpele care sunt de 2 ori mai scurte, pe cele mai scurte, marginile inferioare.

## Înainte de fiecare spălare

- Starea de lucru a mașinii de spălat trebuie să fie (0-40) ° C. Dacă este utilizată sub 0 ° C, robinetul de intrare și sistemul de evacuare pot fi deteriorate. Dacă mașina este plasat în condiții de 0 ° C sau mai puțin, atunci aceasta trebuie transferată la temperatura ambientală normală pentru a vă asigura că furtunul de alimentare cu apă și furtunul de evacuare nu sunt înghețate înainte de utilizare.
- Vă rugăm să verificați etichetele și explicația utilizării detergentului înainte de spălare. Folosiți detergent non-spumant sau spumant adecvat pentru spălarea mașinii în mod corespunzător.



Verificați tabelul



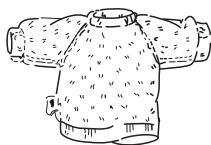
Scoateți articolele din buzunare



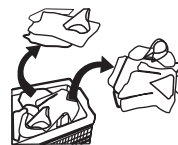
Înodați șireturile lungi, fermoarul sau nasturii



Puneți hainele mici în fețe de pernă



Întoarceți țesăturile sensibile pe dos




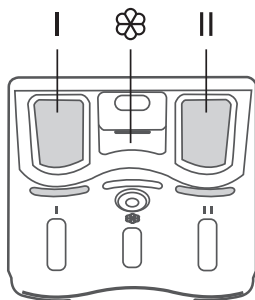
Separati hainele cu texturi diferite.

### ⚠ PERICOL!

- La spălarea unei singure haine, aceasta poate provoca cu ușurință un dezechilbru mai mare. Prin urmare, se recomandă să adăugați încă una sau două haine pentru a fi spălate împreună, astfel încât scurgerea să poată fi făcută fără probleme.
- Nu spălați hainele care au fost în contact cu kerosenul, benzina, alcoolul și alte materiale inflamabile.

## Dispenserul de Detergent


- I Detergent de pre-spălare
- II Detergent principal de spălare
-  Balsam




Trageți de sertar

### ! AVERTISMENT!

- Detergentul trebuie adăugat în „casetă I” după selectarea pre-spălării pentru mașinile cu această funcție.
- Nu depășiți indicatorul de nivel „MAX” atunci când completați cu detergent, aditivi sau balsam.

Program	I	II	
Bumbac	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sintetic	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Blugi	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Echipament sportiv	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Curățare tambur			
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Funcția de abur	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

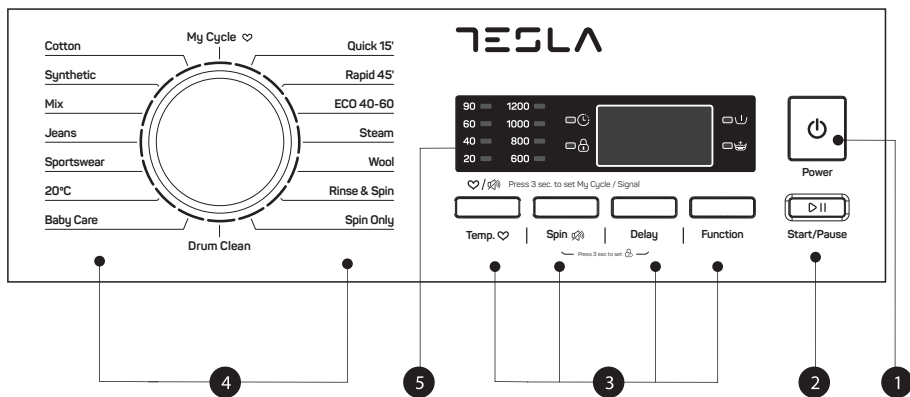
Program	I	II	
Rotire			
Clătire și rotire			<input type="radio"/>
Lână		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Îngrijirea hainelor de copii	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Program rapid 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Program rapid 45'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Obligatoriu       Opțional

### ≡ NOTĂ

- În ceea ce privește detergentul sau aditivul, înainte de a fi turnate în cutia de detergent, se recomandă utilizarea apei pentru diluare pentru a preveni blocarea și revărsarea cutiei de detergent în timpul umplerii cu apă.
- Vă rugăm să alegeți un tip de detergent adecvat pentru diferitele temperaturi de spălare pentru a obține cele mai bune performanțe de spălare cu un consum mai mic de apă și energie.

## Panou de Control



### NOTĂ

- Graficul este doar pentru referință, vă rugăm să consultați produsul real standard.

#### 1. On/Off

Mașina este pornită sau oprită.

#### 2. Start/Pause

Apăsați butonul pentru a porni sau întrerupe ciclul de spălare.

#### 3. Opțiuni

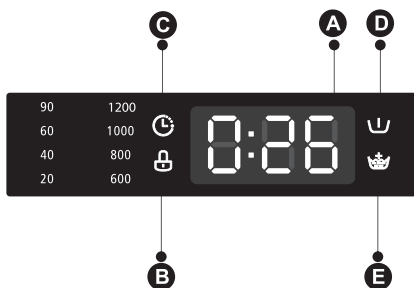
This allows you to select an additional function and will light when selected.

#### 4. Programe

Disponibil în funcție de tipul de haine.

#### 5. Display

Pe afișaj sunt afișate setările, timpul rămas estimat, opțiunile și mesajele de stare pentru mașina de spălat. Afișajul va rămâne aprins pe parcursul ciclului.



#### A Display

Temp de spălare	Delay Time
125	2h
End	Error
End	E 30

#### B Blocarea ușii

Prespălare

#### C Delay

Clătire extra

## Option



### Prespălare

Funcția de pre-spălare poate oferi o spălare suplimentară înainte de spălarea principală, este potrivită pentru spălarea de praf de pe suprafața hainelor; Trebuie să introduceți detergent în carcasă (I) atunci când selectați această opțiune.



### Extra clătire

Rufele vor avea o clătire suplimentară după selectarea acesteia.



### Întârziere

Setarea funcției de întârziere:

1. Selectați un program
2. Apăsați butonul Delay pentru a alege cât să întârziati până la începerea programului ( timpul de întârziere este 0-24 H.)
3. Apăsați [Start / Pauză] pentru a începe funcția Delay



Alegeți programul



Setarea timpului



Start

Anulați funcția Delay:

Apăsați butonul [Delay] până când afișajul este 0H. Ar trebui să fie apăsat înainte de a începe programul. Dacă programul a început deja, ar trebui să apăsați butonul [On / Off] pentru a reseta programul.

### ! AVERTISMENT!

Dacă există o întrerupere a sursei de alimentare în timpul funcționării mașinii, programul selectat va fi memorat în memorie specială, iar la repornirea alimentării, apăsați butonul [On / Off] și programul va continua.

Program	Opțiune			Program	Opțiune		
	Întârziere	Clătire suplimentară	Pre spălare		Întârziere	Clătire suplimentară	Pre spălare
Bumbac	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Curățare tambur	<input type="radio"/>		
Program rapid 15'	<input type="radio"/>			Program Baby Care	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Program rapid 45	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Echipament sportiv	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>			Blugi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Intensiv	<input type="radio"/>			Lână	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Sintetic	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Clătire și rotire	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Mix	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rotire	<input type="radio"/>						

Opțional (Unele modele au o funcție de cântărire inteligentă, vă rugăm să consultați produsul efectiv)

## Alte funcții

Temp.

### Temp.

Apăsați butonul pentru a regla temperatura (Rece, 20°C, 40°C, 60°C, 90°C)

Spin

### Viteză

Apăsați butonul pentru a seta viteza: 0-600-800-1000-1200

Program	Viteza implicită (rpm)	Program	Viteza implicită (rpm)
Bumbac	1200	Curățare tambur	-
Program rapid 15'	800	Program Baby Care	800
Program rapid 45'	800	Echipament sportiv	800
ECO 40-60	1200	Blugi	800
Intensiv	800	Lână	600
20°C	1000	Sintetic	1200
Clătire și rotire	800	Mix	800
Rotire	800		



### Siguranță copii

Pentru a evita funcționarea greșită din partea copiilor.



Alegeți programul



Start



Apăsați [Spin] și [Delay] timp de 3 sec. până se va auzi un sunet.

### ! AVERTISMENT!

- Apăsați cele două butoane timp de trei secunde pentru a selecta funcția.
- „Child Lock” va bloca toate butoanele, cu excepția [ON/OFF].
- Dacă opriți sursa de alimentare, funcția de siguranță a copiilor urmează să fie deblocată.
- Funcția de siguranță pentru copii va rămâne activă până când se reia alimentarea cu electricitate pentru unele modele



### Anulați funcția sonoră



Alegeți Programul



Apăsați butonul [Spin] timp de 3 secunde și Buzzerul se va seta pe mut.

Pentru a acționa funcția sonoră, apăsați din nou butonul timp de 3 secunde. Setarea va fi păstrată până la următoarea resetare.

### ! AVERTISMENT!

După anularea funcției sonerie, sunetele nu vor mai fi activate.



### My Cycle

Memorează programele utilizate frecvent

După alegerea programului și setarea opțiunilor, apăsați [Temp.] timp de 3 sec. înainte de a începe programul de spalare.

## Programe

Programele sunt disponibile în funcție de tipul de haine.

Programe	
Bumbac	Textile rezistente, materiale rezistente la căldură din bumbac.
Sintetice	Spălați articole sintetice, de exemplu: cămăși, paltoane, amestecuri. În timp ce spălați materialele de tricotate, cantitatea de detergent trebuie redusă
Baby Care	Spălarea hainelor bebelușului la acest program curăță hainele bebelușilor și poate îmbunătăți performanțele de clătire pentru a proteja pielea copilului.
Program rapid 45'	Spălarea rapidă a hainelor puține și nu foarte murdare.
Mix	Sarcină mixtă formată din materiale textile din bumbac și sintetice.
Sportswear	Spălarea hainelor active folosite în activități sportive.
Blugi	Program special pentru blugi.
Quick 15'	Program extra scurt aprox, potrivit pentru spălarea ușoară murdară ca o cantitate mică de rufe.
Lână	Textile de lână sau materiale similare. Program special de spălare blândă pentru a preveni contracția, pauzele mai lungi ale programului (textilele se odihnesc în lichidul de spălare).
Doar centrifugare	Centrifugare suplimentară cu viteză de rotire selectabilă.
Clătire&Stoarcere	Clătire suplimentară cu stoarcere și centrifugare.
Curățarea cuvei	Setat special pentru mașina de spălat pentru a curăța cuva. Aplică sterilizarea la temperaturi ridicate la 90 ° C pentru a face spălarea hainelor ECO. Când acest program este selectat, hainele sau alte programe nu pot fi adăugate. Când este introdusă cantitatea corespunzătoare de agent de albire, efectul de curățare a cuvei va fi mai bun. Puteți utiliza acest program în mod regulat în funcție de nevoie.
ECO 40-60	Implicit 40°C, nu poate fi selectat, potrivit pentru spălarea rufelor la aproximativ 40°C-60°C.
Funcția de abur	Funcția de abur poate pătrunde adânc în fir, eliminând eficient bacteriile și microbii, prevenind mirosurile și protejând sănătatea.
20°C	Protejează mult mai bine hainele vii colorate.

## Programe de Spălare

Program	Încărcare (kg)	Țimp implicit
Bumbac	7.5	2:40
Sintetic	3.5	2:20
Mix	7.5	1:20
Blugi	7.5	1:40
Echipament sportiv	3.5	0:47
20°C	3.5	1:01
Program Baby Care	7.5	2:01
Curățare tambur	-	1:18
Rotire	7.5	0:12
Clătire și rotire	7.5	0:20
Lână	2.0	1:07
Funcția de abur	3.5	1:47
ECO 40_60	7.5	3:33
Program rapid 45'	2.0	0:45
Program rapid 15'	2.0	0:15

- În ceea ce privește Regulamentul (UE) nr. 1061/2010, Clasa de eficiență energetică a UE este: A +++  
Program de testare a energiei: intensiv 60/40 ° C; Viteza: cea mai mare viteză;  
Altele ca implicit.  
Jumătate de încărcare pentru mașina de 7,5 kg: 3,75 kg.
- În ceea ce privește Regulamentul 60456:2016/prA2019 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, Clasa de eficiență energetică a UE este: C  
Program de testare a energiei: ECO 40-60. Altele ca implicit.  
Jumătate de încărcare pentru mașina de 7,5 kg: 3,75kg.  
Sarcină trimestrială pentru mașina de 7,5 kg: 2,0kg.



**NOTĂ**

Parametrii din acest tabel sunt doar pentru referința utilizatorului. Parametrii reali pot fi diferiți de NOTĂ parametrii din tabelul menționat mai sus.

## ÎNȚREȚINERE

### Curățare și Întreținere



**PERICOLI!**

Înainte de începerea procesului de întreținere, deconectați mașina și închideți robinetul.

#### Curățarea carcasei

Întreținerea corectă a mașinii de spălat poate prelungi durata de viață. Suprafața poate fi curățată cu detergenți neutri neabrazivi diluați atunci când este necesar. Dacă există o revărsare de apă, folosiți cârpa umedă pentru a o șterge imediat. Nu sunt permise articole ascuțite.



**NOTĂ**

- Acidul formic și solvenții diluați sau echivalenții acestuia sunt interziși cum ar fi alcoolul, solvenții sau produsele chimice etc.



### Curățarea cuvei

- Rugina lăsată în interiorul tamburului de articolele metalice trebuie îndepărtată imediat cu detergenți fără clor.
- Nu folosiți niciodată fire de oțel.



#### NOTĂ

Nu puneți rufe în mașina de spălat în timpul curățării cuvei.

### Curățarea filtrului de alimentare

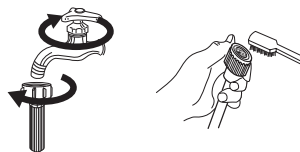


#### NOTĂ

Filtrul de alimentare trebuie curățat dacă există mai puțină apă.

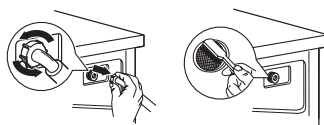
Spălarea filtrului în robinet

1. Închideți robinetul.
2. Scoateți furtunul de alimentare cu apă de la robinet.
3. Curățați filtrul.
4. Reconectați furtunul de alimentare cu apă



Spălarea filtrului în mașina de spălat:

1. Deșurubați conducta de alimentare din partea din spate a mașinii.
2. Scoateți filtrul cu un clește lung și reinstalați-l după spălare.
3. Folosiți peria pentru a curăța filtrul
4. Reconectați conducta de alimentare.

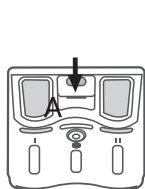


#### NOTĂ

- Dacă peria nu este curată, puteți scoate filtrul și spălați-l separat;
- Reconectați-vă, porniți robinetul.

### Curățarea Compartimentul de Detergent

1. Apăsați în jos pe săgeatade pe capacul de dedurizare din sertarul de detergent.
2. Ridicați clema și scoateți capacul de dedurizare și spălați toate canelurile cu apă.
3. Restabiliți capacul din compartimentul de balsam și împingeți sertarul în poziție.



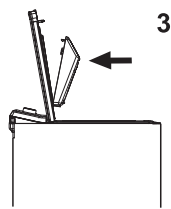
1

Scoateți sertarul dispenserului apăsând butonul marcat cu „A”



2

Curățați dispenserul sub jet de apă



3

Introduceți sertarul



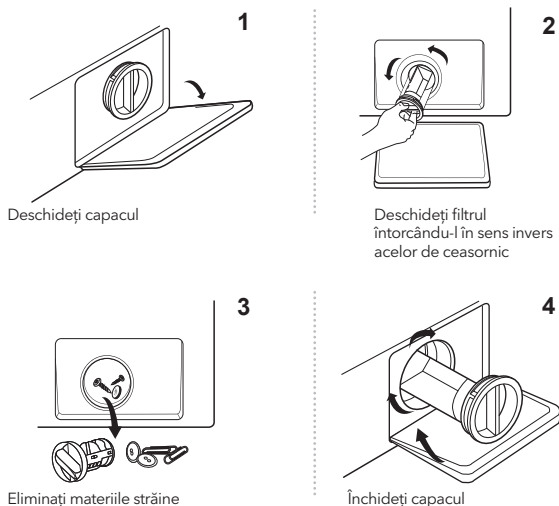
#### NOTĂ

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice pentru a curăța mașina.

## Curățarea filtrului pompei de scurgere

### ⚠ PERICOL!

- Fiți atent la apa fierbinte!
- Lăsați soluția de detergent să se răcească.
- Deconectați mașina pentru a evita șocurile electrice înainte de spălare.
- Filtrul pompei de scurgere poate filtra firele și micile particule străine de la spălare.
- Curățați periodic filtrul pentru a asigura funcționarea normală a mașinii de spălat



### ⚠ AVERTISMENT!

- Asigurați-vă că capacul supapei și furtunul de scurgere de urgență sunt reinstalate corespunzător, plăcile capacului trebuie introduse aliniate la plăci, altfel apa ar putea scurge;
- Când aparatul este în funcțiune și funcționează programul selectat, poate fi apă caldă în pompă. Nu scoateți niciodată capacul pompei în timpul unui ciclu de spălare, așteptați întotdeauna până când aparatul a terminat ciclul și este gol. Când înlocuiți capacul, asigurați-vă că este strâns din nou.

# DIAGNOSTICARE

Aparatul nu pornește sau nu funcționează sau se oprește în timpul funcționării.  
Încercați mai întâi să găsiți o soluție la problemă. Dacă nu, contactați centrul de service.

Descriere	Cauza posibilă	Soluție
Mașina nu pornește	Ușa nu este închisă corect	Reporniți după ce ușa este închisă Verificați dacă hainele sunt blocate
Ușa nu poate fi deschisă	Protecția de siguranță a mașinii este în funcțiune	Deconectați alimentarea, reporniți mașina
Scurgere de apă	Legătura dintre conducta de intrare sau furtunul de ieșire nu este strânsă	Verificați și fixați conductele de apă Curățați furtunul de evacuare
Reziduuri de detergent în cutie	Detergentul este umezit sau blocat	Curățați și ștergeți cutia de detergent
Indicatorul sau afișajul nu se aprind	Deconectați sursa de alimentare sau cablajul are probleme de conectare	Verificați dacă alimentarea este oprită și dacă este conectată corect priza
Zgomot anormal		Verificați dacă fixarea (șuruburile) a fost îndepărtată Verificați dacă este instalată pe o podea solidă și nivelată

Descriere	Cauza posibilă	Soluție
<b>E30</b>	Ușa nu este închisă corect	Reporniți după ce ușa este închisă Verificați dacă hainele sunt blocate
<b>E10</b>	Problema alimentării apei în timpul spălării	Verificați dacă presiunea apei este prea mică Îndreptați conducta de apă Verificați dacă filtrul supapei de admisie este blocat
<b>E21</b>	Drenarea apei într-o perioadă îndelungată	Verificați dacă furtunul de evacuare este blocat
<b>E12</b>	Scurgere de apă	Reporniți mașina de spălat
<b>EXX</b>	Altele	Încercați din nou soluțiile, dacă nu reușesc, vă rugăm să apelați la un service autorizat

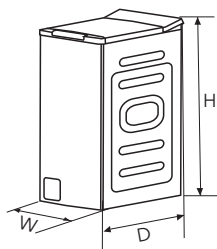


**NOTĂ**

După verificare, porniți mașina. Dacă problema apare din nou, contactați service-ul

## Technical Specifications

Power Supply	220-240V~,50Hz
MAX.Current	10A
Standard Water Pressure	0.1MPa~1MPa
Washing Capacity	7.5kg
Dimension (WxDxHmm)	400x610x875
Net Weight	56kg
Rated Power	1900W



# VARNOSTNA NAVODILA

Da omejite tveganje požara, eksplozije ali električnega udara in preprečite nastanek materialne škode, poškodbe ali smrti, je pomembno, da sledite navodilom iz tega priročnika.

Razlaga simbolov:



**OPOZORILO!**

Ta kombinacija simbola in opozorilne besede opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko privede do smrti ali resnih poškodb, če se ji ne izognete.



**POZOR!**

Ta kombinacija simbola in opozorilne besede opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko privede do lažjih poškodb, materialne škode ali škode okolju.



**OPOMBA**

Ta kombinacija simbola in opozorilne besede opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko privede do lažjih poškodb.



**OPOZORILO!**

## Električni udar!

- Iz varnostnih razlogov lahko poškodovan napajalni kabel zamenja samo proizvajalec, proizvajalčev serviser ali podobno kvalificirano osebje.
- Uporabite nov komplet cevi, ki je priložen napravi. Ne uporabljajte starih cevi.
- Pred kakršnimkoli vzdrževalnim delom na napravi, napravo odklopite iz napajanja.
- Po uporabi napravo vedno odklopite in zaprite dovod vode. Maks. pritisk dovoda vode, v paskalih. Min. pritisk dovoda vode, v paskalih.
- Iz varnostnih razlogov mora biti vtič napajalnega kabla priključen v ozemljeno tripolno vtičnico. Prepričajte se, da je vaša vtičnica ustrezno in zanesljivo ozemljena.
- Vse vodne in električne naprave mora priključiti kvalificiran tehnik v skladu z navodili proizvajalca in lokalnimi varnostnimi predpisi.

## Nevarno za otroke!

- EN države: Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede varne uporabe naprave ter se zavedajo nevarnosti uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati napravo brez nadzora.
- Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo igrati z napravo in morajo biti pod strogim nadzorom.
- Živali ali otroci lahko splezajo v boben naprave. Pred vsakim pranjem preverite boben naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo in morajo biti pod nadzorom.
- Pred uporabo naprave odstranite vso embalažo in transportne vijake. V nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb.
- Po namestitvi mora biti vtič dosegljiv.

## Tveganje eksplozije!

- V napravi ne perite ali sušite oblačil, ki so bila čiščena, oprana, namočena ali popackana z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi (kot so vosek, olje, barva, bencin, sredstva za razmaščevanje, topila za kemično čiščenje, kerozin itn.). To lahko namreč privede do požara ali eksplozije.
- Oblačila pred tem temeljito izperite ali jih operite na roko.

**! POZOR!****Namestitev naprave!**

- Pralni stroj je namenjen zgolj uporabi v notranjih prostorih.
- Ni namenjen vgradnji.
- Preproga ne sme ovirati odprtine naprave.
- Pralnega stroja ne nameščajte v kopalnice ali sobe, ki so zelo mokre, ali v sobe z eksplozivnimi ali kavstičnimi plini.
- Pralni stroj z ventilom z enim izhodom mora biti priključen samo na dovod hladne vode. Naprava z ventilom z dvema izhodom mora biti ustrezno priključena na dovod tople vode in dovod hladne vode.
- Po namestitvi mora biti vtič dosegljiv.
- Pred uporabo naprave odstranite vso embalažo in transportne vijake, sicer lahko pride do resnih poškodb.

**Nevarnost poškodbe naprave!**

- Naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu in zgolj pranju oblačil, ki so primerni za pranje v stroju.
- Ne plezajte na zgornji pokrov naprave in na njem ne sedite.
- Ne naslanjajte se na vrata naprave.
- Varnostni ukrepi pri rokovanju z napravo:
  1. Transportne vijake naj ponovno namesti kvalificirano osebe.
  2. Zbrana voda mora biti izčrpana iz naprave.
  3. Z napravo ravnajte previdno. Med dviganjem naprave nikoli ne držite za izstopajoče dele. Med prenašanjem naprave vrat naprave ne uporabljajte kot ročaja.
  4. Ta naprava je težka. Prenašajte jo previdno.
- Vrat ne zapirajte s prekomerno silo. Če imate pri zapiranju vrat težave, preverite, ali ste ustrezno napolnili boben in razporedili oblačila.
- Pranje preprog je prepovedano.

**Upravljanje z napravo!**

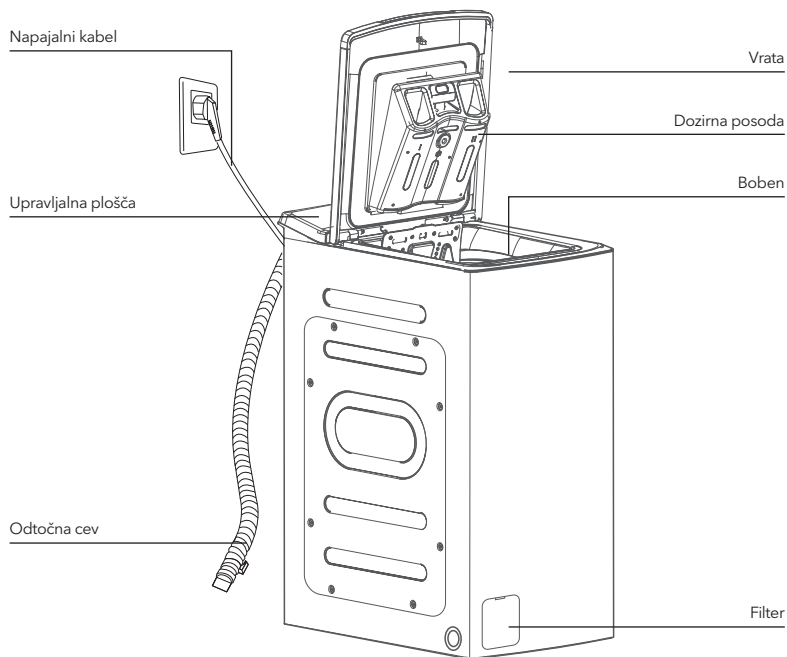
- Ne uporabljajte vnetljivih in eksplozivnih ali strupenih topil. Kot pralno sredstvo ne uporabljajte bencina, alkohola in podobnih snovi. Uporabljajte samo pralna sredstva, primerna za pranje v pralnih strojih, zlasti za boben.
- Prepričajte se, da so vsi žepi prazni. Ostri in trdi predmeti, kot so kovanci, sponke, žebliji, vijaki ali kamni, lahko resno poškodujejo napravo.
- Preden odprete vrata stroja, se prepričajte, da je voda v bobnu odtekla. Če je v bobnu voda, vrat ne odpirajte.
- Pri odvajanju tople vode pazite, da se ne opečete.
- Med pranjem vode nikoli ne polnite ročno.
- Ko je program končan, preden odprete vrata, počakajte dve minuti.

**Embalaža/stara naprava**

Ta oznaka opozarja, da morate v EU ta izdelek odstranjevati ločeno od ostalih gospodinskih odpadkov. Da preprečite morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje ljudi, izdelek ustrezno reciklirajte in tako prispevajte k ponovni uporabi materialnih virov. Napravo lahko odstranite tako, da jo odnesete v zbirni center ali se obrnete na trgovino, kjer ste jo kupili. Tako bo izdelek recikliran na okolju varen način.

# NAMESTITEV

## Opis izdelka



### OPOMBA

- Shema izdelka je zgolj vodilo, za točne informacije uporabite napravo samo.

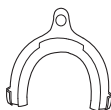
### Dodatki



Pokrovčki za luknje



Cev za mrzlo vodo



Držalo za odočno  
cev (poljubno)

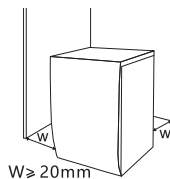


Uporabniški priročnik

### Mesto namestitve

#### ⚠ OPOZORILO!

- Pomembno je, da je naprava stabilno nameščena in se ne premika!
- Prepričajte se, da naprava ne stoji na napajalnem kablu.



Pred namestitvijo naprave izberite mesto za namestitev, ki naj ustreza naslednjim pogojem:

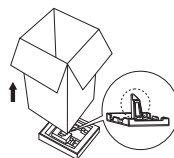
1. Površina naj bo trdna, suha in ravna.
2. Mesto naj ne bo izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.
3. Mesto naj bo ustrezno prezračeno.
4. Sobna temperatura naj bo nad 0 .
5. Mesto naj ne bo izpostavljeno grelnim virom, kot so premog ali plin.



### Odstranjevanje embalaže pralnega stroja

#### **⚠ OPOZORILO!**

- Embalaža (npr. folija, stiropor) je lahko nevarna za otroke.
- Obstaja tveganje zadušitve! Vso embalažo hranite izven dosega otrok.



1. Odstranite kartonasto škatlo in stiropor.
2. Dvignite pralni stroj in odstranite spodnjo embalažo. Prepričajte se, da je penasti trikotnik odstranjen skupaj s spodnjim delom. Če ni, napravo položite na stransko površino in penasti trikotnik odstranite ročno.
3. Odstranite trak napajalnega kabla in odtočne cevi.
4. Iz bobna vzemite dovodno cev.

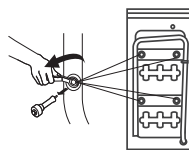
### Odstranjevanje transportnih vijakov

#### **⚠ OPOZORILO!**

- Pred uporabo naprave morate odstraniti transportne vijake s hrbtne strani.
- Pri morebitni selitvi pralnega stroja boste transportne vijake spet potrebovali, zato jih varno shranite.

Pri odstranjevanju vijakov sledite naslednjim korakom:

1. Z vijačnim ključem zrahljajte 4 vijake in jih odstranite.
2. Luknje pokrijte s pokrovciki za luknje.
3. Transportne vijake shranite za poznejšo uporabo.

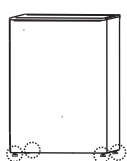


### Poravnava pralnega stroja

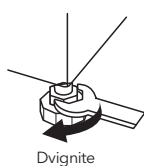
#### **⚠ OPOZORILO!**

- Matice na vseh štirih nogah morajo biti tesno pritevane k ohišju.

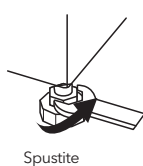
1. Prepričajte se, da so noge tesno pritrjene na napravo. Če niso, jih privijte v ustrezen položaj in zatisnite matice.
2. Zrahljajte matice in noge obrnite tako, da so v tesnem stiku s podlago.
3. Nastavite noge in jih privijte z vijačnim ključem. Poskrbite, da je naprava stabilna.



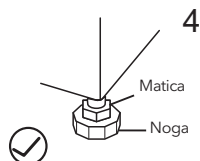
1



2



3



4

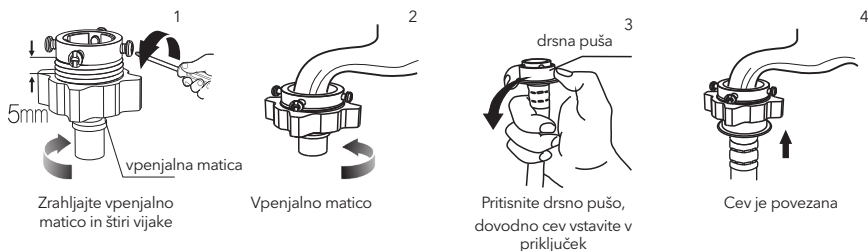
## Priključitev vodovodne cevi

### ⚠ OPOZORILO!

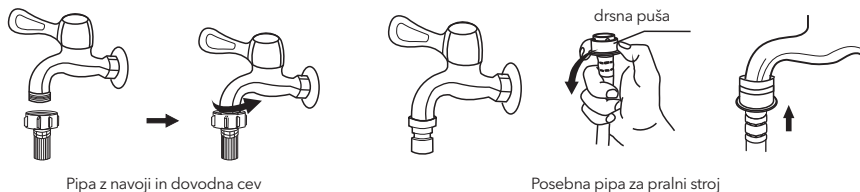
- Da preprečite puščanje ali poškodbe, sledite navodilom v tem poglavju!
- Ne zvijajte, mečkajte, spreminjajte ali režite dovodnih cevi za vodo.
- Pri modelih z ventilom za toplo vodo napravo priključite na toplo vodo s cevjo za toplo vodo. Za določene programe se bo poraba energije samodejno znižala.

Dovodno cev priključite, kot prikazano. Za priključitev dovodne cevi lahko izbirate med dvema načinoma.

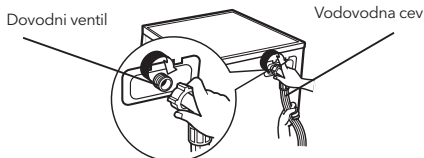
#### 1. Povezava dovodne cevi na navadno pipo.



#### 2. Povezava dovodne cevi na pipo z navojem.



Drugi konec dovodne cevi priključite na dovodni ventil na hrbtni strani naprave in cev dobro zatisnite v smeri urnega kazalca.



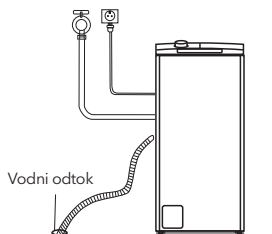
## Odtočna cev

### ⚠ OPOZORILO!

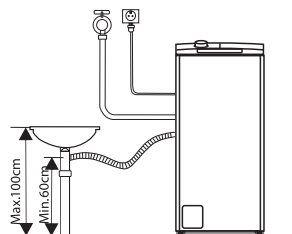
- Odtočne cevi ne zvijajte ali nategujte.
- Odtočno cev ustrezno namestite, sicer lahko pride do škode zaradi puščanja vode.

Konec odtočne cevi lahko namestite na dva načina:

#### 1. Vpeljite jo v vodni odtok.

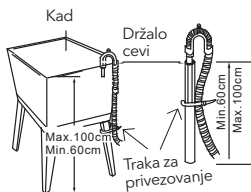
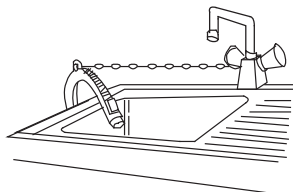


#### 2. Povežite jo na odvodno cev umivalnika.



**OPOMBA**

Če ima naprava držalo za odtočno cev, ga namestite, kot prikazano spodaj.

**OPAZORILO!**

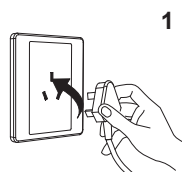
- Pri nameščanju odtočne cevi jo ustrezno pričvrstite z vrvjo.
- Če je cev predolga, je ne skušajte na silo vpeljati v pralni stroj, saj bo to privedlo do neobičajnega hrupa.

## DELOVANJE

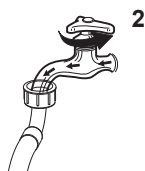
## Hitri začetek

**POZOR!**

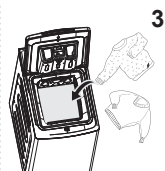
Pred pranjem se prepričajte, da je pralni stroj ustrezno nameščen.

**1. Pred pranjem**

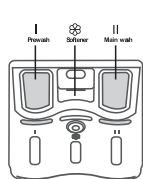
Stroj priključite v vtičnico



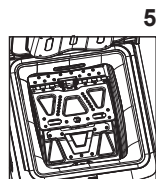
Odprite pipo



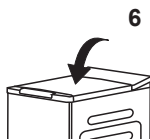
Napolnite boben



Dodajte pralno sredstvo



Zaprte boben



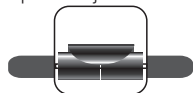
Zaprte vrata stroja

**OPOMBA**

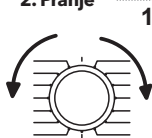
- Po izbranem predpranju pri strojih s to funkcijo pralno sredstvo vnesite v »posodo I«. .
- Poskrbite da so varnostne ključavnice bobna pravilno zaklenjene.



- Vse metalne kuke morajo biti pravilno zakačene znotraj poklopca zadnjih vrat.



- Pred vsakim pranjem preverite, ali se valjar gladko vrti.

**2. Pranje**

Izberite program



Izberite funkcijo ali privzeto



Zaženite stroj

**OPOMBA**

Če je izbran način privzeto, lahko 2. korak preskočite.

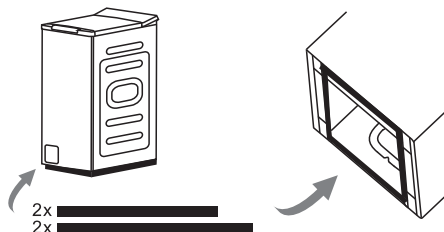
**3. Nakon pranja**

Na zaslonu se prikaže beseda »End« (končano).

## Goba za zmanjšanje hrupa

### OPOMBA

Namestite gobico za zmanjšanje hrupa, ki učinkovito blaži hrup, ki ga povzroča delovanje stroja, vam zagotavljajoč mirnejše in tišje življenjsko okolje.



1. Postavite stroj na tla, med stroj in tla pa uporabite mehko material kot je pena ali oblačila za zaščito;
2. Prilepite gobice, ki so 2x daljše, na daljše spodnje robove stroja, in gobice, ki so 2x krajše, na krajše, spodnje robove.

## Pred vsakim pranjem

- Pralni stroj je namenjen uporabi ob določenih delovnih pogojih (0-40°C. Če ga uporabljate pri temperaturi pod 0°C, se lahko dovodni ventil in sistem za odtekanje poškodujeta. Če se stroj nahaja na mestu s temperaturo, nižjo od 0°C, ga morate pred uporabo premakniti na mesto z normalno sobno temperaturo, da zagotovite, da dovodna in odtočna cev nista zamrznjeni.
- Pred pranjem preverite etikete in navodila za uporabo pralnega sredstva. Uporabljajte pralno sredstvo, ki se ne peni oziroma se manj peni in je primerno za uporabo v pralnem stroju.



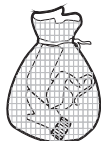
Preverite etiketo



Spraznite žepce oblačil



Zavežite daljše vrvice, zapnite zadrgne in gumbe



Majhne kose oblačil spravite v mrežasto vrečko



Oblačila, ki se kosmatijo, in oblačila iz dolgotrasastih materialov, obrnite navznoter



Ločite oblačila glede na teksturo

### OPAZORILO!

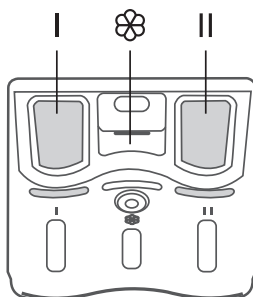
- Pranje posameznega kosa oblačil lahko privede do ekscentričnosti in sproži alarm zaradi neuravnovešenega pranja. Priporočamo, da kosu oblačila dodate še enega ali dva kosa, da lahko odtekanje poteka gladko.
- Ne perite oblačil, ki so bila v stiku s kerozinom, bencinom, alkoholom ali drugimi vnetljivimi snovmi.

## Dozirna posoda

- I Pralno sredstvo za predpranje
- II Pralno sredstvo za glavno pranje
- ☼ Mehčalec

### ! POZOR!

- Ko pri strojih, ki imajo to funkcijo, izberete predpranje, morate pralni prašek dodati samo v predalček I.
- Pri dodajanju pralnega praška, dodatkov ali mehčalca ne presežite oznake ravni MAX (Največja količina).



Povlecite dozirno posodo

Program	I	II	☼
Cotton (Bombaž)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Synthetic (Sintetika)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix (Mešano)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (Jeans)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear (Športna oblačila)			
Drum Clean (Čiščenje bobna)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Steam (Funkcija pare)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Program	I	II	☼
Spin Only (Samo centrifugiranje)			
Rinse & Spin (Izplakovanje in centrifugiranje)			<input type="radio"/>
Wool (Volna)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Baby Care (Skrb za otroška oblačila)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick (Kratko) 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60 (Eko 40-60)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapid (Hitro) 45'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

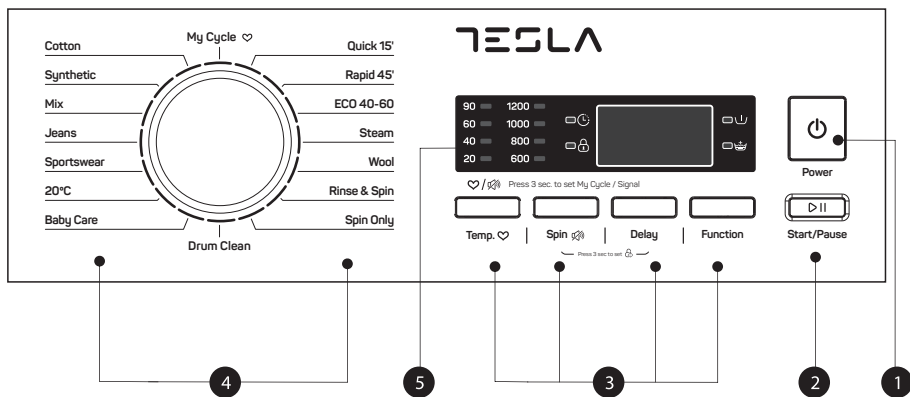
● Pomeni obvezno

○ Pomeni poljubno

### ☰ OPOMBA

- Pri uporabi gostih ali vlaknastih pralnih sredstev ali dodatkov vam priporočamo, da jih pred vnosom v dozirno posodo razredčite z malo vode in tako preprečite, da bi se odprtina dozirne posode zamašila in poplavila med polnjenjem z vodo.
- Pri različnih temperaturah pranja uporabljajte ustrezna pralna sredstva, da dosežete najboljšo učinkovitost pranja in manjšo porabo vode in energije.

## Kontrolna tabla



## OPOMBA

Shema je zgolj vodilo, za točne informacije uporabite napravo samo.

1. **Vklop/izklop**

Vklop/izklop naprave.

2. **Start/pavza**

S pritiskom na ta gumb zaženete ali prekinete pralni cikel.

3. **Možnosti**

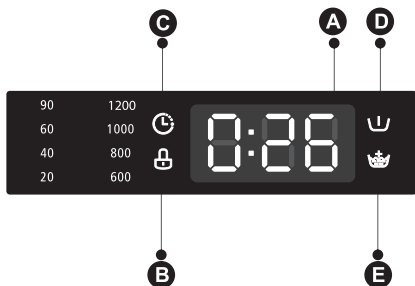
Tukaj lahko izberete dodatne funkcije. Izbrana funkcija bo osvetljena.

4. **Programi**

Razpoložljivi glede na vrsto perila.

5. **Displej**

Na zaslonu so prikazane nastavitve, ocenjeni preostali čas, možnosti in statusna sporočila. Med trajanjem cikla bo zaslon prižgan.

**A** Zaslon

Čas pranja  
1:25

Čas zamika  
2h

Končano  
End

Napaka  
E30

**B** Zaklep vrat

**D** Predpranje

**C** Zamik

**E** Dodatno izpiranje

## Opcije



### Predpranje

Predpranje je dodatno pranje pred glavnim pranjem. Med predpranjem se prah dvigne na površino oblačil. Pri predpranju morate pralno sredstvo vnesti v dozirno posodo (I).



### Dodatno izpiranje

Pri izbiri te funkcije bo ciklu dodano dodatno izpiranje perila.



### Zamik

Nastavitev funkcije zamika:

1. Izberite program.
2. Pritisnite gumb Delay (Zamik), da izberete čas (čas zamika je 0-24 H/3H-6H-9H).
3. Pritisnite gumb [Start/Pause], da zaženete funkcijo zamika.



Izberite program



Nastavite čas



Zaženite funkcijo

Preklic funkcije zamika:

Pritisnite gumb [Delay] (Zamik), da se na zaslonu prikaže 0H. Gumb morate pritisniti pred začetkom programa. Če se je program že začel, morate izklopiti program, da nastavite novega.



### POZOR!

Če med delovanjem stroja pride do prekinitve v napajanju, bo izbrani program shranjen v posebnem pomnilniku in po ponovni vzpostavitvi napajanja se bo program nadaljeval.

Program	Možnosti		
	Delay (Zakasnitev)	Extra rinse (Dodatno izpiranje)	Pre wash (Predpranje)
Cotton (Bombaž)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick (Kratko) 15'	<input type="radio"/>		
Rapid (Hitro) 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60 (Eko 40-60)	<input type="radio"/>		
Intensive (Intenzivno)	<input type="radio"/>		
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Rinse & Spin (Izplakovanje in centrifugiranje)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Spin Only (Samo centrifugiranje)	<input type="radio"/>		

Program	Možnosti		
	Delay (Zakasnitev)	Extra rinse (Dodatno izpiranje)	Pre wash (Predpranje)
Drum Clean (Čiščenje bobna)	<input type="radio"/>		
Baby Care (Oblačila za dojenčka)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear (Športna oblačila)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wool (Volna)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Synthetic (Sintetika)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix (Mešano)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

- Pomeni poljubno (Nekateri modeli so opremljeni s funkcijo pametnega tehtanja. Posvetujte se z navodili za ustrezen model.)

## Druge funkcije

Temp.

### Temperatura

Pritisnite gumb za nastavev temperature (Hladno, 20°C, 40°C, 60°C, 90°C)

Spin

### Ožemanje

Pritisnite gumb za spremembo hitrosti: 0-600-800-1000-1200

Program	Privzeto število vrtljajev (vrt./min.)	Program	Privzeto število vrtljajev (vrt./min.)
Cotton (Bombaž)	1200	Drum Clean (Čiščenje bobna)	-
Quick (Kratko) 15'	800	Baby Care (Oblačila za dojenčka)	800
Rapid (Hitro) 45'	800	Sportswear (Športna oblačila)	800
ECO 40-60 (Eko 40-60)	1200	Jeans (Jeans)	800
Intensive (Intenzivno)	800	Wool (Volna)	600
20°C	1000	Synthetic (Sintetika)	1200
Rinse & Spin (Izplakovanje in centrifugiranje)	800	Mix (Mešano)	800
Spin Only (Samo centrifugiranje)	800		



### Otroška ključavnica

Za preprečevanje nenamerne uporabe stroja s strani otrok.



Izberite program



Start



Zadržite gumba [Spin] (Ožemanje) in [Delay] (Zamik) 3 sekunde, da zaslišite zvočni signal.



### POZORI!

- Če je vklopljena funkcija otroške ključavnice, boste ob pritisku gumbov zaslišali zvočni signal »Di-Di-Di«.
- Za izklop funkcije prav tako pritisnite gumba in ju zadržite za 3 sekunde.
- Funkcija otroške ključavnice zaklene vse gumba razen gumba za vklop/izklop.
- Ob prekinitvi napajanja se otroško varovalo deaktivira.



### Utišajte zvočni signal



Izberite program



Pritisnite gumb [Spin] (Ožemanje) in ga zadržite 3 sekunde. Zvočni signal je utišan.

Za aktiviranje zvočnega signala ponovno pritisnite gumb in ga zadržite 3 sekunde. Izbrana nastavev bo ohranjena do naslednje ponastavitve.



### POZORI!

Po utišanju funkcije zvočnega signala se zvočno opozorilo ne bo sprožilo.

**My Cycle (Moj cikel)**

S to funkcijo si lahko shranite pogosto uporabljen program.

Ko izberete program in nastavite možnosti, pritisnite gumb [Temp.] in ga zadržite 3 sekunde, preden začnete s pranjem. Privzeta nastavev je program Bombaž.

## Programi

Programi so razpoložljivi glede na vrsto perila.

Programi	
Cotton (Bombaž)	Obstojne in toplotno odporne tkanine iz bombaža ali lana.
Synthetic (Sintetika)	Pranje sintetičnih oblačil, na primer srajc, plaščev... Med pranjem pletenin se količina pralnega sredstva zmanjša zaradi ohlapne strukture, ki prispeva k nastanku mehurčkov.
Baby Care (Otroška oblačila)	Pranje s tem programom bo otroška oblačila še bolje opralo, izboljšana funkcija izpiranja pa bo prispevala k zaščiti kože vašega malčka.
Rapid (Hitro pranje) 45'	Hitro pranje manjše količine ne preveč umazanih oblačil.
Mix (Mešano)	Mešano pranje je primerno za tkanine iz bombaža in sintetike.
Sportswear (Športna oblačila)	Pranje športnih oblačil.
Jeans (Kavbojke)	Pranje kavbojk.
Quick (Hitro) 15'	Izjemno kratek program, primeren za manjšo količino rahlo umazanih oblačil.
Wool (Volna)	Volnene tkanine ali tkanine, ki vsebujejo volno, primerne za ročno ali strojno pranje. Izjemno nežen program za preprečevanje krčenja, daljši premori med programom (tkanine se namakajo v raztopini s pralnimi sredstvom).
Spin Only (Samo ožemanje)	Dodatno ožemanje z možnostjo izbire hitrosti ožemanja.
Rinse&Spin (Izpiranje in ožemanje)	Dodatno izpiranje z ožemanjem
Drum clean (Čiščenje bobna)	Poseben program za čiščenje bobna in cevi. Program s pomočjo sterilizacije pri 90 °C zagotavlja bolj ekološko pranje. Med tem programom ne dodajate oblačil ali drugega perila. Z uporabo ustreznega belilnega sredstva s klorom boste dosegli boljše čiščenje bobna. Ta program lahko uporabljate redno po potrebi.
ECO 40-60 (Eko 40-60°C)	Privzeto 40°C, brez možnosti izbire, primerno za pranje perila pri približno 40-60°C
Steam (Funkcija pare)	Funkcija pare lahko globoko prodre v vlakno, kar učinkovito odstranjuje bakterije in mikrobe, preprečuje vonjave in ščiti zdravje.
20°C	Pranje oblačil živahnih barv; boljša zaščita barv .

## Preglednica programov

Program	Teža (kg)	Čas na zaslonu
Cotton (Bombaž)	7.5	2:40
Synthetic (Sintetika)	3.5	2:20
Mix (Mešano)	7.5	1:20
Jeans (Jeans)	7.5	1:40
Sportswear (Športna oblačila)	3.5	0:47
20 °C	3.5	1:01
Baby Care (Oblučila za dojenčka)	7.5	2:01
Drum Clean (Čiščenje bobna)	-	1:18
Spin Only (Samo centrifugiranje)	7.5	0:12
Rinse & Spin (Izplakovanje in centrifugiranje)	7.5	0:20
Wool (Volna)	2.0	1:07
Steam (Funkcija pare)	3.5	1:47
ECO 40-60 (Eko 40-60)	7.5	3:33
Rapid (Hitro) 45'	2.0	0:45
Quick (Kratko) 15'	2.0	0:15

- V zvezi s standardom EN 60456:2016 in Uredbo (EU) št. 1061/2010 je razred energijske učinkovitosti v EU: A+++  
Program za testiranje energetske učinkovitosti: Intensive (Intenzivno) 60/40 °C. Število vrtljajev: najvišje. Drugo enako privzetemu.  
Polovica dovoljene teže pri polnjenju stroja za težo 7,5 kg: 3,75 kg.
- V zvezi s standardom EN 60456:2016/prA2019 in Uredbama (EU) št. 2019/2014 in 2019/2023 je razred energijske učinkovitosti v EU: C  
Program za testiranje energetske učinkovitosti: ECO 40-60 (Eko 40-60) Drugo je enako privzetemu.  
Polovica dovoljene teže pri polnjenju stroja za težo 7,5 kg: 3,75 kg.  
Četrtnina dovoljene teže pri polnjenju stroja za težo 7,5 kg: 2,0 kg.

### OPOMBA

Parametri v preglednici služijo le kot vodilo uporabniku. Dejanski parametri se lahko razlikujejo od parametrov, navedenih v preglednici.

## VZDRŽEVANJE

### Čiščenje in nega

#### OPOZORILO!

Pred začetkom vzdrževalnih del stroj izključite iz napajanja in zaprite pipo.

#### Čiščenje ohišja

Ustrezno vzdrževanje pralnega stroja lahko podaljša njegovo življenjsko dobo. Površino stroja lahko po potrebi očistite z razredčenimi neabrazivnimi naravnimi detergenti. Morebitna razlitja takoj obrišite z mokro krpo. Pri čiščenju ne uporabljajte ostrih predmetov.



### OPOMBA

- Ne uporabljajte mravljične kisline, njenih raztopin ali podobnih snovi, kot so alkohol, topila ali kemijska sredstva.

**Čiščenje bobna**

- Rjo v bobnu takoj odstranite s čistilnim sredstvom, ki ne vsebuje klora.
- Ne uporabljajte jeklene volne.

**OPOMBA**

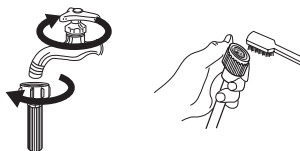
Med čiščenjem bobna v pralni stroj ne vnašajte perila.

**Čiščenje dovodnega filtra****OPOMBA**

V primeru pomanjkanja vode je potrebno čiščenje dovodnega filtra.

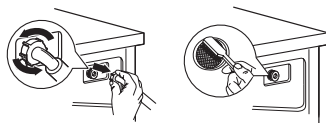
Čiščenje filtra v pipi

1. Zaprite pipo.
2. Iz pipe odstranite vodovodno cev.
3. Očistite filter.
4. Ponovno povežite vodovodno cev.



Čiščenje filtra v pralnem stroju:

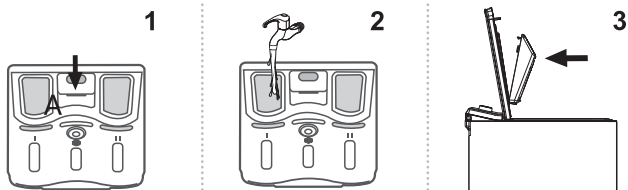
1. Odvijte dovodno pipo na hrbtni strani stroja.
2. Z dolgimi kleščami izvlecite filter, ga očistite in ponovno namestite.
3. Filter očistite s krtačko.
4. Ponovno priključite dovodno cev.

**OPOMBA**

- Če krtačka ni čista, lahko filter izvlečete in ga očistite ločeno.
- Ponovno priključite cev, odprite pipo.

**Čiščenje dozirne posode**

1. Pritisnite na puščico na pokrovu mehčalca v dozirni posodi.
2. Dvignite klip, odstranite pokrov mehčalca in z vodo operite vse brazde.
3. Pokrov mehčalca vrnite na mesto in zaprite predal dozirne posode.



1  
Odprite predal dozirne posode s pritiskom na mesto, označeno z A

2  
Dozirno posodo operite pod tekočo vodo

3  
Ponovno namestite predal dozirne posode

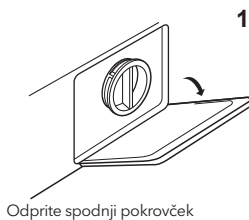
**OPOMBA**

- Pri čiščenju stroja ne uporabljajte alkohola, topil ali kemijskih sredstev.

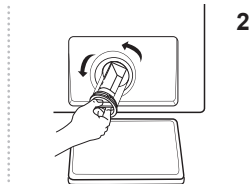
## Čiščenje filtra odtočne črpalke

### ⚠ OPOZORILO!

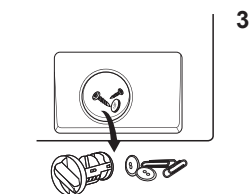
- Pazite, da se ne spečete z vročo vodo!
- Počakajte, da se raztopina čistilnega sredstva ohladi.
- Pred čiščenjem stroj izklopite iz napajanja in tako preprečite nevarnost električnega udara.
- Filter odtočne črpalke zbira vlakna in majhne predmete, ki ostanejo v perilu.
- Filter redno čistite, da zagotovite normalno delovanje pralnega stroja



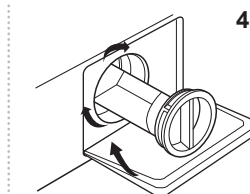
Odprite spodnji pokrovček



Odprite filter, tako da ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca



Odstranite tujke



Zaprte spodnji pokrovček

### ! POZOR!

- Prepričajte se, da ste pokrovček ventila in cev za zasilni odvod vode ustrezno namestili, pri čemer morajo biti pokrovčki poravnani z odprtini, da preprečite puščanje vode.
- Med delovanjem naprave je lahko pri določenih programih v črpalke vroča voda. Pokrova črpalke nikoli ne odstranjujte med pralnim ciklom, temveč počakajte, da stroj konča cikel in se izprazni. Pri ponovnem nameščanju pokrova bodite pozorni, da ga dobro zaprete.

# ODPRAVLJANJE TEŽAV

Naprava se ne zažene oziroma se ustavi med delovanjem.

V primeru težav poskusite poiskati rešitev v naslednjem poglavju. Če vam težave ne uspe odpraviti, pokličite servisno službo.

Opis	Vzrok	Rešitev
Pralni stroj se ne zažene	Vrata niso dobro zaprta	Stroj znova zaženite z zaprtimi vrati. Preverite, ali se je perilo zataknilo.
Vrat ni mogoče odpreti	Aktivna je zaščitna funkcija pralnega stroja	Izklopite stroj iz napajanja in ga ponovno zaženite.
Puščanje vode	Dovodna cev ali odtočna cev nista tesno povezani	Preverite in zatesnite vodovodne cevi. Očistite odtočno cev.
Ostanki pralnega sredstva v posodi	Pralno sredstvo je vlažno ali zgoščeno	Operite in obrišite dozirno posodo.
Indikatorska lučka ali zaslon ne svetita	Izpad napajanja PC plošče ali napačno nameščen jermen	Preverite, ali je stroj res vklopljen in ali je vtič ustrezno priključen.
Neobičajen hrup		Preverite, ali ste odstranili transportne vijake. Preverite, ali je stroj nameščen na trdni in ravni podlagi.

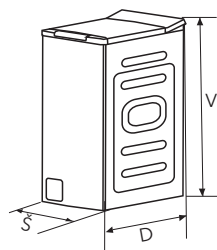
Opis	Vzrok	Rešitev
<b>E30</b>	Vrata niso dobro zaprta	Stroj znova zaženite z zaprtimi vrati. Preverite, ali se je perilo zataknilo.
<b>E10</b>	Težava pri dovajanju vode med pranjem	Preverite, ali je pritisk vode prenizek. Zravnjajte vodovodno pipo. Preverite, ali je dovodni filter zamašen.
<b>E21</b>	Predolgo odvajanje vode	Preverite, ali je odtočna cev zamašena.
<b>E12</b>	Razlitje vode	Ponovno zaženite pralni stroj.
<b>EXX</b>	Drugo	Stroj poskusite znova zagnati. Če težava ni odpravljena, pokličite servisno službo.



Po pregledu ponovno zaženite stroj. Če težava ni odpravljena oziroma se na zaslonu prikaže kakšna druga napaka, pokličite servisno službo.

## Tehnične specifikacije

Moč	220-240V~,50Hz
Maks. tok	10A
Standardni vodni pritisk	0.1MPa~1MPa
Največja količina	7.5kg
Mere (ŠxDxV mm)	400x610x875
Neto teža	56kg
Nazivna moč	1900W



# BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Radi sopstvene bezbednosti, pridržavajte se uputstava navedenih u ovom korisničkom uputstvu. Na taj način ćete rizik od požara, eksplozije ili strujnog udara svesti na minimum i sprečiti štetu po imovinu, kao i mogućnost povređivanja ili gubitak života.

Pojašnjenje značenja simbola:



## UPOZORENJE!

Ova kombinacija simbola i signalne reči ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbegne, za rezultat može imati smrt ili ozbiljne povrede.



## OPREZ!

Ova kombinacija simbola i signalne reči ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja za rezultat može imati blage ili lakše povrede ili štetu po imovinu i životnu sredinu.



## NAPOMENA

Ova kombinacija simbola i signalne reči ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja za rezultat može imati blage ili lakše povrede.



## UPOZORENJE!

### Strujni udar!

- Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, njegovu zamenu mora da obavi proizvođač, njegov ovlašćeni servisier ili lica sa sličnim kvalifikacijama, kako bi se izbegla opasnost.
- Upotrebljavajte novi komplet creva dostavljen uz uređaj. Nemojte upotrebljavati stare komplete creva.
- Pre svakog održavanja, uređaj isključite iz struje.
- Nakon svake upotrebe, isključite mašinu iz struje i isključite vodu. Maksimalni ulazni pritisak vode u paskalima. Minimalni ulazni pritisak vode u paskalima.
- Radi sopstvene bezbednosti, utikač priključite na uzemljenu trolpnu utičnicu. Pažljivo proverite svoju utičnicu i uverite se da je uzemljena na adekvatan i pouzdan način.
- Uverite se da priključivanje uređaja koji koriste vodu i struju obavlja kvalifikovano tehničko lice u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim propisima o bezbednosti.

### Rizik po decu!

- EN zemlje: uređaj mogu da upotrebljavaju deca starosti od 8 ili više godina, kao i osobe sa umanjnim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su upućeni u bezbedno korišćenje uređaja i shvataju opasnosti koje njegova upotreba nosi. Deca ne treba da se igraju uređajem. Deca ne treba da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Potrebno je nadgledati decu mlađu od 3 godine kako im se ne bi dozvolilo da se igraju uređajem.
- Životinje i deca se mogu uvući u mašinu. Pre svakog uključivanja, proverite unutrašnjost mašine.
- Potrebno je nadgledati decu kako im se ne bi dozvolilo da se igraju uređajem.
- Pre upotrebe uređaja, uklonite kompletnu ambalažu i transportne šrafove. U suprotnom, može doći do ozbiljnih oštećenja.
- Nakon postavljanja uređaja, utičnica mora da bude dostupna.

### Rizik od eksplozije!

- Nemojte prati niti sušiti garderobu koja je prethodno bila čišćena, prana, potapana ili u kontaktu sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama (kao što su vosak, ulje, farba, benzin, odmašćivači, razređivači za hemijsko čišćenje, kerozin itd.). U suprotnom, možete izazvati požar ili eksploziju.
- Garderobu najpre temeljno ručno isperite.

**! OPREZ!****Postavljanje proizvoda!**

- Ova mašina za pranje veša je namenjena isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Nije predviđeno da se upotrebljava kao ugradni uređaj.
- Otvori ne smeju biti blokirani tepihom.
- Mašinu za pranje veša ne stavljajte u kupatilo ili u veoma vlažne prostorije, kao ni u prostorije sa eksplozivnim ili nagrizajućim gasovima.
- Mašina za pranje veša koja ima samo jedan ulazni ventil može se povezati na dovod sa hladnom vodom. Proizvod koji ima dva ulazna ventila treba na pravilan način povezati na dovod vrele i hladne vode.
- Nakon postavljanja uređaja, utičnica mora da bude dostupna.
- Pre upotrebe uređaja, uklonite kompletnu ambalažu i transportne šrafove. U suprotnom, može doći do ozbiljnih oštećenja.

**Rizik od oštećenja uređaja!**

- Vaš proizvod je predviđen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i napravljen je isključivo za materijale koji se mogu mašinski prati.
- Nemojte se penjati i sedeti na poklopcu mašine.
- Ne oslanjajte se na vrata mašine.
- Mere opreza prilikom prenošenja mašine:
  1. Potrebno je da kvalifikovano lice ponovo postavi transportne šrafove na mašinu.
  2. Potrebno je iz mašine ispustiti akumuliranu vodu.
  3. Pažljivo prenosite mašinu. Nikada nemojte podizati mašinu tako što ćete je držati za isturene delove. Vrata mašine se ne smeju upotrebljavati kao drška prilikom nošenja.
  4. Ovaj uređaj je težak. Prenosite ga pažljivo.
- Ne koristite prekomernu silu prilikom zatvaranja vrata. Ukoliko sa teškoćom zatvarate vrata, proverite da li je garderoba unutar uređaja dobro postavljena i raspoređena.
- Zabranjeno je prati tepihe.

**Upotreba uređaja!**

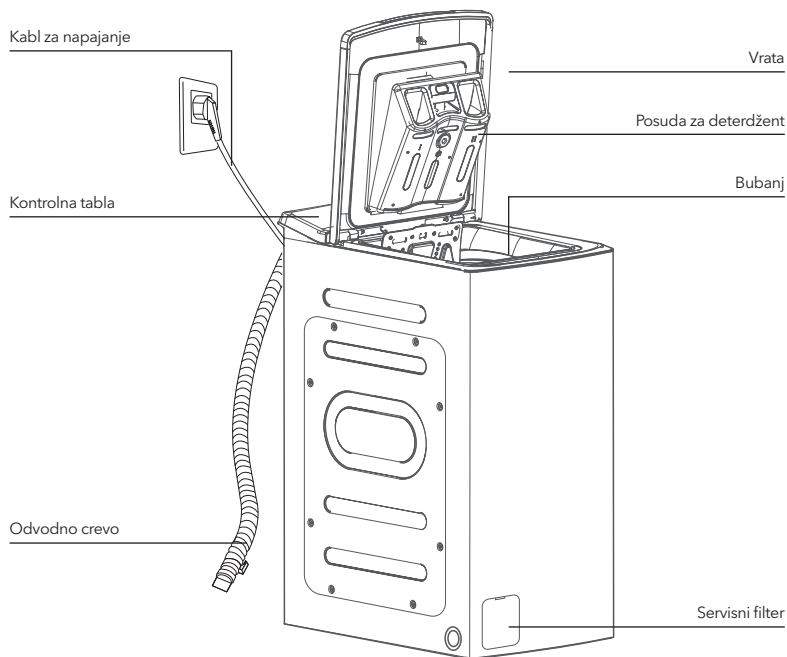
- Zabranjena je upotreba zapaljivih i eksplozivnih ili toksičnih rastvarača. Benzin, alkohol i slični proizvodi se ne smeju upotrebljavati kao deterđenti. Koristite samo deterđente za mašinsko pranje, a naročito one pogodne za bubanj.
- Uverite se da su svi džepovi na garderobi ispražnjeni. Oštri i kruti predmeti, poput novčića, broševa, eksera, šrafova, kamenčića itd., mogu da ozbiljno oštete mašinu.
- Pre nego što otvorite vrata, proverite da li je voda ispuštena iz bubnja. Ne otvarajte vrata ukoliko u bubnju možete videti vodu.
- Vodite računa da se ne opečete kada proizvod ispušta vrelu vodu.
- Nikada nemojte ručno dopunjavati uređaj vodom tokom pranja.
- Po završetku programa, sačekajte dva minuta pre nego što otvorite vrata.

**Pakovanje/Stari uređaj**

Ova oznaka ukazuje da proizvod iz EU ne treba odlagati zajedno sa drugim otpadom iz domaćinstva. Da biste sprečili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi koja nastaje nekontrolisanim odlaganjem otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za odlaganje upotrebljenog uređaja koristite sisteme za sabiranje otpada ili kontaktirajte maloprodajni objekat u kome ste proizvod kupili. Oni Vaš proizvod mogu preuzeti i reciklirati na način bezbedan po životnu okolinu.

# POSTAVLJANJE

## Opis proizvoda



### NAPOMENA

- Slika proizvoda je data isključivo u ilustrativne svrhe. Za pravi izgled proizvoda, pogledajte uređaj koji ste kupili.

### Dodatna oprema



Čep za transport



Crevo za dovod hladne vode



Nosač odvodnog creva (opciono)

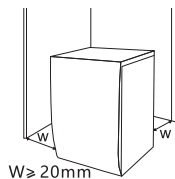


Korisničko uputstvo

### Postavljanje

#### UPOZORENJE!

- Važno je da proizvod bude stabilan kako bi se sprečilo njegovo pomeranje tokom rada!
- Uverite se da proizvod nije postavljen preko kabla za napajanje.



Pre postavljanja mašine, potrebno je da pronađete mesto sa sledećim karakteristikama:

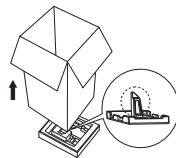
1. Čvrsta, suva i ravna površina
2. Nije izloženo direktnim zracima sunca
3. U dovoljnoj meri je provetreno
4. Ima sobnu temperaturu iznad 0°C
5. Udaljeno je od izvora toplote, poput poput peći na uglj ili gas



### Raspakivanje mašine za pranje

#### ⚠ UPOZORENJE!

- Ambalaža (npr. folija, stiropor) može biti opasna za decu.
- Postoji rizik od gušenja! Kompletnu ambalažu držite na bezbednoj udaljenosti od dece.



1. Uklonite kartonsku kutiju i delove od stiropora.
2. Podignite mašinu za pranje veša i skinite osnovu na kojoj se proizvod nalazi. Uverite se da je mali trougaoni deo od stiropora uklonjen zajedno sa osnovom. Ukoliko to nije slučaj, položite proizvod postrance, a zatim rukom skinite mali deo od stiropora sa dna proizvoda.
3. Uklonite selotejp kojim su pričvršćeni kabl za napajanje i odvodno crevo.
4. Izvadite dovodno crevo iz bubnja.

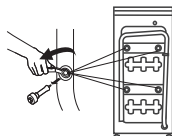
### Uklanjanje transportnih šrafova

#### ⚠ UPOZORENJE!

- Pre upotrebe proizvoda, morate ukloniti transportne šrafove koji se nalaze na zadnjoj strani proizvoda.
- Transportni šrafovi će Vam ponovo zatrebati ukoliko premeštate proizvod. Zbog toga se postarajte da ih sačuvate na sigurnom.

Za uklanjanje šrafova, pratite sledeće korake:

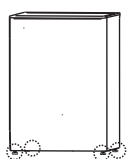
1. Popustite 4 šrafa ključem za navojne prstenove, a zatim ih skinite.
2. Zatvorite otvore čepovima za transport.
3. Sačuvajte transportne šrafove za buduću upotrebu.



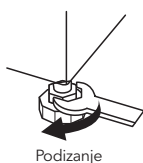
### Nivelisanje mašine za pranje veša

#### ⚠ UPOZORENJE!

- Navojni prstenovi za pričvršćivanje moraju na svim nožicama biti dobro pričvršćeni za kućište.
1. Proverite da li su nožice dobro pričvršćene za kućište. Ukoliko nisu, okretanjem ih vratite u njihov prvobitni položaj i pričvrstite navojnim prstenovima.
  2. Popustite navojni prsten okretanjem nožice sve dok ona čvrsto ne prione na pod.
  3. Podesite nožice i pričvrstite ih ključem za navojne prstenove, vodeći računa da mašina bude stabilna.

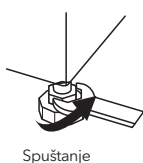


1



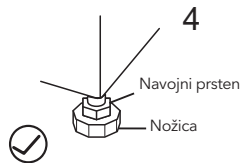
2

Podizanje



3

Spuštanje



4

Navojni prsten

Nožica

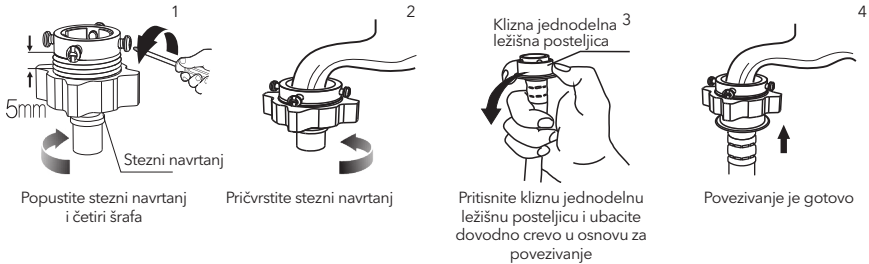
## Povezivanje dovodnog creva za vodu

### ⚠ UPOZORENJE!

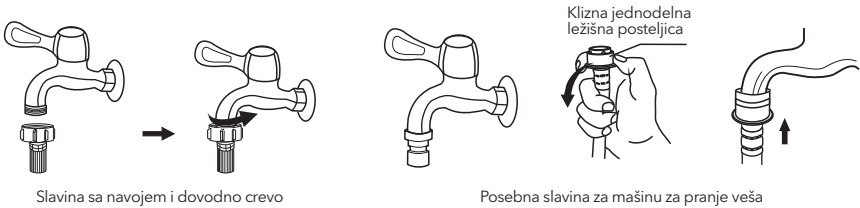
- Da biste sprečili curenje ili oštećenja prouzrokovana vodom, pratite uputstva data u ovom poglavlju!
- Nemojte savijati, lomiti, prepravljati, niti seći dovodno crevo za vodu.
- Kod modela opremljenih ventilom za vrelu vodu, ovaj ventil povežite sa slavinom za vrelu vodu pomoću dovodnog creva za vrelu vodu. Potrošnja energije će se, kod određenih programa, automatski smanjiti.

Povežite dovodnu cev na ovde prikazan način. Dovodna cev se može povezati na dva načina.

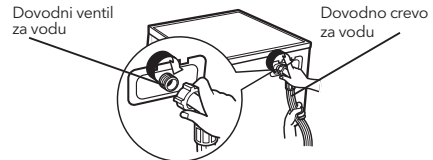
#### 1. Povezivanje obične slavine i dovodnog creva.



#### 2. Povezivanje slavine sa navojem i dovodnog creva.



Povežite drugi kraj dovodne cevi na dovodni ventil, koji se nalazi na zadnjoj strani proizvoda, i cev dobro pričvrstite okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.



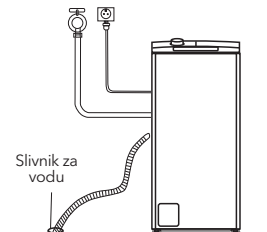
## Odvodno crevo

### ⚠ UPOZORENJE!

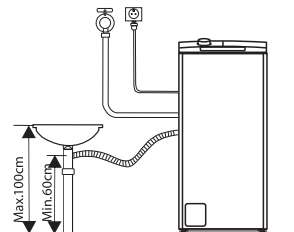
- Nemojte savijati niti istezati odvodno crevo.
- Pravilno postavite odvodno crevo. U suprotnom, curenje vode može izazvati štetu.

Odvodno crevo se može povezati na dva načina:

#### 1. Povežite ga sa slivnikom za vodu.

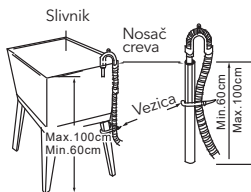
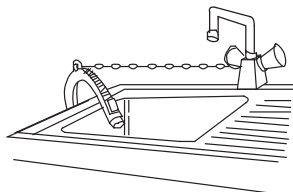


#### 2. Povežite ga sa dodatnom odvodnom cevi slivnika za vodu.



**NAPOMENA**

Ukoliko mašina ima nosač odvodnog creva, postavite ga na način prikazan na slici.

**UPOZORENJE!**

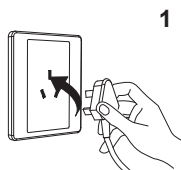
- Prilikom postavljanja odvodnog creva, pričvrstite ga kanapom na odgovarajući način.
- Ukoliko je odvodno crevo predugačko, nemojte ga gurati u mašinu za pranje veša, jer će praviti neuobičajenu buku.

## RAD UREĐAJA

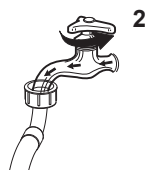
### Brzi početak

**OPREZ!**

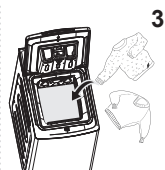
- Pre pranja veša, proverite da li je uređaj pravilno postavljen.

**1. Pre pranja veša**

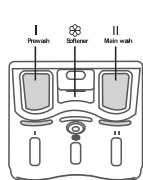
Prikjučite na struju



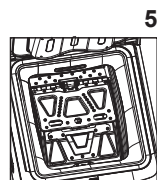
Pustite vodu



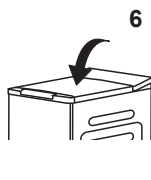
Napunite vešom



Dodajte deterđent



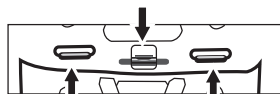
Zatvorite bubanj



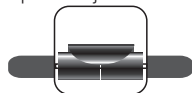
Zatvorite vrata mašine

**NAPOMENA**

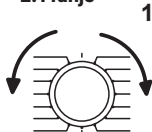
- Deterđent se u pregradu I dodaje samo ako izaberete pretpranje kod mašina koje imaju ovu funkciju.
- Proverite da li su klapne na bubnju pravilno zaključane.



- Sve metalne kuke moraju biti pravilno zakačene unutar poklopca zadnjih vrata.



- Pre svakog pranja, proverite da li se valjak glatko okreće.

**2. Pranje**

Izaberite program



Izaberite funkciju ili ostavite podrazumevane vrednosti



Započnite ciklus

**3. Nakon pranja**

Na displeju će biti prikazano „End“ (ciklus završen).

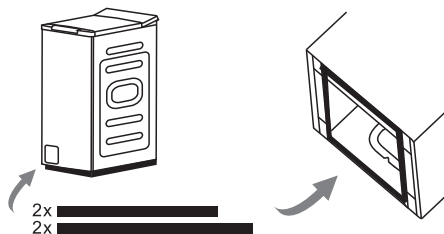
**NAPOMENA**

Ukoliko izaberete podrazumevane vrednosti, korak 2 se može preskočiti.

## Sundjer za smanjenje buke

### NAPOMENA

Montirajte sundjer za smanjenje buke koji efikasno ublažava zvuk nastao radom mašine, pružajući vam mirnije i tiše životno okruženje.



1. Postavite mašinu na pod, koristeći neki mekan materijal poput pene ili odeće između mašine i poda radi zaštite;
2. Zalepite sundere koji su 2x duži, na duže donje ivice mašine, a sundere koji su 2x kraći, na kraće, donje ivice.

## Pre svakog pranja

- Radni uslovi mašine trebalo bi da se kreću od (0 do 40°C). Ukoliko uređaj upotrebljavate na temperaturama nižim od 0°C, može doći do oštećenja ulaznog ventila i odvodnog sistema. Ukoliko se nalazi u okruženju u kome je temperatura 0°C ili niža, mašinu je potrebno preneti u okruženje sa normalnom sobnom temperaturom kako biste pre upotrebe bili sigurni da u dovodnom crevu za vodu i odvodnom crevu nema zamrznute vode.
- Pre pranja, proverite etikete na vešu i pojašnjenja za upotrebu deterdženta. Za adekvatno mašinsko pranje, upotrebljavajte deterdžente koji ne proizvode penu ili je proizvode u manjoj meri.



Proverite etiketu



Izvadite predmete iz džepova



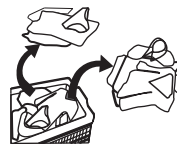
Prevežite dugačke trake, zakopčajte rajsfešluse ili dugmad



Manje komade veša stavite u jastučnicu



Izvrnite garderobu koja se lako čeba na naličje. Isto učinite i sa garderobom koja ima duga vlakna.



Sortirajte veš prema teksturi

### UPOZORENJE!

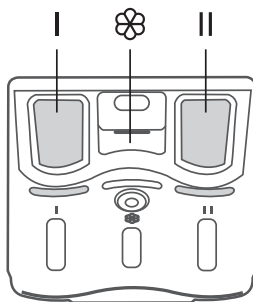
- Pranje jednog komada veša može lako dovesti do značajne neizbalansiranosti uređaja, zbog čega se može uključiti alarm. Stoga se preporučuje dodavanje još jednog ili dva komada veša, kako bi proces ispuštanja vode teкао glatko.
- Ne perite veš koji je prethodno bio u kontaktu sa kerozinom, benzinom, alkoholom i drugim zapaljivim materijalima.

## Posuda za deterdžent

- I Deterdžent za prepranje
- II Deterdžent za glavno pranje
- ☼ Omekšivač

### ! OPREZ!

- Deterdžent se u pregradu i dodaje samo ako izaberete prepranje kod mašina koje imaju ovu funkciju.
- Prilikom dodavanja deterdženta, aditiva ili omekšivača, nemojte prekoračiti nivo označen sa „MAX“.



Izvucite posudu za deterdžent

Program	I	II	☼
Cotton (Pamuk)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Synthetic (Sintetika)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix (Kombinovani veš)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (Teksas)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear (Sportski veš)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drum Clean (Čišćenje bubnja)			
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Steam (Funkcija pare)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

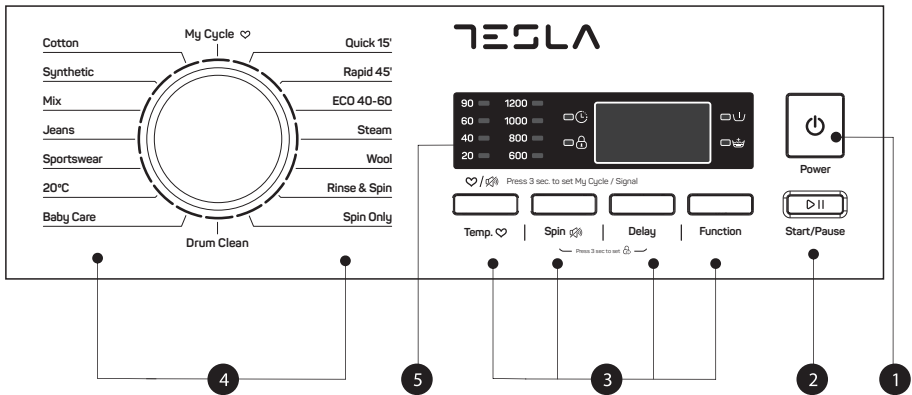
Program	I	II	☼
Spin Only (Samo centrifuga)			
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)			<input type="radio"/>
Wool (Vuna)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Baby Care (Održavanje bebi veša)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick (Brzo pranje) 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapid (Brzo pranje) 45'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Obavezno       Opciono

### ☰ NAPOMENA

- Pre nego što zgrudvane ili splepljene deterdžente ili dodatna sredstva sipate u pregradu za deterdžent, savetuje se da ih razblažite u malo vode kako biste sprečili začepljenje ulaznog dela pregrade za deterdžent i prelivanje vode prilikom njenog primanja.
- Izaberite tip deterdženta koji odgovara konkretnoj temperaturi pranja kako biste dobili najbolji učinak uz manju potrošnju vode i struje.

## Kontrolna tabla


 **NAPOMENA**

Slika je data isključivo u ilustrativne svrhe. Za pravi izgled proizvoda, pogledajte uređaj koji ste kupili.

**1. Uključeno/Isključeno**

Za uključivanje/isključivanje proizvoda.

**2. Početak/Pauziranje**

Pritisnite ovaj taster kako biste započeli ciklus pranja ili ga pauzirali.

**3. Opcije**

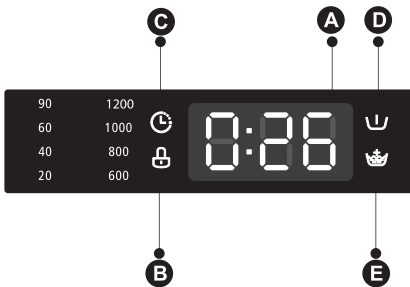
Omogućava Vam da izaberete dodatne funkcije, nakon čega će izabrana funkcija zasvetleti.

**4. Programi**

Raspoloživi zavisno od tipa veša.

**5. Displej**

Na displeju su prikazana podešavanja, procenjeno preostalo vreme trajanja ciklusa, opcije i statusne poruke Vaše mašine za pranje veša. Displej će raditi tokom celokupnog trajanja ciklusa.

**A Displej**

Vreme trajanja ciklusa pranja  
1:25

Odloženi početak ciklusa pranja  
2h

Ciklus završen  
End

Greška  
E 30

**B Zaključavanje vrata****C Odloženi početak****D Pretpranje****E Dodatno ispiranje**

## Opcije



### Pretrpanje

Opcija Pretrpanje omogućava dodatno pranje pre glavnog pranja i pogodna je za spiranje prašine sa površine veša. Kada izaberete ovu opciju, potrebno je da u pregradu (I) stavite deterdžent.



### Dodatno ispiranje

Kada izaberete ovu opciju, veš se još jednom ispira.



### Odloženi početak

Podlašavanje funkcije Delay (Odloženi početak):

1. Izaberite program;
2. Pritisnite taster Delay (Odloženi početak) kako biste odabrali vreme (vreme odloženog početka iznosi 0-24 H/3H-6H-9H);
3. Da aktivirate rad funkcije odlaganja početka, pritisnite taster [Start/Pause] (Početak/Pauza).



Odabir programa



Podlašavanje vremena



Početak

Otkazivanje funkcije Delay (Odloženi početak):

Pritisnjajte taster [Delay] (Odloženi početak) sve dok na displeju ne bude prikazano 0H. Ovo treba uraditi pre aktiviranja programa pranja. Ukoliko je program pranja već aktiviran, isključite program kako biste podesili novi.



### OPREZ!

Ukoliko dođe do bilo kakvog prekida u snabdevanju električnom energijom u toku rada mašine, izabrani program ostaje zapisan u posebnoj memoriji, zbog čega će, nakon ponovnog uspostavljanja snabdevanja električnom energijom, mašina nastaviti da radi u datom programu.

Program	Opcija		
	Odloženi start	Dodatno ispiranje	Pretrpanje
Cotton (Pamuk)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick (Brzo pranje) 15'	<input type="radio"/>		
Rapid (Brzo pranje) 45'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60	<input type="radio"/>		
Intensive (Intenzivno pranje)	<input type="radio"/>		
20°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Spin Only (Samo centrifuga)	<input type="radio"/>		

Program	Opcija		
	Odloženi start	Dodatno ispiranje	Pretrpanje
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	<input type="radio"/>		
Baby Care (Održavanje bebi veša)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sportswear (Sportski veš)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (Teksas)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wool (Vuna)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Synthetic (Sintetika)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix (Kombinovani veš)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Opciono (Neki od modela imaju funkciju inteligentnog merenja veša; pogledajte uređaj koji ste kupili)

## Ostale funkcije

Temp.

### Temperatura

Pritisnite ovaj taster kako biste regulisali temperaturu (Cold (Hladno), 20°C, 40°C, 60°C, 90°C)

Spin

### Broj obrtaja

Pritisnite ovaj taster kako biste promenili broj obrtaja : 0-600-800-1000-1200

Program	Podrazumevana brzina centrifugiranja (rpm)	Program	Podrazumevana brzina centrifugiranja (rpm)
Cotton (Pamuk)	1200	Drum Clean (Čišćenje bubnja)	-
Quick (Brzo pranje) 15'	800	Baby Care (Održavanje bebi veša)	800
Rapid (Brzo pranje) 45'	800	Sportswear (Sportski veš)	800
ECO 40-60	1200	Jeans (Teksas)	800
Intensive (Intenzivno pranje)	800	Wool (Vuna)	600
20°C	1000	Synthetic (Sintetika)	1200
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	800	Mix (Kombinovani veš)	800
Spin Only (Samo centrifuga)	800		



### Zaključavanje zbog bezbednosti dece

Kako bi se sprečilo da deca na neodgovarajući način rukuju proizvodom.



Izaberite program



Pokrenite uređaj



Zadržite pritisak na tasteru [Spin] i [Delay] u trajanju od 3 sekunde, sve dok se ne oglasi zvučni signal.



### OPREZ!

- Prilikom aktiviranja funkcije „Zaključavanje zbog bezbednosti dece“, zvučni signal će se oglasiti kada su tasteri pritisnuti.
- Zadržite pritisak na ova dva tastera u trajanju od 3 sekunde kako biste deaktivirali ovu funkciju.
- Funkcija „Zaključavanje zbog bezbednosti dece“ će zaključati sve tastere sem tastera Power (Uključeno/Isključeno).
- Prekinite napajanje i opcija za zaštitu dece će se deaktivirati.



### Utišavanje zvučnog signala



Izaberite program



Zadržite pritisak na tasteru [Spin] u trajanju od 3 sekunde, sve dok ne utišate zvučni signal.

Da biste aktivirali zvučni signal, ponovo pritisnite ovaj taster i zadržite pritisak u trajanju od 3 sekunde. Ovo podešavanje će biti aktivirano do sledećeg resetovanja.



### OPREZ!

Nakon što utišate zvučni signal, zvuci uređaja se više neće aktivirati.

**My Cycle (Moj ciklus)**

Za memorisanje često korišćenih programa.

Nakon što izaberete program i podesite opcije, zadržite pritisak na tasteru [Temp.] u trajanju od 3 sekunde pre početka pranja. Podrazumevano podešavanje je Cotton (Pamuk).

## Programi

Dostupni su različiti programi, zavisno od tipa veša.

Programi	
Cotton (Pamuk)	Za izdržljiv tekstil i tekstil otporan na toplotu, napravljen od pamuka ili lana.
Synthetic (Sintetika)	Za pranje sintetičkog veša, na primer majica, kaputa, veša od kombinovanih materijala. Prilikom pranja pletenog veša, smanjite količinu deterdženta zbog njegovog labavog tkanja i lakog formiranja pene.
Baby Care (Održavanje bebi veša)	Za pranje bebi odeće. Bebi odeću može učiniti čistijom, a postupak ispiranja učinkovitijim u cilju zaštite kože beba.
Rapid (Brzo pranje) 45'	Predviđeno za brzo pranje male količine veša koji nije mnogo zaprljan.
Mix (Kombinovani veš)	Za kombinovani veš koji se sastoji od tekstila napravljenog od pamuka i sintetike.
Sportswear (Sportski veš)	Za pranje aktivnog veša.
Jeans (Teksas)	Posebno za teksas.
Quick (Brzo pranje) 15'	Izuzetno kratak program od približno 15 minuta, pogodan za pranje male količine blago zaprljanog veša.
Wool (Vuna)	Za vuneni veš ili materijale bogate vunom koji se mogu prati ručno ili mašinski. Posebno blag program za pranje, kojim se sprečava skupljanje veša. Ima duže pauze u toku ciklusa (veš miruje u tečnosti za pranje).
Spin Only (Samo centrifuga)	Dodatno centrifugiranje uz podesivi broj obrtaja.
Rinse&Spin (Ispiranje i centrifuga)	Dodatno ispiranje sa centrifugiranjem.
Drum clean (Čišćenje bubnja)	Posebno namenjen za čišćenje bubnja i creva ove mašine. Podrazumeva sterilizaciju pri temperaturi od 90°C, čime se proces pranja veša čini pogodnijim za očuvanje životne sredine. Prilikom aktiviranja ovog programa nije moguće staviti veš ili druge perive predmete u bubanj. Efekat čišćenja će biti bolji ako se u bubanj stavi odgovarajuća količina izbeljivača na bazi hlora. Potrošači ovaj program mogu koristiti redovno, u skladu sa svojim potrebama.
ECO 40-60	Podrazumevana temperatura iznosi 40°C, ne odabira se, pogodno za pranje veša na temperaturama od oko 40°C - 60°C.
Steam (Funkcija pare)	Funkcija pare može duboko prodrati u vlakna, što efikasno eliminiše bakterije i klice, sprečava mirise i štiti zdravlje.
20°C	Pranje garderobe jarkih boja, bolje štiti intenzitet boja.

## Tabela programa za pranje

Program	Težina veša (kg)	Vreme prikazano na displeju
Cotton (Pamuk)	7.5	2:40
Synthetic (Sintetika)	3.5	2:20
Mix (Kombinovani veš)	7.5	1:20
Jeans (Teksas)	7.5	1:40
Sportswear (Sportski veš)	3.5	0:47
20°C	3.5	1:01
Baby Care (Održavanje bebi veša)	7.5	2:01
Drum Clean (Čišćenje bubnja)	-	1:18
Spin Only (Samo centrifuga)	7.5	0:12
Rinse & Spin (Ispiranje i centrifuga)	7.5	0:20
Wool (Vuna)	2.0	1:07
Steam (Funkcija pare)	3.5	1:47
ECO 40-60	7.5	3:33
Rapid (Brzo pranje) 45'	2.0	0:45
Quick (Brzo pranje) 15'	2.0	0:15

- Prema Uredbi EN 60456:2016 sa (EU) 1061/2010, Klasa energetske efikasnosti u EU je: A+++  
Program za testiranje energetske efikasnosti: Intensive (Intenzivno pranje) 60/40°C;  
Brzina centrifugiranja: Maksimalna brzina;  
Ostali parametri podešeni na podrazumevano.  
Polovina težine veša za model od 7.5 kg: 3.75Kg.
- Prema Uredbi EN 60456:2016/prA2019 sa (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, Klasa energetske efikasnosti u EU je: C  
Program za testiranje energetske efikasnosti: ECO 40-60. Ostali parametri podešeni na podrazumevano.  
Polovina težine veša za model od 7.5 kg: 3.75 kg.  
Četvrtina težine veša za model od 7.5 kg: 2.0 kg.

### NAPOMENA

Parametri navedeni u ovoj tabeli dati su samo kao obaveštenje korisnicima. Realni parametri se mogu razlikovati od parametara prikazanih u tabeli iznad.

## ODRŽAVANJE

### Čišćenje i održavanje

#### UPOZORENJE!

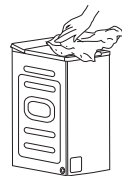
Pre nego što započnete sa održavanjem, izvucite mašinu iz utičnice i zavrnite slavinu.

#### Čišćenje kućišta

Pravilnim održavanjem, možete produžiti životni vek mašini za pranje veša. Po potrebi, njene površine se mogu čistiti razblaženim, neabrazivnim i neutralnim deterdžentom. Ukoliko dođe do prelijanja vode, odmah obrišite vlažnom krpom. Izbegavajte kontakt sa oštrim predmetima.

### NAPOMENA

Zabranjena je upotreba mravlje kiseline i rastvarača na bazi razblažene mravlje kiseline ili sličnih proizvoda, kao što su alkohol, rastvarači ili hemijski proizvodi itd.



### Čišćenje bubnja

- Rđu koju metalni predmeti stvore unutar bubnja trebalo bi odmah ukloniti pomoću deterdženata bez hlora.
- Nikada ne koristite čeličnu vunu.



#### NAPOMENA

Ne stavljajte veš u mašinu za pranje veša tokom ciklusa čišćenja bubnja.

### Čišćenje ulaznog filtera



#### NAPOMENA

Ukoliko ima manje vode, mora se očistiti ulazni filter.

Pranje filtera na slavini

1. Zavrnite slavinu.
2. Skinite dovodno crevo za vodu sa slavine.
3. Očistite filter.
4. Ponovo postavite dovodno crevo za vodu.



Pranje filtera u mašini za pranje veša:

1. Odšrafite dovodnu cev sa zadnjeg dela mašine
2. Izvucite filter pomoću dugih klešta i ponovo ga postavite nakon pranja.
3. Za čišćenje filtera koristite četku.
4. Ponovo povežite dovodnu cev.

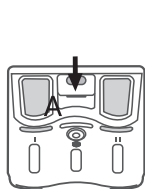


#### NAPOMENA

- Ukoliko ga nije moguće očistiti četkom, filter možete izvući i zasebno ga oprati.
- Ponovo postavite sve elemente i odvrnite slavinu.

### Čišćenje posude za deterdžent

1. Pritisnite ka dole deo posude sa nacrtanom strelicom, koji se nalazi na poklopcu za omekšivač, u fioci posude.
2. Podignite štipaljku i izvadite poklopac dela za omekšivač, a zatim sve žljebove operite vodom.
3. Ponovo postavite poklopac dela za omekšivač i guranjem postavite fioku na njeno mesto.



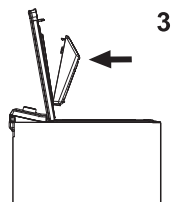
Izvadite fioku posude za deterdžent pritiskom na deo označen slovom A

1



Očistite fioku posude pod mlazom vode

2



Ubacite fioku posude u otvor

3



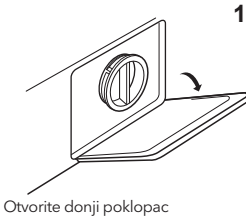
#### NAPOMENA

Za čišćenje mašine ne upotrebljavajte alkohol, rastvarače ili hemijske proizvode.

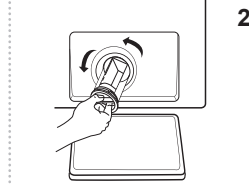
## Čišćenje filtera odvodne pumpe

### ⚠ UPOZORENJE!

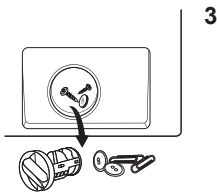
- Čuvajte se vrele vode!
- Ostavite rastvor deterdženta da se ohladi.
- Pre održavanja, isključite mašinu iz struje kako biste izbegli strujni udar.
- Filter odvodne pumpe može da nakon pranja zadrži konce i strana tela malih dimenzija.
- Povremeno očistite filter kako biste osigurali normalan rad mašine za pranje veša.



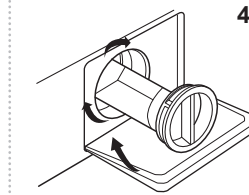
Otvorite donji poklopac



Filter otvorite okretanjem u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu



Uklonite strane predmete



Zatvorite donji poklopac

### ⚠ OPREZ!

- Uverite se da su poklopac ventila i odvodno crevo za hitne situacije postavljeni na odgovarajući način. Zaptivka na poklopcu treba da bude u ravni sa zaptivkom na otvoru. U suprotnom može doći do curenja vode.
- Prilikom upotrebe uređaja, a zavisno od izabranog programa, pumpa može sadržati vrelu vodu. Nikada nemojte skidati poklopac pumpe u toku ciklusa pranja. Uvek sačekajte da uređaj završi ciklus pranja i da se isprazni. Prilikom ponovnog postavljanja poklopca, proverite da li je dobro pričvršćen.

# OTKLANJANJE KVAROVA

Uređaj ne započinje ciklus ili prestaje da radi usred pranja.

Najpre pokušajte da pronađete rešenje za svoj problem. Ukoliko ne uspete, kontaktirajte servisni centar.

Opis	Razlog	Rešenje
Mašina za pranje veša ne može da počne sa radom	Vrata nisu dobro zatvorena	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata. Proverite da li se veš zaglavio
Vrata ne mogu da se otvore	Aktivirana je opcija zaštite	Isključite proizvod iz struje i ponovo ga pokrenite
Curenje vode	Dovodna cev ili odvodno crevo nije dobro pričvršćeno	Proverite i pričvrstite cevi za vodu Očistite odvodno crevo
Ostaci deterdženta u posudi	Deterdžent je vlažan ili zgrudvan	Očistite i obrišite posudu za deterdžent
Indikator ili displej se ne uključuje	Isključite uređaj iz struje Postoji problem sa povezivanjem u programatoru ili u nekom drugom delu opreme	Proverite da li je došlo do nestanka struje i da li je utikač dobro povezan sa utičnicom
Neuobičajena buka		Proverite da li su šrafovi za pričvršćivanje uklonjeni Proverite da li je uređaj postavljen na čvrstoj i ravnoj podlozi

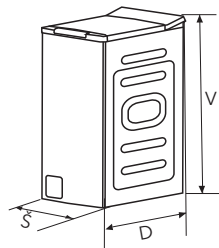
Opis	Razlog	Rešenje
<b>E30</b>	Vrata nisu dobro zatvorena	Ponovo pokrenite mašinu nakon zatvaranja vrata Proverite da li se veš zaglavio
<b>E10</b>	Problem sa dovodnom vodom prilikom pranja	Proverite da li je pritisak vode preterano nizak Ispravite cev za vodu Proverite da li je filter na ulaznom ventilu zapušen
<b>E21</b>	Predugo ispuštanje vode	Proverite da li je odvodno crevo zapušeno
<b>E12</b>	Prelivanje vode	Ponovo pokrenite mašinu za pranje
<b>EXX</b>	Ostalo	Molimo Vas da najpre ponovo pokušate da pokrenete mašinu. Ako problem nastavi da se javlja, pozovite servis

## NAPOMENA

Nakon provere, aktivirajte uređaj. Ukoliko se problem ponovi ili na displeju ponovo budu prikazane druge šifre za alarm, kontaktirajte servis.

## Tehničke specifikacije

Napajanje	220-240V~,50Hz
MAKS. dozvoljena struja	10A
Standardni pritisak vode	0.1MPa~1MPa
Kapacitet pranja	7.5kg
Dimenzije (ŠxDxV mm)	400x610x875
Neto težina	56kg
Nominalna snaga	1900W





TESLA

[tesla.info](https://tesla.info)



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Tesla, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/tesla-masina-za-pranje-vesa-wl71292m-akcija-cena/>